



Izdevums  
latviešu valodā

Tiesību akti

60. gadagājums

2017. gada 14. novembris

Saturs

## II Nelegislatīvi akti

### STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2017/2060 (2017. gada 6. novembris) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu Trešo papildprotokolu, kas pievienots Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai ..... 1

### REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES) 2017/2061 (2017. gada 13. novembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām ..... 3
- ★ Padomes Regula (ES) 2017/2062 (2017. gada 13. novembris), ar ko groza Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku ..... 4
- ★ Padomes Regula (ES) 2017/2063 (2017. gada 13. novembris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Venecuēlā ..... 21
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) 2017/2064 (2017. gada 13. novembris), ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) 2017/1420 ..... 38
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/2065 (2017. gada 13. novembris), ar ko apliecina Īstenošanas regulā (ES) Nr. 540/2011 noteiktos darbīgās vielas 8-hidroksihinolīna apstiprināšanas nosacījumus un attiecībā uz darbīgās vielas 8-hidroksihinolīna iekļaušanu aizstājamo vielu sarakstā groza Īstenošanas regulu (ES) 2015/408 <sup>(1)</sup> ..... 40

(<sup>1</sup>) Dokuments attiecas uz EEZ.

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/2066 (2017. gada 13. novembris), ar ko sinepju sēklu pulveri apstiprina par pamatvielu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū un groza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu <sup>(1)</sup> ..... 43
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/2067 (2017. gada 13. novembris) par paprikas ekstrakta (kapsantīna, kapsorubīna, E 160c) neapstiprināšanu par pamatvielu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū <sup>(1)</sup> ..... 47
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/2068 (2017. gada 13. novembris) par kālija sorbāta neapstiprināšanu par pamatvielu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū <sup>(1)</sup> ..... 49
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/2069 (2017. gada 13. novembris), ar ko attiecībā uz apstiprinājuma termiņu pagarināšanu darbīgajām vielām flonikamīdam (IKI-220), metalaksilam, penoksulamam un prokvinazīdam groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... 51

#### LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2017/2070 (2017. gada 6. novembris), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekļa aizstājēju, ko izvirzījusi Somijas Republika ..... 54
- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/2071 (2017. gada 13. novembris), ar ko ieceļ Eiropas Savienības Īpašo pārstāvi Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā ..... 55
- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/2072 (2017. gada 13. novembris), ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2017/1426 ..... 57
- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/2073 (2017. gada 13. novembris), ar ko groza Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu ..... 59
- ★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/2074 (2017. gada 13. novembris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Venecuēlā ..... 60
- ★ Komisijas Deleģētais lēmums (ES) 2017/2075 (2017. gada 4. septembris), ar kuru aizstāj VII pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2012/34/ES, ar ko izveido vienotu Eiropas dzelzceļa telpu <sup>(1)</sup> ..... 69
- ★ Komisijas Lēmums (ES) 2017/2076 (2017. gada 7. novembris), ar ko Lēmumu 2009/607/EK groza attiecībā uz ekoloģisko kritēriju spēkā esības termiņu ES ekomarķējuma piešķiršanai cietajiem segumiem (izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7247) <sup>(1)</sup> ..... 74
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2017/2077 (2017. gada 10. novembris) par grozījumiem Lēmumā 2005/50/EK par 24 GHz diapazona radiofrekvenču spektra joslas saskaņošanu automobiļu tuvdarbības radaru iekārtu lietojumā uz ierobežotu laiku Kopienā (izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7374) <sup>(1)</sup> ..... 75
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2017/2078 (2017. gada 10. novembris), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu plašāk lietot beta-glikānus (izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7391) ..... 77

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2017/2079 (2017. gada 10. novembris), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu tirgū laist ar taksifolīnu bagātu ekstraktu (*izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7418*) 81
- ★ Eiropas Centrālās bankas Lēmums (ES) 2017/2080 (2017. gada 22. septembris), ar ko groza Lēmumu ECB/2010/9 par piekļuvi TARGET2 datiem un to izmantošanu (ECB/2017/29) ..... 86
- ★ Eiropas Centrālās bankas Lēmums (ES) 2017/2081 (2017. gada 10. oktobris), ar ko groza Lēmumu ECB/2007/7 par TARGET2-ECB noteikumiem un nosacījumiem (ECB/2017/30) 89

PAMATNOSTĀDNES

- ★ Eiropas Centrālās bankas Pamatnostādne (ES) 2017/2082 (2017. gada 22. septembris), ar ko groza Pamatnostādni ECB/2012/27 par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2) (ECB/2017/28) ..... 97



## II

(Nelegislatīvi akti)

## STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

## PADOMES LĒMUMS (ES) 2017/2060

(2017. gada 6. novembris)

**par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā noslēgtu Trešo papildprotokolu, kas pievienots Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 217. pantu saistībā ar tā 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta i) punktu,

ņemot vērā Aktu par Horvātijas Republikas pievienošanos un jo īpaši tā 6. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu <sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Akta par Horvātijas Republikas pievienošanos 6. panta 2. punktu par Horvātijas pievienošanos cita starpā Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses <sup>(2)</sup> ("nolīgums"), ir jāvienojas ar minētā nolīguma protokola palīdzību ("protokols"). Saskaņā ar nolīgumu attiecībā uz šādu pievienošanos ir jāpiemēro vienkāršota procedūra, saskaņā ar kuru Padomei, pieņemot vienprātīgu lēmumu dalībvalstu vārdā, un attiecīgajai trešai valstij ir jānoslēdz protokols.
- (2) Padome 2012. gada 14. septembrī pilnvaroja Komisiju sākt sarunas ar attiecīgajām trešām valstīm, ņemot vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Savienībai. Sarunas ar Čīli tika sekmīgi pabeigtas, un protokols Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā tika parakstīts Briselē 2017. gada 29. jūnijā.
- (3) Protokols būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā tiek apstiprināts Trešais papildprotokols, kas pievienots Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses, lai ņemtu vērā Horvātijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> 2017. gada 14. septembra piekrišana (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

<sup>(2)</sup> OV L 352, 30.12.2002., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> Protokols ir publicēts OV L 196, 27.7.2017., kopā ar lēmumu par tā parakstīšanu.

*2. pants*

Padomes priekšsēdētājs Savienības un tās dalībvalstu vārdā sniedz protokola 14. panta 1. punktā paredzēto paziņojumu.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2017. gada 6. novembrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
T. TAMM

---

# REGULAS

## PADOMES REGULA (ES) 2017/2061

(2017. gada 13. novembris),

**ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2017/2073 (2017. gada 13. novembris), ar ko groza Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopējo priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2580/2001 <sup>(2)</sup> īsteno Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP <sup>(3)</sup>.
- (2) Ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2017/2073 svītro vienu organizāciju Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā minētajā sarakstā.
- (3) Ir nepieciešamas Savienības līmeņa regulējošas darbības, jo īpaši, lai nodrošinātu, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs to piemēro vienādi.
- (4) Tāpēc Regula (EK) Nr. 2580/2001 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 4. punktu svītro.

### 2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 59. lappusi.

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 2580/2001 (2001. gada 27. decembris) par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām (OV L 344, 28.12.2001., 70. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP (2001. gada 27. decembris) par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu (OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.).

**PADOMES REGULA (ES) 2017/2062****(2017. gada 13. novembris),****ar ko groza Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2016/849 (2016. gada 27. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Lēmumu 2013/183/KĀDP <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopējo priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (ES) 2017/1509 <sup>(2)</sup> tiek īstenoti pasākumi, kas paredzēti Lēmumā (KĀDP) 2016/849.
- (2) 2017. gada 16. oktobrī Padome nolēma paplašināt aizliegumu ES investīcijām KTDR un/vai kopā ar KTDR, attiecinot to uz visām nozarēm, no EUR 15 000 līdz EUR 5 000 samazināt to personīgo naudas pārvedumu summu, kurus atļauts veikt uz KTDR, un noteikt aizliegumu eksportēt naftu uz KTDR.
- (3) Ar Padomes Regulu (ES) 2017/1858 <sup>(3)</sup> grozīja Regulu (ES) 2017/1509, lai īstenotu pasākumus, kas paredzēti Lēmumā (KĀDP) 2016/849.
- (4) Padome arī aicināja Komisiju, apspriežoties ar dalībvalstīm, pārskatīt to luksuspriekšmetu sarakstu, uz kurām attiecas importa un eksporta aizliegums.
- (5) Šie pasākumi ietilpst Līguma piemērošanas jomā, un tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.
- (6) Tāpēc būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) 2017/1509,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (ES) 2017/1509 VIII pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.<sup>(1)</sup> OV L 141, 28.5.2016., 79. lpp.<sup>(2)</sup> Padomes Regula (ES) 2017/1509 (2017. gada 30. augusts) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 329/2007 (OV L 224, 31.8.2017., 1. lpp.).<sup>(3)</sup> Padomes Regula (ES) 2017/1858 (2017. gada 16. oktobris), ar ko groza Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (OV L 265 I, 16.10.2017., 1. lpp.).



Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

---

## PIELIKUMS

Regulas (ES) 2017/1509 VIII pielikumu aizstāj ar šādu:

## “VIII PIELIKUMS

**Luksuspreces, kas minētas 10. pantā**

## SKAIDROJUMS

Nomenklatūras kodi ir no kombinētās nomenklatūras, kā definēts 1. panta 2. punktā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu un kā izklāstīts tās I pielikumā, kura ir spēkā šīs regulas publicēšanas brīdī un *mutatis mutandis* ar turpmākiem grozījumiem.

## 1. Zirgi

	0101 21 00	Tīršķirnes vaislas lopī
ex	0101 29 90	Citādi

## 2. Kaviārs un kaviāra aizstājēji

	1604 31 00	Kaviārs
	1604 32 00	Kaviāra aizstājēji

## 3. Trifeles un to izstrādājumi

	0709 59 50	Trifeles
ex	0710 80 69	Citādi
ex	0711 59 00	Citādi
ex	0712 39 00	Citādi
ex	2001 90 97	Citādi
	2003 90 10	Trifeles
ex	2103 90 90	Citādi
ex	2104 10 00	Gatavas zupas un buljoni, izstrādājumi to pagatavošanai
ex	2104 20 00	Homogenizēti jaukti pārtikas produkti
ex	2106 00 00	Pārtikas izstrādājumi, kas nav norādīti vai iekļauti citur

## 4. Vīni (tostarp dzirkstošie vīni), alus, alkoholiski šķidrumi un alkoholiskie dzērieni

	2203 00 00	Iesala alus
	2204 10 11	Šampanietis
	2204 10 91	Asti spumante
	2204 10 93	Citādi
	2204 10 94	Vīni ar aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢIN)
	2204 10 96	Citi vienas vīnogu šķirnes vīni

	2204 10 98	Citādi
	2204 21 00	Tarā ar 2 l vai mazāku tilpumu
	2204 29 00	Citādi
	2205 00 00	Vermuts un citi svaigo vīnogu vīni, kas aromatizēti ar augiem vai aromātiskām vielām
	2206 00 00	Citi raudzēti dzērieni (piemēram, sidrs, bumbieru vīns, medalus, sakē); raudzēto dzērienu maisījumi un raudzēto dzērienu maisījumi ar bezalkoholiskiem dzērieniem, kas citur nav minēti un iekļauti
	2207 10 00	Nedenaturēts etilspirts ar spirta tilpumkoncentrāciju 80 tilp. % vai vairāk
	2208 00 00	Nedenaturēts etilspirts, kura spirta tilpumkoncentrācija ir mazāk nekā 80 tilp. %; stiprie alkoholiskie dzērieni, liķieri un citi alkoholiski dzērieni

## 5. Cigāri un cigarilli

	2402 10 00	Cigāri, Manilas cigāri un cigarilli, kas satur tabaku
	2402 90 00	Citādi

## 6. Smaržas, tualetes ūdeņi un kosmētika, arī skaistumkopšanas un dekoratīvās kosmētikas produkti

	3303	Smaržas (parfīmi) un tualetes ūdeņi
	3304 00 00	Kosmētikas vai dekoratīvās kosmētikas līdzekļi un ādas kopšanas līdzekļi (izņemot medikamentozos), ieskaitot pretiedeguma un iedeguma līdzekļus; manikīra vai pedikīra līdzekļi
	3305 00 00	Matu kopšanas līdzekļi
	3307 00 00	Pirms skūšanās, pēc skūšanās vai skūšanās laikā izmantojamie līdzekļi, ķermeņa dezodoranti, vannošānās līdzekļi, depilācijas un citādi parfimērijas, kosmētikas vai ķermeņa kopšanas līdzekļi, kas nav norādīti vai iekļauti citur; telpu dezodoranti, arī aromatizēti vai ar dezinficējošām īpašībām
	6704 00 00	Parūkas, liekās bārdas, uzacis, skropstas, šinjoni un tamlīdzīgi darinājumi no cilvēku matiem, dzīvnieku spalvas vai tekstilmateriāliem; izstrādājumi no cilvēku matiem, kas nav norādīti vai iekļauti citur

## 7. Ādas izstrādājumi, zirglietas un ceļojumu piederumi, rokassomas un līdzīgi izstrādājumi, kuru vērtība pārsniedz EUR 50 par katru

ex	4201 00 00	Zirglietas un iejūgs jebkuriem dzīvniekiem (tostarp atsaites, pavadas, ceļšargi, uzpurņi, segļu segas, segļu somas, suņu segas un tamlīdzīgi izstrādājumi) no jebkāda materiāla
ex	4202 00 00	Koferi, somas, tualetes maciņi, diplomātportfeļi, portfeļi, skolassomas, briļļu futrāji, binokļu somas, fotosomas, mūzikas instrumentu futrāji, ieroču makstis un tamlīdzīgi izstrādājumi; ceļojuma somas, izolēti pārtikas vai dzērienu maisiņi, kosmētikas somas, mugursomas, rokassomas, iepirkumu somas, kabatas portfeļi, maki, karšu futrāji, cigarešu etvijas, tabakmaki, rīku somas, sporta somas, futrāji pudelēm, dārglietu lādītes, pūderņicas, asu priekšmetu futrāji un tamlīdzīgi izstrādājumi no ādas vai kompozītas ādas, no plastmasas plēves, no tekstilmateriāliem, no vulkanizētas šķiedras vai no kartona, vai arī pilnīgi vai lielākoties pārklāti ar šādiem materiāliem vai papīru
ex	4205 00 90	Citādi
ex	9605 00 00	Ceļojuma komplekti, ko izmanto personiskajai higiēnai, šūšanai, drēbju vai apavu tīrīšanai

8. Mēteļi, kuru vērtība pārsniedz EUR 75 par katru, vai citādi apģērba gabali, apģērba piederumi un apavi (neatkarīgi no to izgatavošanas materiāla), kuru vērtība pārsniedz EUR 20 par katru

ex	4203 00 00	Apģērba gabali un apģērba piederumi no ādas vai kompozītās ādas
ex	4303 00 00	Apģērba gabali, apģērba piederumi un citi izstrādājumi no kažokādām
ex	6101 00 00	Vīriešu vai zēnu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi trikotāžas izstrādājumi, izņemot pozīcijā 6103 minētos
ex	6102 00 00	Sieviešu vai meiteņu mēteļi, pusmēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi trikotāžas izstrādājumi, izņemot pozīcijā 6104 minētos
ex	6103 00 00	Vīriešu vai zēnu uzvalki, komplekti, žaketes, bleizeri, garās bikses, krūšautlenču bikses (dungriņi), pusgarās bikses un īsās bikses (izņemot peldbikses) no trikotāžas
ex	6104 00 00	Sieviešu vai meiteņu kostīmi, ansambļi, žaketes, bleizeri, kleitas, svārki, bikšusvārki, garās bikses, kombinezoni ar krūšdaļu un lencēm (dungriņi), pusgarās bikses un īsās bikses (izņemot peldkostīmus) no trikotāžas
ex	6105 00 00	Vīriešu vai zēnu virskrekli no trikotāžas
ex	6106 00 00	Sieviešu vai meiteņu blūzes, krekli un krekblūzes no trikotāžas
ex	6107 00 00	Vīriešu vai zēnu garās un īsās apakšbikses, naktskrekli, pidžamas, peldmēteļi, rītasvārki un tamlīdzīgi trikotāžas izstrādājumi
ex	6108 00 00	Sieviešu vai meiteņu kombinē, apakšsvārki, biksītes, stilbbikses, naktskrekli, pidžamas, peņņuari, peldmēteļi, rītasvārki un tamlīdzīgi trikotāžas izstrādājumi
ex	6109 00 00	T krekli, U krekliņi un citi apakškrekli no trikotāžas
ex	6110 00 00	Svīteri, puloveri, kardiganjakas, vestes un tamlīdzīgi izstrādājumi no trikotāžas
ex	6111 00 00	Mazu bērnu apģērbi un apģērba piederumi no trikotāžas
ex	6112 11 00	No kokvilnas
ex	6112 12 00	No sintētiskajām šķiedrām
ex	6112 19 00	No citiem tekstilmateriāliem
	6112 20 00	Slēpošanas kostīmi
	6112 31 00	No sintētiskajām šķiedrām
	6112 39 00	No citiem tekstilmateriāliem
	6112 41 00	No sintētiskajām šķiedrām
	6112 49 00	No citiem tekstilmateriāliem
ex	6113 00 10	No pozīcijā 5906 minētajām trikotāžas drānām
ex	6113 00 90	Citādi
ex	6114 00 00	Citādi apģērba gabali no trikotāžas
ex	6115 00 00	Trikotāžas zeķubikses, garās zeķes, īsās zeķes un citādas zeķes, arī elastīgās zeķes (piemēram, zeķes slimniekiem ar paplašinātām vēnām) un apavi bez pazolēm

ex	6116 00 00	Trikotāžas cimdi (pirkstaiņi un dūraiņi)
ex	6117 00 00	Citādi gatavie trikotāžas apģērba piederumi; apģērba gabalu vai apģērba piederumu trikotāžas daļas
ex	6201 00 00	Vīriešu vai zēnu mēteļi, pusemēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi izstrādājumi, izņemot pozīcijā 6203 minētos
ex	6202 00 00	Sieviešu vai meiteņu mēteļi, pusemēteļi, apmetņi, apmetņi ar kapuci, anoraki (arī slēpotāju), vējjakas un tamlīdzīgi izstrādājumi, izņemot pozīcijā 6204 minētos
ex	6203 00 00	Vīriešu vai zēnu uzvalki, ansambļi, žaketes, bleizeri, garās bikses, kombinezoni ar krūšdaļu un lencēm (dungriņi), pusgarās bikses un īsās bikses (izņemot peldbikses)
ex	6204 00 00	Sieviešu vai meiteņu kostīmi, ansambļi, žaketes, bleizeri, kleitas, svārki, bikšusvārki, garās bikses, kombinezoni ar krūšdaļu un lencēm (dungriņi), pusgarās bikses un īsās bikses (izņemot peldkostīmus)
ex	6205 00 00	Vīriešu vai zēnu virskrekli
ex	6206 00 00	Sieviešu vai meiteņu blūzes, krekli un krekblūzes
ex	6207 00 00	Vīriešu vai zēnu U krekliņi un citādi apakškrekli, īsās un garās apakšbikses, naktskrekli, pidžamas, peldmēteļi, rītasvārki un tamlīdzīgi izstrādājumi
ex	6208 00 00	Sieviešu vai meiteņu U krekliņi un citādi apakškrekli, kombinē, apakšsvārki, biksītes, stilbbikses, naktskrekli, pidžamas, peņņuari, peldmēteļi, rītakleitas un tamlīdzīgi izstrādājumi
ex	6209 00 00	Mazu bērnu apģērbi un apģērba piederumi
ex	6210 10 00	No pozīcijā 5602 vai 5603 minētā auduma
ex	6210 20 00	Citādi apģērba gabali, kas atbilst aprakstiem apakšpozīcijās 6201 11–6201 19
ex	6210 30 00	Citādi apģērba gabali, kas atbilst aprakstiem apakšpozīcijās 6202 11–6202 19
ex	6210 40 00	Citādi vīriešu vai zēnu apģērba gabali
ex	6210 50 00	Citādi sieviešu vai meiteņu apģērba gabali
	6211 11 00	Vīriešu vai zēnu
	6211 12 00	Sieviešu vai meiteņu
	6211 20 00	Slēpošanas kostīmi
ex	6211 32 00	No kokvilnas
ex	6211 33 00	No sintētiskajām šķiedrām
ex	6211 39 00	No citiem tekstilmateriāliem
ex	6211 42 00	No kokvilnas
ex	6211 43 00	No sintētiskajām šķiedrām
ex	6211 49 00	No citiem tekstilmateriāliem
ex	6212 00 00	Krūšturi, zeļturi, korsetes, bikšturi, prievītes un tamlīdzīgi izstrādājumi un to daļas, arī no trikotāžas
ex	6213 00 00	Kabatlakati

ex	6214 00 00	Šalles, lakati, kaklauti, mantiļas, plīvuri un tamlīdzīgi izstrādājumi
ex	6215 00 00	Kaklasaites, tauriņi un kravates
ex	6216 00 00	Cimdi (pirkstaiņi un dūraiņi)
ex	6217 00 00	Citādi gatavie apģērba piederumi; apģērba gabalu vai apģērba piederumu daļas, izņemot tās, kas iekļautas pozīcijā 6212
ex	6401 00 00	Ūdensnecaurļaidīgi apavi ar gumijas vai plastmasas ārējo zoli un virsu, kas pie zoles nav piešūta vai piestiprināta ar kniedēm, naglām, skrūvēm, tapām vai tamlīdzīgi
ex	6402 20 00	Apavi ar virsu no sloksnēm, kas piestiprinātas pie zoles ar tapām
ex	6402 91 00	Kas nosedz potīti
ex	6402 99 00	Citādi
ex	6403 19 00	Citādi
ex	6403 20 00	Apavi ar ādas ārējo zoli un ādas sloksņu virsu, kas iet pāri pacēlumam un aptver īkšķi
ex	6403 40 00	Citādi apavi ar metāla aizsargplāksnīti purngalā
ex	6403 51 00	Kas nosedz potīti
ex	6403 59 00	Citādi
ex	6403 91 00	Kas nosedz potīti
ex	6403 99 00	Citādi
ex	6404 19 10	Čības un citi telpās valkājami apavi
ex	6404 20 00	Apavi ar ādas vai kompozītās ādas ārējo zoli
ex	6405 00 00	Citādi apavi
ex	6504 00 00	Cepures un citas galvassegas, pītas vai izgatavotas, savienojot dažādu materiālu sloksnes, oderētas vai neoderētas, ar apdari vai bez apdares
ex	6505 00 10	No kažokādas filca vai vilnas un kažokādas filca, no cepuru veidņiem, kapucēm vai plakanām sagatavēm, kas iekļautas pozīcijā 6501 00 00
ex	6505 00 30	Naģenes
ex	6505 00 90	Citādi
ex	6506 99 00	No citiem materiāliem
ex	6601 91 00	Ar sabīdāmu kātu
ex	6601 99 00	Citādi
ex	6602 00 00	Spieķi, sēžamspieķi, pātagas, pletnes un tamlīdzīgi izstrādājumi
ex	9619 00 81	Salvetes un zīdaiņu autiņi

## 9. Paklāji, grīdsegas un gobelēni, neatkarīgi no tā, vai tie darināti ar rokām

5701 00 00	Paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas ar sietiem mezglēm, apdarinātas vai neapdarinātas
5702 10 00	<i>Kelem, Schumacks, Karamanie</i> un tamlīdzīgi roku darba paklāji
5702 20 00	Grīdsegas no kokosšķiedrām
5702 31 80	Citādi
5702 32 00	No ķīmiskajiem tekstilmateriāliem
5702 39 00	No citiem tekstilmateriāliem
5702 41 90	Citādi
5702 42 00	No ķīmiskajiem tekstilmateriāliem
5702 50 00	Citādas, neplūksnotas, neapdarinātas
5702 91 00	No vilnas vai smalkiem dzīvnieku matiem
5702 92 00	No ķīmiskajiem tekstilmateriāliem
5702 99 00	No citiem tekstilmateriāliem
5703 00 00	Paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas ar sūtām plūksnām, apdarinātas vai neapdarinātas
5704 00 00	Paklāji un citādas tekstila grīdsegas no filca, bez sūtām plūksnām un nekārstas, apdarinātas vai neapdarinātas
5705 00 00	Citādi paklāji un citādas tekstilmateriālu grīdsegas, apdarinātas vai neapdarinātas
5805 00 00	Ar rokām darināti <i>Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais</i> un tamlīdzīgi gobelēni un izšūti gobelēni (piemēram, <i>petit point</i> , krustdūrienu tehnikā), apdarināti vai neapdarināti

## 10. Pērles, dārgakmeņi un pusdārgakmeņi, pērļu izstrādājumi, juvelierizstrādājumi, zeltkaļu un sudrabkaļu izstrādājumi

7101 00 00	Dabiskās vai kultivētās pērles, apstrādātas vai neapstrādātas, šķirotas vai nešķirotas, bet nesavērtas, neiestiprinātas un neiestiprinātas; dabiskās vai kultivētās pērles, nešķirotas, uz laiku savērtas ērtākai transportēšanai
7102 00 00	Apstrādāti vai neapstrādāti dimanti, bet neiedarināti un nenostiprināti
7103 00 00	Dārgakmeņi (izņemot dimantus) un pusdārgakmeņi, apstrādāti vai neapstrādāti, šķiroti vai nešķiroti, bet nesavērti, neiedarināti un nenostiprināti; nešķiroti dārgakmeņi (izņemot dimantus) un pusdārgakmeņi, uz laiku savērti ērtākai transportēšanai
7104 20 00	Citādi, neapstrādāti vai tikai sazāģēti vai rupji apstrādāti
7104 90 00	Citādi
7105 00 00	Dabisko vai sintētisko dārgakmeņu vai pusdārgakmeņu putekļi un pulveris
7106 00 00	Sudrabs (tostarp ar zeltu vai platīnu pārklāts sudrabs), neapstrādāts, daļēji apstrādāts vai pulverveidā
7107 00 00	Parastie metāli, plaķēti ar sudrabu, tikai daļēji apstrādāti
7108 00 00	Zelts (tostarp platinēts zelts), neapstrādāts, daļēji apstrādāts vai pulverveidā
7109 00 00	Ar zeltu plakēti parastie metāli vai sudrabs, tikai daļēji apstrādāts

	7110 11 00	Neapstrādāts vai pulvera veidā
	7110 19 00	Citādi
	7110 21 00	Neapstrādāts vai pulvera veidā
	7110 29 00	Citādi
	7110 31 00	Neapstrādāts vai pulvera veidā
	7110 39 00	Citādi
	7110 41 00	Neapstrādāts vai pulvera veidā
	7110 49 00	Citādi
	7111 00 00	Ar platīnu plaķēti parastie metāli, sudrabs un zelts, tikai daļēji apstrādāts
	7113 00 00	Juvelierizstrādājumi un to daļas no dārgmetāla vai ar dārgmetālu plaķēta metāla
	7114 00 00	Zeltkaļu un sudrabkaļu darinājumi un to daļas no dārgmetāliem vai metāliem, kas plaķēti ar dārgmetāliem
	7115 00 00	Citi izstrādājumi no dārgmetāla vai metāla, kas plaķēts ar dārgmetālu
	7116 00 00	Izstrādājumi no dabīgām vai kultivētām pērlēm, dabiskiem, sintētiskiem vai reģenerētiem dārgakmeņiem vai pusdārgakmeņiem

## 11. Monētas un banknotes, kas nav likumīgs maksāšanas līdzeklis

ex	4907 00 30	Banknotes
	7118 10 00	Monētas (izņemot zelta monētas), kas nav likumīgs maksāšanas līdzeklis
ex	7118 90 00	Citādi

## 12. Dārgmetālu vai ar dārgmetāliem pārklātu vai plaķētu metālu galda piederumi

	7114 00 00	Zeltkaļu un sudrabkaļu darinājumi un to daļas no dārgmetāliem vai metāliem, kas plaķēti ar dārgmetāliem
	7115 00 00	Citi izstrādājumi no dārgmetāla vai metāla, kas plaķēts ar dārgmetālu
ex	8214 00 00	Citādi griezējizstrādājumi (piemēram, matu griešanas mašīnas, lieli miesnieku naži vai virtuves naži gaļas griešanai, kapājamo naži, papīrnaži); manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (tostarp nagu vīles)
ex	8215 00 00	Karotes, dakšiņas, pavārnīcas, putu karotes, toršu lāpstīņas, zivju naži, sviesta naži, cukura standziņas un tamlīdzīgi virtuves vai galda piederumi
ex	9307 00 00	Zobeni, mačetes, durkļi, šķēpi un citi aukstie ieroči un to daļas, makstis un pārvalki

## 13. Porcelāna, keramikas, akmens vai fajansa vai smalkkeramikas trauki

	6911 00 00	Galda un virtuves piederumi, citādi māsaimniecības un tualetes priekšmeti no porcelāna
	6912 00 23	Akmensmasas



	6912 00 25	Fajansa vai smalkkeramikas
	6912 00 83	Akmensmasas
	6912 00 85	Fajansa vai smalkkeramikas
	6914 10 00	No porcelāna
	6914 90 00	Citādi

## 14. Izstrādājumi no svina kristāla

ex	7009 91 00	Neierāmēti
ex	7009 92 00	Ierāmēti
ex	7010 00 00	Baloni, pudeles, flakoni, burkas, krūzes, stikla pudelītes zālēm, ampulas un citi stikla trauki preču transportēšanai vai iepakojšanai; stikla burkas konservēšanai; stikla aizbāžņi, vāki un citi aizvākošanas izstrādājumi
	7013 22 00	No svina kristāla
	7013 33 00	No svina kristāla
	7013 41 00	No svina kristāla
	7013 91 00	No svina kristāla
ex	7018 10 00	Stikla lodītes, pērļu imitācijas, dārgakmeņu vai pusdārgakmeņu imitācijas un tamlīdzīgi stikla sīkizstrādājumi
ex	7018 90 00	Citādi
ex	7020 00 80	Citādi
ex	9405 10 50	No stikla
ex	9405 20 50	No stikla
ex	9405 50 00	Neelektriskās lampas un apgaismes piederumi
ex	9405 91 00	No stikla

## 15. Elektroniskas mājsaimniecības preces, kuru vērtība pārsniedz EUR 50 par katru

ex	8414 51	Galda, sienas, grīdas, griestu, jumta vai loga ventilatori, kuru elektromotora jauda nepārsniedz 125 W
ex	8414 59 00	Citādi
ex	8414 60 00	Velkmes skapji, kuru lielākais horizontālais izmērs nepārsniedz 120 cm
ex	8415 10 00	Sienas vai loga, autonomās vai sadalītās (divbloku) sistēmas
ex	8418 10 00	Kombinētas dzesinātājsaldētavas ar atsevišķām ārdurvīm
ex	8418 21 00	Kompresijas tipa
ex	8418 29 00	Citādi
ex	8418 30 00	Skapjveida saldētavas ar ietilpību līdz 800 l

ex	8418 40 00	Vertikālie saldētājskapji ar ietilpību līdz 900 l
ex	8419 81 00	Karsto dzērienu gatavošanai, ēdiena gatavošanai vai uzsildīšanai
ex	8422 11 00	Mājsaimniecības
ex	8423 10 00	Svari cilvēku svēršanai, ieskaitot zīdaiņu svarus; mājsaimniecības svari
ex	8443 12 00	Ofseta iespiešanas iekārtas, ar lokšņu padevi, biroja tipa (izmantojot loksnes, kurām viena puse nepārsniedz 22 cm un otra puse nepārsniedz 36 cm atritinātā veidā)
ex	8443 31 00	Mašīnas, kas veic divas vai vairākas iespiešanas, kopēšanas vai faksa nosūtīšanas funkcijas, spējīgas pievienoties automātiskai datu apstrādes iekārtai vai tīklam
ex	8443 32 00	Citādas, spējīgas pievienoties automātiskai datu apstrādes iekārtai vai tīklam
ex	8443 39 00	Citādi
ex	8450 11 00	Pilnīgi automātiskas mašīnas
ex	8450 12 00	Citādas mašīnas, ar iebūvētu centrālās žāvēšanas aparātu
ex	8450 19 00	Citādi
ex	8451 21 00	Ar sausveļas ietilpību līdz 10 kg
ex	8452 10 00	Šujmašīnas lietošanai mājsaimniecībā
ex	8470 10 00	Elektroniskie kalkulatori, kas var darboties bez ārēja barošanas avota, un kabatas formāta ierīces ar aprēķinu funkcijām datu ierakstīšanai, reproducēšanai un demonstrēšanai
ex	8470 21 00	Ar iebūvētu iespaidierīci
ex	8470 29 00	Citādi
ex	8470 30 00	Citādi kalkulatori
ex	8471 00 00	Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki; magnētiskie vai optiskie lasītāji, iekārtas datu ierakstīšanai kodētā veidā datu vidē un iekārtas šādu datu apstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur
ex	8472 90 40	Teksta apstrādes mašīnas
ex	8472 90 90	Citādi
ex	8479 60 00	Gaisa dzesētāji, kuros izmanto iztvaikošanu
ex	8508 11 00	Nepārsniedz 1 500 W jaudu un ietver putekļu maisiņu vai citādu savācējierīci, kuras tilpums nepārsniedz 20 l
ex	8508 19 00	Citādi
ex	8508 60 00	Citādi putekļsūcēji
ex	8509 80 00	Citādas ierīces
ex	8516 31 00	Matu žāvētāji
ex	8516 50 00	Mikroviļņu krāsnis
ex	8516 60 10	Plītis (kas aprīkotas vismaz ar krāsni un cepešplauktu)

ex	8516 71 00	Ierīces kafijas vai tējas pagatavošanai
ex	8516 72 00	Tosteri
ex	8516 79 00	Citādi
ex	8517 11 00	Līnijtelefonijas aparāti ar bezvadu klausulēm
ex	8517 12 00	Telefoni šūnu tīkliem vai citiem bezvadu tīkliem
ex	8517 18 00	Citādi
ex	8517 61 00	Bāzes stacijas
ex	8517 62 00	Iekārtas balss, attēlu vai citu datu uztveršanai, konversijai un pārraidei vai reģenerācijai, tostarp komutācijas un maršrutēšanas aparāti
ex	8517 69 00	Citādi
ex	8526 91 00	Radionavigācijas aparatūra
ex	8529 10 31	Satelītantenas
ex	8529 10 39	Citādi
ex	8529 10 65	Radio un televizoru istabas antenas, arī iebūvētās
ex	8529 10 69	Citādi
ex	8531 10 00	Ielaušanās vai ugunsgrēka signalizācija un tamlīdzīgas iekārtas
ex	8543 70 10	Elektriskās mašīnas ar tulkošanas vai vārdnīcas funkcijām
ex	8543 70 30	Antenu pastiprinātāji
ex	8543 70 50	Sauļošanās gultas, sauļošanās lampas un tamlīdzīgi sauļošanās palīg līdzekļi
ex	8543 70 90	Citādi
	9504 50 00	Videospēļu konsoles un iekārtas, izņemot pozīcijā 9504 30 minētās
	9504 90 80	Citādi

16. Elektriska/elektroniska vai optiska skaņas vai attēlu ierakstīšanas un atskaņošanas aparatūra, kuras vērtība pārsniedz EUR 50 par katru

ex	8519 00 00	Skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas aparatūra
ex	8521 00 00	Videoieraksta vai video reproducēšanas aparatūra, ar skaņotāju vai bez tā
ex	8525 80 30	Digitālās fotokameras
ex	8525 80 91	Kas spēj ierakstīt tikai ar televīzijas kameru uzņemtu skaņu un attēlus
ex	8525 80 99	Citādi
ex	8527 00 00	Radiofonijas, radiotelefona vai radiotelegrāfa sakaru uztvērējaparātūra, kas atrodas vai neatrodas vienā korpusā ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas aparāturu vai pulksteni

ex	8528 71 00	Aparāti, kuros nav iekļauts videodisplejs vai video ekrāns
ex	8528 72 00	Citādi, krāsu
ex	9006 00 00	Fotoaparāti (izņemot kinokameras); Zibspuldzes, izņemot pozīcijā 8539 minētās gāzizlādes spuldzes
ex	9007 00 00	Kinokameras un kinoprojektori ar skaņas ierakstīšanas vai atskaņošanas iekārtām vai bez tām

17. Cilvēku pārvadāšanai pa zemi, gaisu vai jūru paredzētie transportlīdzekļi, kuru vērtība pārsniedz EUR 10 000 par katru, tostarp trošu ceļi, pacēlējkrēslī, slēpotāju pacēlāji, funikulieru vilces mehānismi, motocikli, kuru vērtība pārsniedz EUR 1 000 par katru, kā arī to piederumi un rezerves daļas

ex	4011 10 00	Vieglajiem automobiļiem (tostarp kravas pasažieru autofurgoniem un sacīkšu automobiļiem)
ex	4011 20 00	Autobusiem vai kravas automobiļiem
ex	4011 30 00	Izmantojamas aviācijā
ex	4011 40 00	Motocikliem
ex	4011 90 00	Citādi
ex	7009 10 00	Transportlīdzekļu atpakaļskata spoguļi
ex	8407 00 00	Dzirksteļaiždedzes iekšdedzes motori ar divpusējiem vai rotējošiem virzuļiem
ex	8408 00 00	Kompresijaždedzes iekšdedzes virzuļdzinēji (dīzeļi vai pusdīzeļi)
ex	8409 00 00	Daļas, kas paredzētas vienīgi vai galvenokārt dzinējiem, kas iekļauti pozīcijās 8407 un 8408
ex	8411 00 00	Turboreaktīvie dzinēji, turbopropelleru dzinēji un citādas gāzturbīnas
	8428 60 00	Trošu ceļi, pacēlējkrēslī, slēpotāju pacēlāji; funikulieru vilces mehānismi
ex	8431 39 00	Trošu ceļu, pacēlējkrēslu, slēpotāju pacēlāju, funikulieru vilces mehānismu piederumi un rezerves daļas
ex	8483 00 00	Transmisijas vārpstas (tostarp sadales vārpstas un kloķvārpstas) un kloķi; gultņu korpusi un slīdgultņi; zobrati un zobpārvadi; lodīšu gaitas skrūves vai rullīšu skrūves; pārnesumkārbas un citādi ātruma regulatori, tostarp hidrotransformatori; sparrati un trīši, tostarp polispasti; sajūgi un vārpstu sakābes (tostarp kardāna savienojumi)
ex	8511 00 00	Elektroierīces dzirksteļaiždedzes vai kompresijas aizdezes iekšdedzes motoru iedarbināšanai (piemēram, magneto, līdzstrāvas magnēlelektriskie ģeneratori, indukcijas spoles, aizdezes sveces, kvēlsveces, starteri); ģeneratori (piemēram, līdzstrāvas un maiņstrāvas) un automātiskie izslēdzēji, ko izmanto šādos dzinējos
ex	8512 20 00	Citādas apgaismošanas vai vizuālās signalizēšanas aprīkojums
ex	8512 30 10	Pretzagļu signalizācijas ierīces izmantošanai mehāniskajos transportlīdzekļos
ex	8512 30 90	Citādi
ex	8512 40 00	Priekšējā stikla tīrītāji, pretсарmas un pretsvīduma ierīces
ex	8544 30 00	Aizdezes sveču vadu komplekti un citādi vadu komplekti izmantošanai spēkratos, gaisa kuģos un kuģos

ex	8603 00 00	Vilcienu vai tramvaju motorvagoni, automotrisas un autodrezīnas, izņemot pozīcijā 8604 minētās
ex	8605 00 00	Dzelzceļa vai tramvaja pasažieru vagoni, kas nav pašgājēji; bagāžas vagoni, pasta vagoni un citi dzelzceļa vai tramvaju vagoni īpašām vajadzībām, kas nav pašgājēji (izņemot pozīcijā 8604 minētos)
ex	8607 00 00	Dzelzceļa vai tramvaja lokomotīvu un citāda ritošā sastāva mezglis un daļas
ex	8702 00 00	Mehāniskie transportlīdzekļi 10 vai vairāk cilvēku, tostarp vadītāja, pārvadāšanai
ex	8703 00 00	Automobiļi un citi mehāniskie transportlīdzekļi, kas paredzēti galvenokārt cilvēku pārvadāšanai (izņemot pozīcijā 8702 minētos), ieskaitot autofurgonus, sacīkšu automobiļus un sniega motociklus
ex	8706 00 00	Šasijas ar dzinēju mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas minēti pozīcijās 8701–8705
ex	8707 00 00	Virsbūves (ieskaitot kabīnes) mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas minēti pozīcijās 8701–8705
ex	8708 00 00	Daļas un piederumi mehāniskajiem transportlīdzekļiem, kas minēti pozīcijās 8701–8705
ex	8711 00 00	Motocikli (tostarp mopēdi) un motovelosipēdi, arī ar blakusvāģi; blakusvāģi
ex	8712 00 00	Divriteņi un citādi velosipēdi (tostarp kravas trīsriteņi), bez motora
ex	8714 00 00	Daļas un piederumi pozīciju 8711–8713 transportlīdzekļiem
ex	8716 10 00	Piekabes un puspiekabes tipa dzīvojamie furgoni, dzīvošanai vai izbraukumiem (treileri)
ex	8716 40 00	Citas piekabes un puspiekabes
ex	8716 90 00	Daļas
ex	8801 00 00	Gaisa baloni un dirižabļi; planieri, deltaplāni un citi bezmotora gaisa kuģi
ex	8802 11 00	Kuru pašsvars nepārsniedz 2 000 kg
ex	8802 12 00	Kuru pašsvars pārsniedz 2 000 kg
	8802 20 00	Lidmašīnas un citi gaisa kuģi ar pašsvaru līdz 2 000 kg
ex	8802 30 00	Lidmašīnas un citi gaisa kuģi, kuru pašsvars pārsniedz 2 000 kg, bet nepārsniedz 15 000 kg
ex	8802 40 00	Lidmašīnas un citi gaisa kuģi, kuru pašsvars pārsniedz 15 000 kg
ex	8803 10 00	Propelleri, rotoru un to daļas
ex	8803 20 00	Šasijas un to daļas
ex	8803 30 00	Citādas lidmašīnu vai helikopteru daļas
ex	8803 90 10	Daļas pūķiem
ex	8803 90 90	Citādi

ex	8805 10 00	Aparatūra un ierīces gaisa kuģu palaišanai un to daļas; ierīces gaisa kuģu uztveršanai uz klāja un tamlīdzīgs aprīkojums
ex	8901 10 00	Pasažieru kuģi, ekskursiju kuģi un tamlīdzīgi kuģi, kas galvenokārt paredzēti pasažieru pārvadāšanai; visu veidu prāmji
ex	8901 90 00	Citi kuģi preču pārvadāšanai un kuģi pasažieru un preču vienlaicīgai pārvadāšanai
ex	8903 00 00	Jahtas un citas izpriecu vai sporta laivas; airu laivas un kanoe laivas

## 18. Pulksteņi un to daļas

	9101 00 00	Rokas pulksteņi, kabatas pulksteņi un citi pulksteņi, tostarp hronometri, ar korpusu no dārgmetāla vai metāla, kas plaķēts ar dārgmetālu
	9102 00 00	Rokas pulksteņi, kabatas pulksteņi un tamlīdzīgi līdznēsājami pulksteņi, tostarp hronometri, izņemot pozīcijā 9101 minētos
	9103 00 00	Stacionāri pulksteņi ar līdznēsājamo pulksteņu mehānismu, izņemot pozīcijā 9104 minētos pulksteņus
	9104 00 00	Paneļu pulksteņi un tamlīdzīgi pulksteņi transportlīdzekļiem, gaisa kuģiem, kosmosa kuģiem vai kuģiem
	9105 00 00	Citādi pulksteņi
	9108 00 00	Līdznēsājamo pulksteņu mehānismi, sakomplektēti un samontēti
	9109 00 00	Pulksteņu mehānismi, kas nav līdznēsājami, sakomplektēti un samontēti
	9110 00 00	Nesamontēti vai daļēji samontēti sakomplektēti pulksteņmehānismi (mehānismu komplekti); nenokomplektēti stacionāro vai līdznēsājamo pulksteņu mehānismi, samontēti; pulksteņu vai rokas pulksteņu mehānismu sagataves
	9111 00 00	Līdznēsājamo pulksteņu korpusi un to daļas
	9112 00 00	Korpusi stacionāriem pulksteņiem un tamlīdzīgi korpusi citiem šīs nodaļas izstrādājumiem, un to daļas
	9113 00 00	Līdznēsājamo pulksteņu siksnīņas, lentes, rokassprādzes un to daļas
	9114 00 00	Citādas pulksteņu daļas

## 19. Mūzikas instrumenti

	9201 00 00	Klavieres, tostarp mehāniskās klavieres; klavesīni un citādi stīgu taustiņinstrumenti
	9202 00 00	Citādi stīgu mūzikas instrumenti (piemēram, ģitāras, vijoles, arfas)
	9205 00 00	Pūšamie mūzikas instrumenti (piemēram, taustiņērgles ar stabulēm, akordeoni, klarnetes, trompetes, dūdas), izņemot orķestrionus un lejerkastes
	9206 00 00	Sitāmie mūzikas instrumenti (piemēram, bungas, ksilofoni, cimboles, kastaņetes, marakasi)
	9207 00 00	Mūzikas instrumenti ar skaņas toņfrekvences elektrisko ģeneratoru vai skaņas elektrisko pastiprinātāju (piemēram, ērģeles, ģitāras, akordeoni)

## 20. Mākslas darbi, kolekciju priekšmeti un senlietas

	9700	Mākslas darbi, kolekciju priekšmeti un senlietas
--	------	--

## 21. Sporta izstrādājumi un piederumi, tostarp izstrādājumi un piederumi slēpošanai, golfam, niršanai un ūdenssportam

ex	4015 19 00	Citādi
ex	4015 90 00	Citādi
ex	6210 40 00	Citādi vīriešu vai zēnu apģērba gabali
ex	6210 50 00	Citādi sievietes vai meiteņu apģērba gabali
	6211 11 00	Vīriešu vai zēnu
	6211 12 00	Sieviešu vai meiteņu
	6211 20 00	Slēpošanas kostīmi
ex	6216 00 00	Cimdi (pirkstaiņi un dūraiņi)
	6402 12 00	Slaloma zābaki, distanču slēpjzābaki un sniegadēja zābaki
ex	6402 19 00	Citādi
	6403 12 00	Slaloma zābaki, distanču slēpjzābaki un sniegadēja zābaki
	6403 19 00	Citādi
	6404 11 00	Sporta apavi; tenisa kurpes, basketbola kurpes, vingrošanas apavi, treniņapavi un tamlīdzīgi
	6404 19 90	Citādi
ex	9004 90 00	Citādi
ex	9020 00 00	Citādi elpošanas aparāti un gāzmaskas, izņemot aizsargmaskas bez mehāniskām daļām un maiņiem filtriem
	9506 11 00	Slēpes
	9506 12 00	Slēpju stiprinājumi
	9506 19 00	Citādi
	9506 21 00	Vējdēļi
	9506 29 00	Citādi
	9506 31 00	Nūju komplekti
	9506 32 00	Golfa bumbiņas
	9506 39 00	Citādi
	9506 40 00	Galda tenisa galds un inventārs
	9506 51 00	Tenisa raketes, arī bez stīgām
	9506 59 00	Citādi
	9506 61 00	Tenisa bumbiņas
	9506 69 10	Kriketa bumbiņas un polo bumbas

	9506 69 90	Citādi
	9506 70	Slidas un skrituļslidas, tostarp slidzābaki ar piestiprinātām slidām vai skrituļslidām
	9506 91	Fizisku vingrinājumu, vingrošanas, vieglatlētikas un smagatlētikas rīki un inventārs
	9506 99 10	Kriketa un polo inventārs, izņemot bumbas
	9506 99 90	Citādi
	9507 00 00	Makšķeres, āķi un citi makšķerēšanas rīki; zivju tīkliņi, tīkli taureņu ķeršanai un tamlīdzīgi tīkli; māneklī putnu atlējumu veidā (izņemot pozīcijā 9208 vai 9705 minētos) un tamlīdzīgi medību vai šaušanas piederumi

22. Izstrādājumi un piederumi biljardam, automātiskajam boulingam, kazino spēlēm un spēļu aparātiem, kuros izmanto monētas vai banknotes

	9504 20 00	Izstrādājumi un piederumi visu veidu biljardam
	9504 30 00	Citādas spēles, ko darbina ar monētām, banknotēm, bankas kartēm, žetoniem vai citādiem maksāšanas līdzekļiem, izņemot automātiskas ķegļu iekārtas
	9504 40 00	Spēļu kārtis
	9504 50 00	Videospēļu konsoles un iekārtas, izņemot pozīcijā 9504 30 minētās
	9504 90 80	Citādi”



**PADOMES REGULA (ES) 2017/2063****(2017. gada 13. novembris)****par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Venecuēlā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2017/2074 (2017. gada 13. novembris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Venecuēlā <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijas kopējo priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ņemot vērā pastāvīgo stāvokļa pasliktināšanos demokrātijas, tiesiskuma un cilvēktiesību jomā Venecuēlā, Savienība ir atkārtoti paudusi bažas un aicinājusi visus Venecuēlas politikas dalībniekus un institūcijas konstruktīvi strādāt, lai rastu risinājumu krīzei šajā valstī, pilnībā ievērojot tiesiskumu un cilvēktiesības, demokrātiskās institūcijas un varas dalījumu.
- (2) Padome 2017. gada 13. novembrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2017/2074, paredzot, *inter alia*, bruņojuma un tāda aprīkojuma, kuru iespējams izmantot iekšējām represijām, eksporta aizliegumu, novērošanas aprīkojuma eksporta aizliegumu un tādu konkrētu personu, vienību un struktūru līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšanu, kuras ir atbildīgas par nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem vai aizskārumiem vai represijām pret pilsonisko sabiedrību un demokrātisko opozīciju, un uz personām, vienībām un struktūrām, kuru darbības, politika vai pasākumi citādi grauj demokrātiju vai tiesiskumu Venecuēlā, kā arī uz personām, vienībām vai struktūrām, kuras ir saistītas ar minētajām personām, vienībām un struktūrām.
- (3) Konkrēti Lēmumā (KĀDP) 2017/2074 paredzētie pasākumi ietilpst Līguma tvērumā, tādēļ to īstenošanai ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.
- (4) Šajā regulā ir ievērotas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā atzītās pamattiesības un principi, jo īpaši tiesības uz tiesību efektīvu aizsardzību, taisnīgu tiesu un personas datu aizsardzību. Šī regula būtu jāpiemēro saskaņā ar minētajām tiesībām.
- (5) Lai nodrošinātu atbilstību ar Lēmuma (KĀDP) 2017/2074 I un II pielikuma grozīšanu un pārskatīšanu, pilnvaras grozīt šīs regulas IV un V pielikumu būtu jāīsteno Padomei.
- (6) Šīs regulas īstenošanas nolūkā un lai radītu iespējami lielāku juridisko noteiktību Savienībā, būtu jādara publiski zināmi to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru vārdi vai nosaukumi un ar tām saistītā informācija, kuru līdzekļi un saimnieciskie resursi ir iesaldējami saskaņā ar šo regulu. Personas datu apstrāde būtu jāveic, ievērojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 <sup>(2)</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 95/46/EK <sup>(3)</sup>.
- (7) Dalībvalstīm un Komisijai būtu savstarpēji jāsniedz informācija par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu, un cita būtiska informācija, kura ir to rīcībā saistībā ar šo regulu.
- (8) Dalībvalstīm būtu jānosaka sankcijas, kas piemērojamas par šīs regulas pārkāpumiem. Sankcijām vajadzētu būt iedarbīgām, samērīgām un atturošām.

<sup>(1)</sup> Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 60. lappusi.

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

(9) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, tai būtu jāstājas spēkā nekavējoties,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

### 1. pants

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- a) "prasījums" ir jebkura prasība, kas vai nu ir, vai nav izskatīta tiesā un kas celta pirms vai pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas saskaņā vai saistībā ar līgumu vai darījumu, un kas jo īpaši ietver:
  - i) prasījumu izpildīt jebkuras saistības, kas rodas saskaņā vai saistībā ar līgumu vai darījumu;
  - ii) prasījumu pagarināt vai samaksāt jebkura veida obligāciju, finanšu garantiju vai atlīdzību;
  - iii) prasījumu par kompensācijas saņemšanu attiecībā uz līgumu vai darījumu;
  - iv) pretprasījumu;
  - v) prasījumu atzīt un izpildīt, tostarp ar *exequatur* procedūru, kādu spriedumu, šķīrējtiesas nolēmumu vai līdzvērtīgu lēmumu neatkarīgi no tā, kur tas ir pieņemts vai pasludināts;
- b) "līgums vai darījums" ir jebkurš darījums neatkarīgi no tā veida un piemērojamajām tiesībām, kas ietver vienu vai vairākus līgumus, kuri noslēgti starp tām pašām vai dažādām pusēm, vai līdzīgas saistības, ko uzņēmušās tās pašas vai dažādas puses; šajā nolūkā "līgums" ietver juridiski neatkarīgas vai atkarīgas obligācijas, garantijas vai atlīdzību, jo īpaši finanšu garantijas vai finanšu atlīdzību, un kredītu, kā arī jebkuru attiecīgu noteikumu, kas rodas saskaņā vai saistībā ar darījumu;
- c) "kompetentās iestādes" ir dalībvalstu kompetentās iestādes, kā norādīts III pielikumā minētajās tūmekļa vietnēs;
- d) "saimnieciskie resursi" ir jebkādi materiāli vai nemateriāli, kustami vai nekustami aktīvi, kas nav līdzekļi, bet ko var izmantot, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus;
- e) "saimniecisko resursu iesaldēšana" ir aizliegums izmantot saimnieciskos resursus, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus, tostarp – bet ne tikai – pārdodot, iznomājot vai ieķīlājot šos saimnieciskos resursus;
- f) "līdzekļu iesaldēšana" ir liegums veikt jebkādu līdzekļu kustību, pārvedumus, grozījumus, izmantošanu, piekļūt tiem vai veikt tādas darbības ar līdzekļiem, kuru rezultātā jebkādā veidā mainītos to apjoms, summa, atrašanās vieta, īpašnieks, valdītājs, raksturīgās iezīmes vai galamērķis, vai rastos citas pārmaiņas, kas ļautu izmantot līdzekļus, tostarp veikt vērtspapīru portfeļa pārvaldību;
- g) "līdzekļi" ir jebkādi finanšu aktīvi un labumi, kas ietver turpmāk minētos, bet neaprobežojas ar tiem:
  - i) nauda, čeki, naudas prasījumi, vekseli, maksājumu uzdevumi un citi maksāšanas instrumenti;
  - ii) noguldījumi finanšu iestādēs vai citās iestādēs, kontu balances, parādi un parādsaistības;
  - iii) publiski vai privāti tirgojami vērtspapīri un parāda instrumenti, tostarp akcijas un daļas, vērtspapīru apliecības, obligācijas, parādzīmes, garantijas vērtspapīri, ķīlu zīmes un atvasināto instrumentu līgumi;
  - iv) procentu maksājumi, dividendes vai citi ienākumi no aktīviem, vai to uzkrātā vai radītā vērtība;
  - v) kredīti, tiesības uz atlīdzinājumu, garantijas, saistību izpildes garantijas vai citas finanšu saistības;

- vi) kredītvēstules, kravaszīmes, pārdošanas rēķini; un
- vii) dokumenti, kas apliecina līdzdalību fondos vai finanšu resursos;
- h) "tehniskā palīdzība" ir jebkāds tehnisks atbalsts, kas saistīts ar remontu, izstrādāšanu, ražošanu, montāžu, testēšanu, apkopi vai jebkādu citu tehnisku pakalpojumu, un tā var izpausties kā sagatavošana, konsultācijas, apmācība, praktisko zināšanu vai iemaņu nodošana vai konsultatīvie pakalpojumi, tostarp palīdzība mutiskā veidā;
- i) "starpniecības pakalpojumi" ir:
  - i) darījumu apspriešana vai organizēšana, lai veiktu preču un tehnoloģiju vai tehnoloģijas un tehnisko pakalpojumu iegādi, tirdzniecību vai piegādi no vienas trešās valsts uz citu trešo valsti; vai
  - ii) trešās valstīs esošu preču un tehnoloģiju vai tehnoloģijas un tehnisko pakalpojumu pārdošana vai iegāde, lai tās nodotu citai trešai valstij;
- j) "Savienības teritorija" ir dalībvalstu teritorija, kurā piemēro Līgumu saskaņā ar Līgumā paredzētajiem nosacījumiem, tostarp to gaisa telpa.

## 2. pants

### 1. Aizliegts:

- a) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus un citus pakalpojumus saistībā ar precēm un tehnoloģijām, kas ietvertas ES Kopējā militārā ekipējuma sarakstā ("Kopējais militārais saraksts"), un saistībā ar preču un tehnoloģu, kas ietvertas Kopējā militārā sarakstā, izsniegšanu, ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu;
- b) tieši vai netieši piešķirt finansējumu vai finansiālu palīdzību saistībā ar precēm un tehnoloģijām, kas ietvertas Kopējā militārā sarakstā, jo īpaši ieskaitot dotācijas, aizdevumus un eksporta kredīta apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapirošināšanu, jebkādi tiešai vai netiešai šādu materiālu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, kā arī tehniskas palīdzības, starpniecības pakalpojumu un citu pakalpojumu sniegšanai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai lietošanai Venecuēlā.

2. Šā panta 1. punktā noteiktais aizliegums neskar tādu līgumu, kuri noslēgti pirms 2017. gada 13. novembra, vai tādu papildlīgumu izpildi, kuri ir nepieciešami minēto līgumu izpildei, ar noteikumu, ka tie atbilst Padomes Kopējā nostājam 2008/944/KĀDP<sup>(1)</sup>, jo īpaši tās 2. pantā izvirzītajiem kritērijiem, un ka fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas gatavojas izpildīt līgumsaistības, par šo līgumu ir paziņojušas tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā tās veic uzņēmējdarbību, piecu darbadienu laikā no šīs regulas stāšanās spēkā.

## 3. pants

### Aizliegts:

- a) tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā I pielikumā minēto aprīkojumu, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, neatkarīgi no tā, vai tam ir Savienības izcelsme;
- b) tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību, starpniecības pakalpojumus un citus pakalpojumus saistībā ar a) punktā minēto aprīkojumu jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā;
- c) tieši vai netieši sniegt finansējumu vai finansiālu palīdzību, jo īpaši ieskaitot dotācijas, aizdevumus un eksporta kredīta apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapirošināšanu, saistībā ar a) punktā minēto aprīkojumu jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā.

<sup>(1)</sup> Padomes Kopējā nostāja 2008/944/KĀDP (2008. gada 8. decembris), ar ko izveido kopīgus noteikumus, kas reglamentē militāru tehnoloģiju un ekipējuma eksporta kontroli (OV L 335, 13.12.2008., 99. lpp.).

#### 4. pants

1. Atkāpjoties no 2. un 3. panta, III pielikumā uzskaitītās dalībvalstu kompetentās iestādes ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstīgiem, drīkst atļaut:

- a) sniegt finansējumu, finansiālu palīdzību un tehnisku palīdzību saistībā ar:
  - i) nenāvējošu militāru aprīkojumu, kas paredzēts lietošanai vienīgi humānos vai aizsardzības nolūkos, vai Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) vai Savienības vai tās dalībvalstu, vai reģionālu un apakšreģionālu organizāciju iestāžu veidošanas programmām;
  - ii) materiālu, kas paredzēts ANO vai Savienības vai reģionālu un apakšreģionālu organizāciju krīzes pārvarēšanas operācijām;
- b) tādu iekārtu pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportēšanu, kuras iespējams izmantot iekšējām represijām, un saistīto finansējumu un finansiālo un tehnisko palīdzību, lai tās izmantotu vienīgi humānos vai aizsardzības nolūkos ANO vai Savienības vai reģionālu un apakšreģionālu organizāciju iestāžu veidošanas programmām vai ANO un Savienības vai reģionālu un apakšreģionālu organizāciju krīzes pārvarēšanas operācijām;
- c) atminēšanas aprīkojuma un atminēšanas operācijās izmantojama materiāla pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportēšanu un saistīto finansējumu un finansiālo un tehnisko palīdzību.

2. Šā panta 1. punktā minētās atļaujas drīkst piešķirt tikai pirms darbības, kurai tās pieprasa.

#### 5. pants

Šis regulas 2. un 3. pants neattiecas uz aizsargtēriem, to skaitā pretšķembu vestēm un militārajām aizsargķiverēm, ko ANO personāls, Savienības vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humāno un attīstības programmu darbinieki un saistītais personāls uz laiku izved uz Venecuēlu tikai savai personiskajai lietošanai.

#### 6. pants

1. Ir aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt II pielikumā noteiktās iekārtas, tehnoloģijas vai programmatūru, kā izcelsme ir Savienībā vai ārpus tās, jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai lietošanai Venecuēlā, ja vien attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde, kā noteikts III pielikuma sarakstā ietvertajās tīmekļa vietnēs, nav devusi iepriekšēju atļauju.
2. Dalībvalstu kompetentās iestādes, kā noteikts III pielikumā sarakstā ietvertajās tīmekļa vietnēs, nepiešķir 1. punktā minēto atļauju, ja tām ir pamatoti iemesli konstatēt, ka attiecīgās iekārtas, tehnoloģijas vai programmatūru Venecuēlas valdība, tās publiskās iestādes, uzņēmumi vai aģentūras vai jebkura persona vai vienība, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, izmantos iekšējām represijām Venecuēlā.
3. Šis regulas II pielikumā iekļauj iekārtas, tehnoloģijas vai programmatūru, ko galvenokārt paredzēts izmantot interneta vai telefonsakaru uzraudzībai vai pārtveršanai.
4. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo pantu, četrās nedēļās pēc atļaujas piešķiršanas.

#### 7. pants

1. Ja vien attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde, kā noteikts III pielikumā sarakstā ietvertajās tīmekļa vietnēs, nav iepriekš piešķīrusi atļauju saskaņā ar 6. panta 2. punktu, ir aizliegts:

- a) tieši vai netieši sniegt personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā tehnisku palīdzību vai starpniecības pakalpojumus saistībā ar II pielikumā noteiktajām iekārtām, tehnoloģijām un programmatūru vai saistībā ar II pielikumā noteikto iekārtu un tehnoloģiju ierīkošanu, piegādi, izgatavošanu, uzturēšanu un izmantošanu vai II pielikumā minētās programmatūras piegādi, uzstādīšanu, darbību vai atjaunināšanu;

- b) jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā tieši vai netieši sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar II pielikumā noteiktajām iekārtām, tehnoloģijām un programmatūru;
- c) sniegt jebkāda veida telesakaru vai interneta uzraudzības vai pārtveršanas pakalpojumus Venecuēlas valdībai, publiskajām iestādēm, uzņēmumiem un aģentūrām vai jebkurai personai vai vienībai, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, vai sniegt minētos pakalpojumus tieši vai netieši par labu minētajām personām,
2. Šā panta 1. punkta c) apakšpunktā "telesakaru vai interneta uzraudzības vai pārtveršanas pakalpojumi" ir pakalpojumi, ar kuriem, jo īpaši izmantojot II pielikumā noteiktās iekārtas, tehnoloģijas vai programmatūru, nodrošina piekļuvi personas ienākošajiem un izejošajiem telesakariem un ar zvaniem saistītiem datiem un nodod tos tālāk, lai veiktu to ieguvu, atšifrēšanu, ierakstīšanu, apstrādi, analīzi vai uzglabāšanu vai jebkādu citu saistītu darbību.

#### 8. pants

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir IV un V pielikumā uzskaitīto fizisko vai juridisko personu, vienību un struktūru īpašumā jeb valdījumā, turējumā vai kontrolē.
2. Netiek tieši vai netieši darīti pieejami līdzekļi vai saimnieciskie resursi IV un V pielikumā uzskaitītajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām, vai to interesēs.
3. Šīs regulas IV pielikumā iekļauj:
- a) fiziskas vai juridiskas personas, vienības un struktūras, kas ir atbildīgas par nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem vai aizskārumiem vai represijām pret pilsonisko sabiedrību un demokrātisko opozīciju Venecuēlā;
- b) fiziskas un juridiskas personas, kuru darbības, politika vai pasākumi citādi apdraud demokrātiju vai tiesiskumu Venecuēlā.
4. Šīs regulas V pielikumā fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras, kas ir saistītas ar 3. punktā minētajām personām un vienībām.
5. Šīs regulas IV un V pielikumā ietver pamatojumu attiecīgo personu, vienību un struktūru ietveršanai sarakstā.
6. Šīs regulas IV un V pielikumā, ja iespējams, iekļauj arī informāciju, kas nepieciešama, lai identificētu attiecīgās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras. Attiecībā uz fiziskām personām šāda informācija var ietvert vārdu un uzvārdu, tostarp pieņemtus vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pasas un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā ir zināma, un amatu vai profesiju. Attiecībā uz juridiskām personām, vienībām un struktūrām šāda informācija var ietvert nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un darbības vietu.

#### 9. pants

1. Atkāpjoties no 8. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kā noteikts III pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, var atļaut konkrētu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai darīt konkrētus iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus pieejamus ar nosacījumiem, ko tās uzskata par atbilstīgiem, ja tās ir konstatējušas, ka šie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:
- a) vajadzīgi, lai segtu IV un V pielikumā minēto fizisko vai juridisko personu un šādu fizisko personu apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un ārstēšanu, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
- b) paredzēti vienīgi samērīgai samaksai par kvalificētu darbu vai atlīdzībai par izdevumiem saistībā ar juridiskiem pakalpojumiem;
- c) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parastu turēšanu vai pārvaldību;
- d) nepieciešami ārkārtas izdevumiem, ja attiecīgā kompetentā iestāde pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir sniegusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir īpaša atļauja; vai

- e) paredzēti, lai veiktu maksājumus diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai tādas starptautiskas organizācijas kontā, kurai ir starptautiskajās tiesībās noteikta imunitāte, vai lai veiktu maksājumus no šādas pārstāvniecības vai organizācijas konta – ciktāl šie maksājumi ir paredzēti izmantošanai šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem.
2. Attiecīgā dalībvalsts paziņo pārējām dalībvalstīm un Komisijai par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 1. punktu.

#### 10. pants

1. Atkāpjoties no 8. panta, dalībvalstu kompetentās iestādes, kā noteikts III pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, var atļaut konkrētu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:
- a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas šķērējietas nolēmums, kas ir pieņemts pirms dienas, kad 8. pantā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra iekļauta IV vai V pielikumā, vai pirms vai pēc minētās dienas Savienībā pieņemts tiesas vai administratīvs nolēmums vai attiecīgajā dalībvalstī izpildāms tiesas nolēmums;
- b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos vienīgi, lai apmierinātu prasījumus, kas izriet no šāda nolēmuma vai ko atzīst par spēkā esošiem ar šādu nolēmumu, ievērojot ierobežojumus, kuri noteikti piemērojamos normatīvajos aktos, kas reglamentē tiesības, kuras ir personām, kam ir šādi prasījumi;
- c) nolēmums nav pieņemts kādas IV vai V pielikumā minētas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras labā; un
- d) šāda nolēmuma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai.
2. Attiecīgā dalībvalsts paziņo pārējām dalībvalstīm un Komisijai par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 1. punktu.

#### 11. pants

1. Atkāpjoties no 8. panta un ar noteikumu, ka IV vai V pielikumā uzskaitītai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai ir jāveic maksājums saskaņā ar līgumu vai nolīgumu, ko attiecīgā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra noslēgusi, vai saskaņā ar saistībām, kuras attiecīgajai fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai radušās pirms dienas, kad minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra ir iekļauta IV vai V pielikumā, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut konkrētu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu ar nosacījumiem, ko tās uzskata par atbilstošiem, ja attiecīgā kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka:
- a) līdzekļus vai saimnieciskos resursus IV vai V pielikumā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra izmantos, lai veiktu maksājumu;
- b) maksājums nav pretrunā 8. panta 2. punktam.
2. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar 1. punktu, četrās nedēļās pēc atļaujas piešķiršanas.
3. Šīs regulas 8. panta 2. punkts neliedz finanšu iestādēm vai kredītiestādēm, kas saņem līdzekļus, kurus trešās personas pārskaita sarakstā iekļautu fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru kontos, kreditēt iesaldētos kontos, ja tiks iesaldēti arī jebkuri ieskaitījumi šādos kontos. Finanšu iestādes vai kredītiestādes nekavējoties informē attiecīgo kompetento iestādi par jebkādu šādu darījumu.
4. Ja visus šādus procentus vai citus ieņēmumus un maksājumus iesaldē saskaņā ar 8. pantu, 8. panta 2. punktu papildus nepiemēro šādiem iesaldētiem kontiem:
- a) procentiem vai citiem ieņēmumiem no šiem kontiem;
- b) maksājumiem saskaņā ar līgumiem, nolīgumiem vai saistībām, kas noslēgtas vai radušās pirms datuma, kurā 8. pantā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra ir iekļauta IV vai V pielikumā; vai

- c) maksājumiem, kas jāmaksā saskaņā ar dalībvalstī pieņemtiem vai attiecīgajā dalībvalstī izpildāmiem tiesas, administratīviem vai šķīrējtiesas nolēmumiem.

#### 12. pants

1. Neskarot piemērojamos noteikumus par ziņojumu sniegšanu, konfidencialitāti un dienesta noslēpumu, fiziskās un juridiskās personas, vienības un struktūras:
  - a) nekavējoties sniedz visu informāciju, kura varētu veicināt šīs regulas ievērošanu, piemēram, informāciju par kontiem un summām, kas iesaldēti saskaņā ar 8. pantu, tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurās tās ir rezidenti vai atrodas, un tieši vai ar dalībvalsts starpniecību nodod šo informāciju Komisijai; un
  - b) sadarbojas ar kompetento iestādi saistībā ar jebkādam a) apakšpunktā minētās informācijas pārbaudēm.
2. Jebkādu papildu informāciju, ko Komisija saņem tieši, dara pieejamu dalībvalstīm.
3. Visu informāciju, ko sniedz vai saņem saskaņā ar šo pantu, izmanto vienīgi nolūkiem, kuriem tā sniegta vai saņemta.

#### 13. pants

1. Naudas līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana vai atteikums darīt tos pieejamus, kas izdarīts labticīgi, pamatojoties uz to, ka tāda darbība ir saskaņā ar šo regulu, nav par pamatu nekādam šādu darbību īstenotāju – fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru vai to vadītāju vai darbinieku – saukšanai pie atbildības, ja vien netiek pierādīts, ka līdzekļi un saimnieciskie resursi iesaldēti vai aizturēti nolaidības dēļ.
2. Darbības, ko veic fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, nerada tām nekādu atbildību, ja tās nav zinājušas un tām nav bijis pamatotu iemeslu uzskatīt, ka to rīcība būtu šajā regulā noteikto pasākumu pārkāpums.

#### 14. pants

Aizliegts apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis ir apiet šajā regulā paredzētos pasākumus vai kuru rezultātā šie pasākumi tiek apiet.

#### 15. pants

1. Prasījumus saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo regulu, tostarp prasījumus par atlīdzinājuma saņemšanu vai citus šāda veida prasījumus, piemēram, prasījumus par kompensāciju vai garantijas nodrošinātus prasījumus, jo īpaši prasījumus pagarināt vai samaksāt jebkura veida galvojumu, garantiju vai atlīdzību, jo īpaši finanšu garantijas vai finanšu atlīdzību, pagarinājumu vai samaksu, neizpilda, ja tos iesniedz:
  - a) fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kuras iekļautas sarakstā IV vai V pielikumā;
  - b) jebkura fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas ar kādas a) apakšpunktā minētās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras starpniecību vai tās vārdā.
2. Jebkurā tiesvedībā par prasījuma izpildi pienākums pierādīt, ka prasījuma apmierināšanu neaizliedz 1. punkts, piekrīt tai fiziskajai vai juridiskajai personai, kura pieprasa minētā prasījuma izpildi.
3. Šis pants neierobežo 1. punktā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru tiesības vērsties tiesā, lai izskatītu līgumsaistību neizpildes likumību saskaņā ar šo regulu.

*16. pants*

1. Komisija un dalībvalstis viena otru informē par pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu, un dalās ar citu nozīmīgu informāciju, kas ir to rīcībā saistībā ar šo regulu, jo īpaši ar informāciju par:
  - a) līdzekļiem, kas iesaldēti saskaņā ar 8. pantu, un atļaujām, kuras piešķirtas saskaņā ar 9. līdz 11. pantu;
  - b) pārkāpumiem un izpildes problēmām, un valsts tiesu pasludinātiem spriedumiem.
2. Dalībvalstis nekavējoties informē viena otru un Komisiju par jebkādu citu to rīcībā esošu nozīmīgu informāciju, kas varētu ietekmēt efektīvu šīs regulas īstenošanu.

*17. pants*

1. Ja Padome nolemj pakļaut fizisku vai juridisku personu, vienību vai struktūru 8. pantā minētajiem pasākumiem, tā attiecīgi groza IV vai V pielikumu.
2. Padome savu lēmumu, tostarp pamatojumu iekļaušanai sarakstā, paziņo 1. punktā minētajai fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai tieši, ja adrese ir zināma, vai publicējot paziņojumu, dodot šādai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai iespēju paust savus apsvērumus.
3. Ja ir iesniegti apsvērumi vai ja ir iesniegti jauni būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un attiecīgi informē fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru.
4. Sarakstus, kas ietverti IV vai V pielikumā, pārskata regulāri, vismaz reizi 12 mēnešos.
5. Komisija ir pilnvarota grozīt III pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

*18. pants*

1. Dalībvalstis izstrādā noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas noteikumu pārkāpšanu, un veic visus pasākumus, kuri nepieciešami, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un atturošām.
2. Dalībvalstis par 1. punktā minētajiem noteikumiem ziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī ziņo tai par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

*19. pants*

1. Dalībvalstis izraugās šajā regulā minētās kompetentās iestādes un norāda tās III pielikumā uzskaitītajās tīmekļa vietnēs. Dalībvalstis paziņo Komisijai par III pielikumā minēto tīmekļa vietņu adresu izmaiņām.
2. Dalībvalstis paziņo par savām kompetentajām iestādēm Komisijai, tostarp minēto kompetento iestāžu kontaktinformāciju, tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī ziņo tai par jebkurām turpmākām izmaiņām.
3. Ja šajā regulā noteikts pienākums paziņot, informēt vai jebkādā citā veidā sazināties ar Komisiju, šādai saziņai izmantojamā adrese un cita kontaktinformācija ir tā, kas norādīta III pielikumā.

*20. pants*

Šo regulu piemēro:

- a) Savienības teritorijā, tostarp tās gaisa telpā;
- b) dalībvalstu jurisdikcijā esošos gaisa kuģos un uz to jurisdikcijā esošiem kuģiem;



- c) attiecībā uz visām personām Savienības teritorijā vai ārpus tās, kuras ir kādas dalībvalsts valstspiederīgie;
- d) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām Savienības teritorijā vai ārpus tās, kuras inkorporētas vai izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesībām;
- e) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām saistībā ar jebkādu darījumdarbību, kas pilnībā vai daļēji veikta Savienībā.

*21. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

\_\_\_\_\_

## I PIELIKUMS

Regulas 3. pantā minētais saraksts ar aprīkojumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām

1. Šādi šaujamočļi, munīcija un piederumi:
  - 1.1. šaujamočļi, kas nav iekļauti Kopējā militāro preču saraksta pozīcijās *ML 1* un *ML 2*;
  - 1.2. munīcija, kas speciāli izstrādāta 1.1. punktā minētajiem šaujamočļiem, un tiem īpaši izstrādātas sastāvdaļas;
  - 1.3. tēmekļi, kas nav iekļauti Kopējā militāro preču sarakstā.
2. Bumbas un granātas, kas nav iekļautas Kopējā militāro preču sarakstā.
3. Šādi transportlīdzekļi:
  - 3.1. transportlīdzekļi ar uzstādītiem ūdensmetējiem, kas īpaši izstrādāti vai pielāgoti masu nekārtību novēršanai;
  - 3.2. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti vai pielāgoti, lai tos varētu turēt zem sprieguma, neļaujot uz tiem kāpt;
  - 3.3. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti vai pielāgoti, lai nojauktu barikādes, tostarp celtniecības iekārtas, kurām uzstādīta aizsardzība pret lodēm;
  - 3.4. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti cietumnieku un/vai aizturēto pārvadāšanai;
  - 3.5. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti, lai izvietotu pārvietojamas barjeras;
  - 3.6. detaļas transportlīdzekļiem, kas norādīti 3.1. līdz 3.5. punktā un speciāli izstrādāti masu nekārtību novēršanai.
1. piezīme Šis punkts neattiecas uz transportlīdzekļiem, kas speciāli izstrādāti ugunsdzēsības vajadzībām.
2. piezīme Termins "transportlīdzekļi" 3.5. punkta nozīmē ietver arī piekabes.
4. Sprāgstvielas un šādas ar tām saistītas iekārtas:
  - 4.1. iekārtas un ierīces, kas īpaši paredzētas sprādzienu izraisīšanai ar elektriskiem vai neelektriskiem līdzekļiem, tostarp palāides sistēmas, detonatori, aizdedzinātāji, detonatora pastiprinātāji un detonējošās auklas, kā arī īpaši tādām iekārtām un ierīcēm paredzētas detaļas, izņemot iekārtas un ierīces, kas īpaši paredzētas īpašiem komerciāliem lietojumiem un kuras ar sprāgstvielu iedarbina vai darbina citas iekārtas vai ierīces, kas nav paredzētas sprādzienu izraisīšanai (piemēram, automašīnu gaisa spilvenu sūkņus, elektriskā pārsprieguma novadītājus ugunsdzēsībā izmantojamu ūdens smidzinātāju mehānismos);
  - 4.2. lineāri griezējādiņi, kas nav iekļauti Kopējā militāro preču sarakstā;
  - 4.3. šādas citas sprāgstvielas, kas nav iekļautas Kopējā militāro preču sarakstā, un ar tām saistītas vielas:
    - a) amatols;
    - b) nitroceluloze (kas satur vairāk nekā 12,5 % slāpekļa);
    - c) nitroglikols;
    - d) pentaeritrita tetranitrāts (*PETN*);
    - e) pikrilhlorīds;
    - f) 2,4,6-trinitrotoluēns (*TNT*).
5. Šāds aizsardzības ekipējums, kas nav iekļauts Kopējā militāro preču saraksta *ML 13* pozīcijā:
  - 5.1. bruņuvēstes, kas aizsargā pret lodēm un/vai dūrieniem;
  - 5.2. bruņucepures, kas aizsargā pret lodēm un/vai šķembām, policistu ķiveres, policistu vairogus un bruņu vairogus.

Piezīme: šo punktu nepiemēro:

- ekipējumam, kas īpaši izstrādāts sporta nodarbībām,
  - ekipējumam, kas īpaši izstrādāts darba drošības prasībām.
6. Šaujāmieroču lietošanas mācību simulatori, izņemot tos, kas iekļauti Kopējā militāro preču saraksta ML 14 pozīcijā, un tiem īpaši izstrādāta programmatūra.
  7. Attēlu veidošanas iekārtas redzamībai tumsā un siltuma starojuma un attēlu pastiprinātāju lampas, kuras nav iekļautas Kopējā militāro preču sarakstā.
  8. Žilešveida dzeloņstieples.
  9. Militāri naži, kaujas naži un durkļi, kuru asmens garums pārsniedz 10 cm.
  10. Šajā sarakstā norādīto preču ražošanai īpaši izstrādātas iekārtas.
  11. Īpaša tehnoloģija šajā sarakstā norādīto preču izstrādei, ražošanai vai lietošanai.
-

## II PIELIKUMS

Iekārtas, tehnoloģijas un programmatūra, kas minētas 6. un 7. pantā

Vispārēja piezīme

Neatkarīgi no šā pielikuma satura to nepiemēro:

- a) aprīkojumam, tehnoloģijām vai programmatūrai, kas izklāstītas Padomes Regulas (EK) 428/2009 <sup>(1)</sup> I pielikumā vai Kopējā militārajā sarakstā; vai
- b) programmatūrai, kas izstrādāta tā, lai lietotājs to varētu pats instalēt bez turpmākas būtiskas piegādātāja palīdzības un kas ir brīvi pieejama iedzīvotājiem, jo to bez ierobežojumiem var iegādāties mazumtirdzniecībā kādā no šiem veidiem:
  - i) klātienē tirdzniecības vietā;
  - ii) pasūtīt pa pastu;
  - iii) noslēdzot darījumu elektroniski; vai
  - iv) pasūtīt pa tālruni; vai
- c) publiski pieejamai programmatūrai.

Kategorijas A, B, C, D un E attiecas uz Regulā (EK) Nr. 428/2009 minētajām kategorijām.

Iekārtas, tehnoloģijas un programmatūra, kā minēts 6. un 7. pantā, ir:

A. Iekārtu saraksts:

- tīkla pakešu padziļinātas pārbaudes iekārtas,
- tīkla pārtveršanas iekārtas, tostarp pārtveršanas pārvaldības iekārtas (*Interception Management Equipment, IMS*) un saglabāto datu posmu izlūkošanas iekārtas (*Data Retention Link Intelligence equipment*),
- radiofrekvenču uzraudzības iekārtas,
- tīkla un satelītu bloķēšanas iekārtas,
- tālvadības inficēšanas iekārtas,
- runas atpazīšanas/apstrādes iekārtas,
- IMSI <sup>(2)</sup>, MSISDN <sup>(3)</sup>, IMEI <sup>(4)</sup>, TMSI <sup>(5)</sup> pārtveršanas un uzraudzības iekārtas,
- taktiskās SMS <sup>(6)</sup>/GSM <sup>(7)</sup>/GPS <sup>(8)</sup>/GPRS <sup>(9)</sup>/UMTS <sup>(10)</sup>/CDMA <sup>(11)</sup>/PSTN <sup>(12)</sup> pārtveršanas un uzraudzības iekārtas,

<sup>(1)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 428/2009 (2009. gada 5. maijs), ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei (OV L 134, 29.5.2009., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> "IMSI" – starptautiskā mobilā abonenta identitāte (*International Mobile Subscriber Identity*). Tas ir katras mobilā telefona ierīces unikāls identifikācijas kods, kas ietverts SIM kartē, ar ko GSM un UMTS tīklos var identificēt šādas SIM kartes.

<sup>(3)</sup> "MSISDN" – mobilā abonementa integrēto pakalpojumu cipartīkla numurs (*Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number*). Tas ir numurs, ar kuru identificē konkrētu GSM vai UMTS mobilā tīkla abonentu. Īsāk sakot, tas ir mobilā telefona SIM kartes tālruņa numurs, un tādēļ ar to identificē mobilo sakaru abonentu (tāpat kā IMSI), un novirza zvanus abonentam.

<sup>(4)</sup> "IMEI" – starptautiskā mobilā aprīkojuma identitāte (*International Mobile Equipment Identity*). Tas ir numurs, parasti unikāls, ar ko identificē GSM, WCDMA un IDEN mobilos telefonus, kā arī dažus satelīttefonus. Parasti tas ir nodrukāts telefona akumulatora nodalījuma iekšpusē. Pārtveršana (pieslēgpārtveršana) var notikt ar IMEI numura, kā arī IMSI un MSISDN palīdzību.

<sup>(5)</sup> "TMSI" – pagaidu mobilā abonenta identitāte (*Temporary Mobile Subscriber Identity*). Identitātes dati, kas visbiežāk tiek nosūtīti starp mobilo ierīci un tīklu.

<sup>(6)</sup> "SMS" – īsziņu sistēma (*Short Message System*).

<sup>(7)</sup> "GSM" – globālā mobilo sakaru sistēma (*Global System for Mobile Communications*).

<sup>(8)</sup> "GPS" – globālā pozicionēšanas sistēma (*Global Positioning System*).

<sup>(9)</sup> "GPRS" – vispārējais pakešu radiopakalpojums (*General Package Radio Service*).

<sup>(10)</sup> "UMTS" – universālā mobilo telesakaru sistēma (*Universal Mobile Telecommunication System*).

<sup>(11)</sup> "CDMA" – platjoslas koddales daudzpiekļuve (*Code Division Multiple Access*).

<sup>(12)</sup> "PSTN" – publiskais komutējamais telefonu tīkls (*Public Switch Telephone Networks*).

- DHCP <sup>(1)</sup>/SMTP <sup>(2)</sup>, GTP <sup>(3)</sup> informācijas pārtveršanas un uzraudzības iekārtas,
- tēlu atpazīšanas un tēlu profilēšanas iekārtas,
- attālināti izmantojamas kriminālistikas iekārtas,
- semantiskās apstrādes programmu iekārtas,
- WEP un WPA kodu uzlaušanas iekārtas,
- patentētā un standarta IP balss pārraides protokola pārtveršanas iekārtas.

B. Neizmanto

C. Neizmanto

D. "Programmatūra", kas paredzēta A punktā minēto iekārtu "izstrādei", "ražošanai" vai "izmantošanai".

E. "Tehnoloģijas", kas paredzētas A punktā minēto iekārtu "izstrādei", "ražošanai" vai "izmantošanai".

Šajās kategorijās iekļautās iekārtas, tehnoloģijas un programmatūra ietilpst šā pielikuma darbības jomā tikai tiktāl, ciktāl tas atbilst vispārējam raksturojumam – "interneta, telefona un satelītsakaru pārtveršanas un uzraudzības sistēmas".

Šajā pielikumā ar terminu "uzraudzība" saprot telefonsarunu vai tīkla datu ieguvu, atšifrēšanu, ierakstīšanu, apstrādi, analīzi un arhivēšanu.

—

<sup>(1)</sup> "DHCP" – dinamiskā resursdatora konfigurācijas protokols (*Dynamic Host Configuration Protocol*).

<sup>(2)</sup> "SMTP" – vienkāršais pasta pārsūtīšanas protokols (*Simple Mail Transfer Protocol*).

<sup>(3)</sup> "GTP" – GPRS tunelešanas protokols (*GPRS Tunneling Protocol*).

## III PIELIKUMS

Tīmekļa vietnes informācijai par kompetentajām iestādēm un adrese paziņojumu nosūtīšanai Komisijai

## BELĢIJA

[https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede\\_en\\_veiligheid/sancties](https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties)

[https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes\\_politiques/paix\\_et\\_securite/sanctions](https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions)

[https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy\\_areas/peace\\_and\\_security/sanctions](https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions)

## BULGĀRIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

## ČEHIJAS REPUBLIKA

[www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html](http://www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html)

## DĀNIJA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

## VĀCIJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

## IGAUNIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## ĪRIJA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## GRIEKIJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

## SPĀNIJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

## FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

## HORVĀTIJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

## ITĀLIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

## KIPRA

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LIETUVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURGA

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGĀRIJA

[http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3\\_20170214\\_final.pdf](http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf)

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

NĪDERLANDE

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSTRIJA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLIJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGĀLE

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMĀNIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVĒNIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

SLOVĀKIJA

[https://www.mzv.sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

SOMIJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ZVIEDRIJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

APVIENOTĀ KARALISTE

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Adrese paziņojumu nosūtīšanai Eiropas Komisijai:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 07/99

1049 Brussels, Belgium

E-pasts: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

*IV PIELIKUMS*

Regulas 8. panta 3. punktā minētais fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru saraksts

---



## V PIELIKUMS

Regulas 8. panta 4. punktā minētais fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru saraksts

---

**PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/2064****(2017. gada 13. novembris),****ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) 2017/1420**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2580/2001 (2001. gada 27. decembris) par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 2. panta 3. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2017. gada 4. augustā pieņēma Īstenošanas regulu (ES) 2017/1420 <sup>(2)</sup>, ar kuru īsteno Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktu un izveido atjauninātu to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro Regulu (EK) Nr. 2580/2001 ("saraksts").
- (2) Padome ir secinājusi, ka vairs nav iemesla atstāt vienu no vienībām sarakstā.
- (3) Tāpēc saraksts būtu attiecīgi jāatjaunina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā minētais saraksts tiek grozīts tā, kā izklāstīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> OVL 344, 28.12.2001., 70. lpp.

<sup>(2)</sup> Padomes Īstenošanas regula (ES) 2017/1420 (2017. gada 4. augusts), ar kuru īsteno 2. panta 3. punktu Regulā (EK) Nr. 2580/2001 par īpašiem ierobežojošiem pasākumiem, kas terorisma apkarošanas nolūkā vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, un ar kuru atceļ Īstenošanas regulu (ES) 2017/150 (OVL 204, 5.8.2017., 3. lpp.).

## PIELIKUMS

Turpmāk minētā vienība tiek svītrotā no Regulas (EK) Nr. 2580/2001 2. panta 3. punktā minētā saraksta:

## II. GRUPAS UN VIENĪBAS

“18. *“Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia” – “FARC” (“Revolutionary Armed Forces of Colombia”).*”

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/2065****(2017. gada 13. novembris),****ar ko apliecina Īstenošanas regulā (ES) Nr. 540/2011 noteiktos darbīgās vielas 8-hidroksihinolīna apstiprināšanas nosacījumus un attiecībā uz darbīgās vielas 8-hidroksihinolīna iekļaušanu aizstājamo vielu sarakstā groza Īstenošanas regulu (ES) 2015/408****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 2. punkta c) apakšpunktu, 78. panta 2. punktu un 80. panta 7. punktu,

tā kā:

- (1) Darbīgā viela 8-hidroksihinolīns, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1107/2009, tika apstiprināta ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 993/2011 <sup>(2)</sup> un iekļauta Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 <sup>(3)</sup> pielikuma B daļas sarakstā. Saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma B daļas 18. ierakstu minēto vielu var atļaut lietot tikai kā fungicīdu un baktericīdu siltumnīcās.
- (2) 2014. gada 31. janvārī uzņēmums *Probelte S.A.U.*, pēc kura pieprasījuma 8-hidroksihinolīns bija apstiprināts, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 7. pantu iesniedza pieteikumu, kurā lūdza grozīt darbīgās vielas 8-hidroksihinolīna apstiprināšanas nosacījumus, atceļot ierobežojumu lietot darbīgo vielu 8-hidroksihinolīnu saturošus augu aizsardzības līdzekļus tikai siltumnīcās un atļaujot tos lietot uz lauka. Dokumentāciju, kurā iekļauta informācija saistībā ar prasīto lietojumu paplašinājumu, iesniedza Spānijai, kas ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1490/2002 <sup>(4)</sup> bija izraudzīta par ziņotāju dalībvalsti.
- (3) Spānija novērtēja pieteikuma iesniedzēja iesniegto informāciju un sagatavoja novērtējuma ziņojuma projekta papildinājumu. 2015. gada 25. martā tā minēto papildinājumu iesniedza Komisijai un kopiju nosūtīja Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (turpmāk "Iestāde").
- (4) Iestāde šo papildinājumu nosūtīja pieteikuma iesniedzējam un pārējām dalībvalstīm un to publiskoja, nosakot 60 dienas ilgu laikposmu rakstisku komentāru iesniegšanai.
- (5) Ņemot vērā novērtējuma ziņojuma projekta papildinājumu, Iestāde 2016. gada 29. aprīlī pieņēma secinājumu <sup>(5)</sup> par 8-hidroksihinolīna neierobežotu lietošanu ārpus telpām.

<sup>(1)</sup> OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2011. gada 6. oktobra Īstenošanas regula (ES) Nr. 993/2011, ar ko apstiprina darbīgo vielu 8-hidroksihinolīnu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū un groza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu (OV L 263, 7.10.2011., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> Komisijas 2011. gada 25. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 attiecībā uz darbīgo vielu sarakstu (OV L 153, 11.6.2011., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Komisijas 2002. gada 14. augusta Regula (EK) Nr. 1490/2002, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, kā īstenot trešo posmu darba programmā, kura minēta Padomes Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 2. punktā, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 451/2000 (OV L 224, 21.8.2002., 23. lpp.).

<sup>(5)</sup> *Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance 8-hydroxyquinoline*. *EFSA Journal* 2016; 14(6):4493. Pieejams tiešsaistē: [www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm).

- (6) Paralēli minētajam Spānija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1272/2008 <sup>(1)</sup> 37. pantu Eiropas Ķimikāliju aģentūrai (ECHA) iesniedza priekšlikumu par saskaņotu 8-hidroksihinolīna klasificēšanu un marķēšanu. ECHA Riska novērtēšanas komiteja par šo ierosinājumu publicēja atzinumu <sup>(2)</sup>, kurā secināja, ka minētā darbīgā viela būtu klasificējama kā reproduktīvajai sistēmai toksiska 1.B kategorijas viela.
- (7) Iestāde savā secinājumā norādīja, ka tika novērota zināma toksiska ietekme uz endokrīnajiem orgāniem. Tāpēc 8-hidroksihinolīns būtu uzskatāms arī par vielu ar endokrīni disruptīvām īpašībām. Iestāde savu secinājumu nosūtīja pieteikuma iesniedzējam, dalībvalstīm un Komisijai un to publiskoja.
- (8) Ņemot vērā ziņotājas dalībvalsts sagatavoto novērtējuma ziņojuma projekta papildinājumu, ECHA Riska novērtēšanas komitejas atzinumu un Iestādes secinājumu, Komisija 2017. gada 6. oktobrī Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgajai komitejai iesniedza pārskata ziņojuma papildinājumu un regulas projektu.
- (9) Pieteikuma iesniedzējam tika dota iespēja iesniegt komentārus par papildinājumu pārskata ziņojumam attiecībā uz 8-hidroksihinolīnu. Pieteikuma iesniedzējs iesniedza komentārus, un tie tika rūpīgi izskatīti. Tomēr, neraugoties uz pieteikuma iesniedzēja izvirzītajiem argumentiem, 6. un 7. apsvērumā minētās bažas novērst nevarēja.
- (10) Līdz ar to nav pierādīts, ka 8-hidroksihinolīnu saturoši augu aizsardzības līdzekļi kopumā būtu uzskatāmi par atbilstošiem Regulas (EK) Nr. 1107/2009 4. panta prasībām, ja vien attiecībā uz minēto darbīgo vielu netiek saglabāti līdzšinējie ierobežojumi.
- (11) Izvērtējumu, kas tika veikts attiecībā uz pieteikuma iesniedzēja pieprasījumu grozīt apstiprināšanas nosacījumus, nevar uzskatīt par 8-hidroksihinolīna apstiprināšanas pārskatīšanu. Tāpēc darbīgās vielas 8-hidroksihinolīna apstiprināšanas nosacījumi, kas noteikti Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma B daļas 18. ierakstā, būtu jā saglabā esošajā redakcijā un jāaplicina.
- (12) Atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1107/2009 80. panta 7. punktam ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/408 <sup>(3)</sup> ir izveidots to vielu saraksts, kuras iekļautas Padomes Direktīvas 91/414/EEK <sup>(4)</sup> I pielikumā vai kuras apstiprinātas ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009 atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1107/2009 80. panta 1. punkta pārejas noteikumiem un attiecībā uz kurām ir izpildīti Regulas (EK) Nr. 1107/2009 II pielikuma 4. punkta kritēriji ("aizstājamo vielu saraksts"). Arī 8-hidroksihinolīns, kas apstiprināts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 80. panta 1. un 2. punktu, atbilst Regulas (EK) Nr. 1107/2009 II pielikuma 4. punkta sestajā un septītajā ievilkumā minētajiem kritērijiem, tāpēc šo darbīgo vielu būtu lietderīgi iekļaut minētajā sarakstā. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Īstenošanas regula (ES) 2015/408.
- (13) Būtu jānosaka pietiekami ilgs laikposms, kurā dalībvalstis var pielāgoties šīs regulas prasībām, jo daži pietikumi uz 8-hidroksihinolīnu saturošu augu aizsardzības līdzekļu atļaujām var būt gandrīz pabeigti, tādējādi veikt salīdzinošo novērtēšanu Regulas (EK) Nr. 1107/2009 37. pantā noteiktajā termiņā nav iespējams. Pienākums veikt salīdzinošo novērtēšanu augu aizsardzības līdzekļiem, kas satur aizstājamas vielas, ir noteikts Regulas (EK) Nr. 1107/2009 50. panta 4. punktā.
- (14) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu un ar ko groza un atceļ Direktīvas 67/548/EEK un 1999/45/EK un groza Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> *Opinion proposing harmonised classification and labelling at EU level of Quinolin-8-ol; 8-hydroxyquinoline*. ECHA 2015. Pieejams tiešsaistē: [www.echa.europa.eu](http://www.echa.europa.eu).

<sup>(3)</sup> Komisijas 2015. gada 11. marta Īstenošanas regula (ES) 2015/408 par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1107/2009 attiecībā uz augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū 80. panta 7. punkta īstenošanu un aizstājamo vielu saraksta izveidošanu (OV L 67, 12.3.2015., 18. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīva 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū (OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

**Apstiprināšanas nosacījumu apliecināšana**

Darbīgās vielas 8-hidroksihinolīna apstiprināšanas nosacījumi, kas noteikti Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma B daļas 18. ierakstā, tiek apliecināti.

2. pants

**Īstenošanas regulas (ES) 2015/408 pielikuma grozījums**

Starp ierakstu "1-metilciklopropēns" un ierakstu "aklonifēns" iekļauj nosaukumu "8-hidroksihinolīns".

3. pants

**2. panta atliktā piemērošana**

Īstenošanas regulu (ES) 2015/408, kas grozīta ar 2. pantu, Regulas (EK) Nr. 1107/2009 50. panta 1. punkta nolūkā piemēro tikai tiem 8-hidroksihinolīnu saturošu augu aizsardzības līdzekļu atļauju pieteikumiem, kas iesniegti pēc 2018. gada 4. aprīļa.

4. pants

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/2066****(2017. gada 13. novembris),****ar ko sinepju sēklu pulveri apstiprina par pamatvielu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū un groza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK (<sup>1</sup>), un jo īpaši tās 23. panta 5. punktu saistībā ar 13. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punktu Komisija 2016. gada 6. jūnijā no Bioloģiskās lauksaimniecības tehniskā institūta (*Institut Technique de l'Agriculture Biologique – ITAB*) (Francija) saņēma pieteikumu sinepju sēklu pulvera apstiprināšanai par pamatvielu. Pieteikumam bija pievienota informācija, kas iesniedzama saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punkta otro daļu.
- (2) Komisija lūdza Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (turpmāk "Iestāde") sniegt zinātnisku palīdzību. 2017. gada 20. janvārī Iestāde Komisijai iesniedza tehnisko ziņojumu par sinepju sēklu pulveri (<sup>2</sup>). Komisija 2017. gada 20. jūlijā Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgajai komitejai iesniedza pārskata ziņojuma projektu (<sup>3</sup>) un šīs regulas projektu un tos pabeidza uz minētās komitejas 2017. gada 6. oktobra sanāksmi.
- (3) Pieteikuma iesniedzēja iesniegtā dokumentācija liecina, ka sinepju sēklu pulveris atbilst pārtikas produkta kritērijiem, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 178/2002 (<sup>4</sup>) 2. pantā. Turklāt minētās vielas galvenais lietojums nav augu aizsardzībā, tomēr līdzeklis, kas sastāv no šīs vielas un ūdens, augu aizsardzībā ir noderīgs. Tādēļ tā uzskatāma par pamatvielu.
- (4) Veiktajās pārbaudēs konstatēts, ka sinepju sēklu pulveri var uzskatīt par vielu, kas kopumā atbilst Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta prasībām, it īpaši attiecībā uz lietojuma veidiem, kas pārbaudīti un sīki aprakstīti Komisijas pārskata ziņojumā. Tāpēc ir lietderīgi sinepju sēklu pulveri apstiprināt par pamatvielu.
- (5) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 13. panta 2. punktu saistībā ar tās 6. pantu un ņemot vērā jaunākās zinātnes un tehnikas atziņas, tomēr būtu jāparedz daži nosacījumi un ierobežojumi.
- (6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 13. panta 4. punktu būtu attiecīgi jāgroza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 (<sup>5</sup>) pielikums.
- (7) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

(<sup>1</sup>) OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.

(<sup>2</sup>) EFSA, 2017. Tehniskais ziņojums par rezultātiem, kas gūti pēc apspriešanās ar dalībvalstīm un EFSA par pieteikumu sinepju sēklu pulvera no *Sinapis alba* (*Brassica alba*), *Brassica juncea*, *Brassica nigra* atzīšanu par pamatvielu, lai to lietotu par fungicīdu augu aizsardzībā. EFSA supporting publication, 2017:EN-1169. 35 lpp. doi:10.2903/sp.efsa.2017.

(<sup>3</sup>) <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>

(<sup>4</sup>) Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regula (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu (OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.).

(<sup>5</sup>) Komisijas 2011. gada 25. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 attiecībā uz darbīgo vielu sarakstu (OV L 153, 11.6.2011., 1. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

**Pamatvielas apstiprināšana**

Vielu sinepju sēklu pulveri apstiprina par pamatvielu, kā noteikts I pielikumā.

*2. pants*

**Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 grozījumi**

Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu.

*3. pants*

**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_



I PIELIKUMS

Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Īpaši noteikumi
Sinepju sēklu pulveris	Neattiecas	Pārtikas klase	2017. gada 4. decembris	Sinepju sēklu pulveri izmanto saskaņā ar īpašajiem nosacījumiem, kas iekļauti pārskata ziņojuma secinājumos par sinepju sēklu pulveri (SANTE/11309/2017) un jo īpaši tā I un II papildinājumā.

<sup>(1)</sup> Sīkāka informācija par pamatvielas identitāti, tās specifikācija un lietošanas veids ir sniegti pārskata ziņojumā.

II PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma C daļā pievieno šādu ierakstu:

Numurs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	IUPAC nosaukums	Tīrība <sup>(1)</sup>	Apstiprināšanas datums	Īpaši noteikumi
"18	Sinepju sēklu pulveris	Neattiecas	Pārtikas klase	2017. gada 4. decembris	Sinepju sēklu pulveri izmanto saskaņā ar īpašajiem nosacījumiem, kas iekļauti pārskata ziņojuma secinājumos par sinepju sēklu pulveri (SANTE/11309/2017) un jo īpaši tā I un II papildinājumā."

<sup>(1)</sup> Sīkāka informācija par pamatvielas identitāti, tās specifikācija un lietošanas veids ir sniegti pārskata ziņojumā.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/2067****(2017. gada 13. novembris)****par paprikas ekstrakta (kapsantīna, kapsorubīna, E 160c) neapstiprināšanu par pamatvielu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 23. panta 5. punktu saistībā ar 13. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punktu Komisija 2015. gada 19. jūnijā saņēma uzņēmuma *Group Peyraud Nature* pieteikumu garšvielas *Capsicum* spp. apstiprināšanai par pamatvielu. Minētajam pieteikumam bija pievienota informācija, kas iesniedzama saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punkta otro daļu.
- (2) Komisija lūdza Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (turpmāk "Iestāde") sniegt zinātnisku palīdzību. Iestāde 2016. gada 10. oktobrī iesniedza Komisijai tehnisko ziņojumu par attiecīgo vielu <sup>(2)</sup>. Komisija 2017. gada 24. janvārī Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgajai komitejai iesniedza pārskata ziņojumu <sup>(3)</sup> un projektu šai regulai par paprikas ekstrakta (kapsantīna, kapsorubīna, E 160c) neapstiprināšanu un pabeidza tos minētās komitejas 2017. gada 6. oktobra sanāksmei.
- (3) Iestādes organizētās apspriešanas laikā pieteikuma iesniedzējs piekrita grozīt pamatvielas nosaukumu uz paprikas ekstraktu (kapsantīnu, kapsorubīnu, E 160c).
- (4) Pieteikuma iesniedzēja iesniegtā dokumentācija liecina, ka paprikas ekstrakts (kapsantīns, kapsorubīns, E 160c) atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 178/2002 <sup>(4)</sup> 2. pantā definētajiem pārtikas produkta kritērijiem un ka tā galvenais lietojums nav augu aizsardzībā.
- (5) Iestādes tehniskajā ziņojumā ir paustas konkrētas bažas par eksponētību sastāvā esošajam kapsaicīnam un par aplēšu trūkumu attiecībā uz eksponētību paprikas ekstraktam (kapsantīnam, kapsorubīnam, E 160c), jo īpaši izmantojot tos kā pesticīdus, tādēļ līdz galam nebija iespējams novērtēt risku lietotājiem, strādniekiem, garāmgājējiem un nemērķa organismiem.
- (6) Komisija aicināja pieteikuma iesniedzēju iesniegt piezīmes attiecībā uz pārskata ziņojuma projektu. Pieteikuma iesniedzējs iesniedza komentārus, un tie tika rūpīgi izskatīti.
- (7) Tomēr, neraugoties uz pieteikuma iesniedzēja argumentiem, ar vielu saistītās bažas netika novērstas.
- (8) Attiecīgi Komisijas pārskata ziņojumā norādīts, ka Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta prasību izpilde nav konstatēta. Tāpēc ir lietderīgi paprikas ekstraktu (kapsantīnu, kapsorubīnu, E 160c) par pamatvielu neapstiprināt.
- (9) Šī regula neskar iespēju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punktu iesniegt citu pieteikumu paprikas ekstrakta (kapsantīna, kapsorubīna, E 160c) apstiprināšanai par pamatvielu.

<sup>(1)</sup> OVL 309, 24.11.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> *Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for paprika extract, capsanthin, capsorubin E 160 c (admissibility accepted when named Capsicum spp. spice) for use in plant protection as repellent various invertebrates, mammals and birds. EFSA supporting publication, 2016:EN-1096. 54 lpp.*

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regula (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu (OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.).

- (10) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Vielu paprikas ekstrakts (kapsantīns, kapsorubīns, E 160c) par pamatvielu neapstiprina.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/2068****(2017. gada 13. novembris)****par kālija sorbāta neapstiprināšanu par pamatvielu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 23. panta 5. punktu saistībā ar tās 13. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punktu Komisija 2015. gada 9. oktobrī no *Decco Iberica Post Cosecha S.A.U* saņēma pieteikumu kālija sorbātu apstiprināt par pamatvielu. 2016. gada 14. jūlijā Komisija saņēma atjauninātu pieteikumu. Tam bija pievienota informācija, kas iesniedzama saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punkta otro daļu.
- (2) Komisija lūdza Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (turpmāk "Iestāde") zinātnisku palīdzību. 2017. gada 12. maijā Iestāde Komisijai iesniedza tehnisku ziņojumu par kālija sorbātu <sup>(2)</sup>. 2017. gada 20. jūlijā Komisija Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgajai komitejai iesniedza pārskata ziņojumu <sup>(3)</sup> un šīs regulas projektu par kālija sorbāta neapstiprināšanu un tos pabeidza uz minētās komitejas 2017. gada 6. oktobra sanākumi.
- (3) Pieteikuma iesniedzēja iesniegtā dokumentācija liecina, ka kālija sorbāts atbilst pārtikas produkta kritērijiem, kas noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 178/2002 <sup>(4)</sup> 2. pantā.
- (4) Tomēr Iestādes tehniskajā ziņojumā bija paustas konkrētas bažas par eksponētību kālija sorbātam, it īpaši no atliekvielām pēc pesticīdu lietošanas. Iestāde secināja, ka informācija par atliekvielām ir ļoti ierobežota, un tāpēc tā nevarēja droši novērtēt risku patērētājiem. Ņemot vērā patērētāju papildu eksponētību kālija sorbāta atliekām, kas rodas pesticīdu lietošanas rezultātā, nevar izslēgt, ka kālija sorbāta pagaidu pieņemamā diennakts deva tiek pārsniegta.
- (5) Komisija aicināja pieteikuma iesniedzēju komentēt Iestādes tehnisko ziņojumu un pārskata ziņojuma projektu. Pieteikuma iesniedzējs komentārus neiesniedza.
- (6) Attiecīgi Komisijas pārskata ziņojumā norādīts, ka Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta prasību izpilde nav konstatēta. Tāpēc ir lietderīgi kālija sorbātu par pamatvielu neapstiprināt.
- (7) Šī regula neskar iespēju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 23. panta 3. punktu iesniegt citu pieteikumu uz kālija sorbāta apstiprināšanu par pamatvielu.
- (8) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> EFSA (Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde), 2017. *Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for potassium sorbate for use in plant protection as fungicide on citrus, stone and pome fruits*. EFSA supporting publication 2017:EN-1232. 53 lpp. doi:10.2903/sp.efsa.2017.EN-1232.

<sup>(3)</sup> <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 28. janvāra Regula (EK) Nr. 178/2002, ar ko paredz pārtikas aprites tiesību aktu vispārīgus principus un prasības, izveido Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi un paredz procedūras saistībā ar pārtikas nekaitīgumu (OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Vielu kālija sorbāts neapstiprina par pamatvielu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/2069****(2017. gada 13. novembris),****ar ko attiecībā uz apstiprinājuma termiņu pagarināšanu darbīgajām vielām flonikamīdam (IKI-220), metalakσίlam, penoksulamam un prokvīnazīdam groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 17. panta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 <sup>(2)</sup> pielikuma A daļa nosaka darbīgās vielas, ko uzskata par apstiprinātām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1107/2009.
- (2) Šajā regulā iekļauto darbīgo vielu apstiprinājumu atjaunošanas pieteikumi tika iesniegti saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 844/2012 <sup>(3)</sup>. Tomēr šo vielu apstiprinājumi var pieteikuma iesniedzējam nekontrolējamu iemeslu dēļ beigties, pirms pieņemts lēmums par apstiprinājuma atjaunošanu. Tāpēc saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 17. pantu to apstiprinājuma termiņus nepieciešams pagarināt.
- (3) Ņemot vērā laiku un resursus, kas vajadzīgi, lai pabeigtu novērtēt pieteikumus uz apstiprinājumu atjaunināšanu liela skaita tādu darbīgo vielu, kuru apstiprinājumi beidzas laikā no 2019. gada līdz 2021. gadam, ar Komisijas Īstenošanas lēmumu C(2016)6104 <sup>(4)</sup> tika izveidota darba programma, kurā sagrupētas līdzīgas darbīgās vielas un, balstoties uz Regulas (EK) Nr. 1107/2009 18. pantā minētajiem drošības apsvērumiem saistībā ar cilvēka un dzīvnieku veselību un vidi, noteiktas prioritātes.
- (4) Šajā regulā iekļautās darbīgās vielas neietilpst Īstenošanas lēmuma C(2016) 6104 prioritārajās kategorijās, tāpēc apstiprinājuma termiņš būtu jāpagarina par diviem vai trim gadiem, ņemot vērā to, kad beidzas pašreizējais termiņš, to, ka saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 844/2012 6. panta 3. punktu papildu dokumentācija par jebkuru darbīgo vielu jāiesniedz ne vēlāk kā 30 mēnešus pirms termiņa beigām, un to, ka līdzsvaroti jāsadala pienākumi un darbs starp dalībvalstīm, kas darbojas kā ziņotājas un otrās ziņotājas, un novērtēšanai un lemšanai pieejamie vajadzīgie resursi. Tāpēc darbīgās vielas prokvīnazīda apstiprinājuma termiņu ir lietderīgi pagarināt par diviem gadiem un darbīgo vielu flonikamīda (IKI-220), metalakσίla un penoksulama termiņu – par trim gadiem.
- (5) Ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 1107/2009 17. panta pirmajā daļā izvirzīto mērķi, gadījumos, kad ne vēlāk kā 30 mēnešus pirms šīs regulas pielikumā noteiktā attiecīgā termiņa beigām nav iesniegta papildu dokumentācija saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 844/2012, Komisija par termiņa beigām nosaka to pašu datumu, kāds bija noteikts pirms šīs regulas pieņemšanas, vai visdrīzāko tam sekojošo datumu.
- (6) Ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 1107/2009 17. panta pirmajā daļā izvirzīto mērķi, gadījumos, kad Komisija pieņem regulu, ar kuru kādai šīs regulas pielikumā minētajai darbīgajai vielai apstiprinājumu neatjauno, jo nav izpildīti apstiprināšanas kritēriji, Komisija par termiņa beigām nosaka vai nu to pašu datumu, kāds bijis noteikts pirms šīs regulas pieņemšanas, vai datumu, kurā stājas spēkā regula, ar kuru darbīgās vielas apstiprinājumu neatjauno,

<sup>(1)</sup> OVL 309, 24.11.2009., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OVL 153, 11.6.2011., 1. lpp.<sup>(3)</sup> Komisijas 2012. gada 18. septembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 844/2012, ar ko nosaka noteikumus, kas vajadzīgi darbīgo vielu apstiprinājumu atjaunošanas procedūras īstenošanai, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū (OVL 252, 19.9.2012., 26. lpp.).<sup>(4)</sup> Komisijas 2016. gada 28. septembra Īstenošanas lēmums, ar ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 izveido darba programmu tādu darbīgo vielu apstiprinājumu atjaunošanas pieteikumu novērtēšanai, kuru termiņš beidzas 2019., 2020. un 2021. gadā (OV C 357, 29.9.2016., 9. lpp.).

attiecīgi izvēloties vēlāko datumu. Ja Komisija nolems ar regulu atjaunot kādas šīs regulas pielikumā minētās darbīgās vielas apstiprinājumu, tā atbilstoši apstākļiem centīsies noteikt visdrīzāko iespējamo piemērošanas datumu.

- (7) Tādēļ Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011 būtu attiecīgi jāgroza.
- (8) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_



## PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikuma A daļu groza šādi:

- 1) attiecībā uz 301. ierakstu par penoksulamu datumu sestajā slejā "Apstiprināšanas termiņa beigas" aizstāj ar "2023. gada 31. jūlijs";
  - 2) attiecībā uz 302. ierakstu par prokvinazidu datumu sestajā slejā "Apstiprināšanas termiņa beigas" aizstāj ar "2022. gada 31. jūlijs";
  - 3) attiecībā uz 304. ierakstu par metalaksilu datumu sestajā slejā "Apstiprināšanas termiņa beigas" aizstāj ar "2023. gada 30. jūnijs";
  - 4) attiecībā uz 305. ierakstu par flonikamīdu (IKI-220) datumu sestajā slejā "Apstiprināšanas termiņa beigas" aizstāj ar "2023. gada 31. augusts".
-

# LĒMUMI

## PADOMES LĒMUMS (ES) 2017/2070

(2017. gada 6. novembris),

ar ko iecel Reģionu komitejas locekļa aizstājēju, ko izvirzījusi Somijas Republika

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Somijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2015. gada 26. janvārī, 2015. gada 5. februārī un 2015. gada 23. jūnijā pieņēma Lēmumus (ES) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (ES) 2015/190 <sup>(2)</sup> un (ES) 2015/994 <sup>(3)</sup>, ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.
- (2) Pēc *Wille VALVE* kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Reģionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2020. gada 25. janvārim, Reģionu komitejā par locekļa aizstājēju tiek iecelts:

— *Tony WIKSTRÖM* kungs, *Ledamot i Ålands lagting*.

### 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2017. gada 6. novembrī

Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs  
T. TAMM

<sup>(1)</sup> Padomes Lēmums (ES) 2015/116 (2015. gada 26. janvāris), ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel amatā Reģionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus (OV L 20, 27.1.2015., 42. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums (ES) 2015/190 (2015. gada 5. februāris), ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel amatā Reģionu komitejas locekļus un to aizstājējus (OV L 31, 7.2.2015., 25. lpp.).

<sup>(3)</sup> Padomes Lēmums (ES) 2015/994 (2015. gada 23. jūnijs), ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel amatā Reģionu komitejas locekļus un to aizstājējus (OV L 159, 25.6.2015., 70. lpp.).

**PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2017/2071****(2017. gada 13. novembris),****ar ko ieceļ Eiropas Savienības Īpašo pārstāvi Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 33. pantu un 31. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2014. gada 8. jūlijā pieņēma Lēmumu 2014/438/KĀDP<sup>(1)</sup>, ar ko Herbert SALBER kungs tika iecelts par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā.
- (2) Padome 2017. gada 17. februārī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2017/299<sup>(2)</sup>, ar ko līdz 2018. gada 30. jūnijam pagarina pilnvaru termiņu ESĪP Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā.
- (3) Pēc Herbert SALBER kunga iecelšanas citā amatā, par ESĪP Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā no 2017. gada 13. novembra būtu jāieceļ Toivo KLAAR kungs.
- (4) ESĪP pilnvaras īstenošanas situācijā, kas var pasliktināties un varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

1. Ar šo Eiropas Savienības īpašā pārstāvja (ESĪP) Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā Herbert SALBER kunga pilnvaras tiek izbeigtas 2017. gada 15. augustā.
2. Ar šo Toivo KLAAR kungs tiek iecelts par ESĪP Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā no 2017. gada 13. novembra līdz 2018. gada 30. jūnijam. Savas pilnvaras viņš pilda saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2017/299.
3. Padome, pamatojoties uz Politikas un drošības komitejas novērtējumu un Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu, var pieņemt lēmumu, ka ESĪP pilnvaras beidzas agrāk.

*2. pants*

Izdevumus saistībā ar administratīvo nepārtrauktību starp ESĪP pilnvaru termiņiem laikposmā no 2017. gada 15. augusta līdz 2017. gada 12. novembrim sedz no finanšu atsauces summas, kas paredzēta Lēmuma (KĀDP) 2017/299 5. panta 1. punktā.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

(<sup>1</sup>) Padomes Lēmums 2014/438/KĀDP (2014. gada 8. jūlijs), ar ko groza Eiropas Savienības īpašā pārstāvja Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā pilnvaras un pagarina to termiņu (OV L 200, 9.7.2014., 11. lpp.).

(<sup>2</sup>) Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/299 (2017. gada 17. februāris), ar ko pagarina pilnvaru termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Dienvidkaukāzā un saistībā ar krīzi Gruzijā (OV L 43, 21.2.2017., 214. lpp.).

Lēmuma 1. panta 1. punktu un 2. pantu piemēro no 2017. gada 15. augusta.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

---

**PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2017/2072****(2017. gada 13. novembris),****ar ko atjaunina un groza to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2017/1426**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2001. gada 27. decembrī pieņēma Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP <sup>(1)</sup>.
- (2) Padome 2017. gada 4. augustā pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2017/1426 <sup>(2)</sup>, ar ko atjaunina to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP ("saraksts").
- (3) Padome ir secinājusi, ka vairs nav iemesla atstāt vienu no vienībām sarakstā.
- (4) Tāpēc saraksts būtu attiecīgi jāatjaunina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma (KĀDP) 2017/1426 pielikumu groza tā, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

*2. pants*Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Padomes Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP (2001. gada 27. decembris) par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu (OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/1426 (2017. gada 4. augusts), ar ko atjaunina to personu, grupu un vienību sarakstu, kurām piemēro 2., 3. un 4. pantu Kopējā nostājā 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu, un ar ko atceļ Lēmumu (KĀDP) 2017/154 (OV L 204, 5.8.2017., 95. lpp.).

## PIELIKUMS

Turpmāk minētā vienība tiek svītrotā no Lēmuma (KĀDP) 2017/1426 pielikumā iekļautā saraksta:

## II. GRUPAS UN VIENĪBAS

“18. *“Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia” – “FARC” (“Revolutionary Armed Forces of Colombia”).*”

---

**PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2017/2073****(2017. gada 13. novembris),****ar ko groza Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2001. gada 27. decembrī pieņēma Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP <sup>(1)</sup>.
- (2) Padome konstatēja, ka vairs nav iemesla vienu vienību atstāt to personu, grupu un vienību sarakstā, kurām piemēro Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 2., 3. un 4. pantu. Ierobežojošie pasākumi, kurus piemēroja minētajai vienībai, tika atcelti ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2016/1711 <sup>(2)</sup>.
- (3) Tāpēc Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Kopējās nostājas 2001/931/KĀDP 5. panta otro daļu svītro.

*2. pants*Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

<sup>(1)</sup> Padomes Kopējā nostāja 2001/931/KĀDP (2001. gada 27. decembris) par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu (OV L 344, 28.12.2001., 93. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Lēmums (KĀDP) 2016/1711 (2016. gada 27. septembris), ar ko groza Kopējo nostāju 2001/931/KĀDP par konkrētu pasākumu īstenošanu cīņā pret terorismu (OV L 259I, 27.9.2016., 3. lpp.).

**PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2017/2074****(2017. gada 13. novembris)****par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Venecuēlā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Savienība joprojām ir dziļi nobažījiesies par to, ka Venecuēlā turpina pasliktināties situācija demokrātijas, tiesiskuma un cilvēktiesību jomā.
- (2) 2017. gada 15. maijā Padome pieņēma secinājumus, kuros aicina visus Venecuēlas politikas dalībniekus un iestādes konstruktīvi strādāt, lai rastu risinājumu krīzei valstī, vienlaikus pilnībā respektējot tiesiskumu un cilvēktiesības, demokrātiskās institūcijas un varas dalīšanu. Tā arī norādīja, ka ieslodzīto politisko opozicionāru atbrīvošana un konstitucionālo tiesību ievērošana ir būtiski pasākumi, lai veicinātu uzticēšanos un palīdzētu valstij atgūt politisko stabilitāti.
- (3) Savienība ir atkārtoti paudusi pilnīgu atbalstu centieniem Venecuēlā sekmēt steidzamu, konstruktīvu un efektīvu dialogu starp valdību un parlamenta vairākumu, lai radītu apstākļus šīs valsts daudzdimensionālo problēmu miermīlīgiem risinājumiem.
- (4) Savienība ir stingri mudinājusi veicināt ārējo sadarbību, lai palīdzētu apmierināt iedzīvotāju vissteidzamākās vajadzības, un ir pilnībā apņēmusies palīdzēt Venecuēlai rast miermīlīgus un demokrātiskus risinājumus, tostarp atbalstot reģionālos un starptautiskos centienus šajā nolūkā.
- (5) 2017. gada 26. jūlijā Savienība puda bažas saistībā ar daudzajiem ziņojumiem par cilvēktiesību pārkāpumiem un pārmērīga spēka lietošanu un aicināja Venecuēlas iestādes ievērot Venecuēlas konstitūciju ("konstitūcija") un tiesiskumu un nodrošināt, lai tiktu garantētas pamattiesības un brīvības, tostarp tiesības uz miermīlīgām demonstrācijām.
- (6) 2017. gada 2. augustā Savienība puda dziļu nožēlu par Venecuēlas iestāžu lēmumu turpināt Konstitutīvās asamblejas vēlēšanas – lēmumu, kas uz ilgu laiku padziļināja krīzi Venecuēlā un radīja risku iedragāt citas konstitūcijā paredzētās leģitīmās iestādes, piemēram, Nacionālo asambleju. Aicinot visas puses atturēties no vardarbības un iestādes – nodrošināt pilnīgu cilvēktiesību ievērošanu un paužot gatavību palīdzēt visos jautājumos, kas varētu atvieglināt Venecuēlas iedzīvotāju ikdienas situāciju, Savienība arī norādīja, ka tā ir gatava pakāpeniski pastiprināt savu atbildes rīcību gadījumā, ja arī turpmāk netiks ievēroti demokrātijas principi un konstitūcija.
- (7) Šajos apstākļos un saskaņā ar Savienības 2017. gada 2. augusta deklarāciju būtu jānosaka mērķtiecīgi ierobežojoši pasākumi pret konkrētām fiziskām un juridiskām personām, kuras ir atbildīgas par smagiem cilvēktiesību pārkāpumiem vai aizskārumiem vai pilsoniskās sabiedrības un demokrātiskās opozīcijas apspiešanu, un tādām personām, vienībām un struktūrām, kuru rīcība, politika vai darbības iedragā demokrātiju vai tiesiskumu Venecuēlā, kā arī ar tām saistītām personām, vienībām vai struktūrām.
- (8) Turklāt, ņemot vērā turpmākas vardarbības, pārmērīga spēka pielietošanas un cilvēktiesību pārkāpumu vai aizskārumu risku, ir piemēroti noteikt ierobežojošus pasākumus ieroču embargo veidā, kā arī īpašus pasākumus, ar kuriem ierobežo tādu aprīkojuma, kuru iespējams izmantot iekšējām represijām, un pasākumi, kuru mērķis ir nepieļaut sakaru iekārtu ļaunprātīgu izmantošanu.
- (9) Ierobežojošajiem pasākumiem vajadzētu būt pakāpeniskiem, mērķtiecīgiem, elastīgiem un atsaucamiem, neskarot sabiedrību kopumā, un tiem būtu jāveicina ticams un jēgpilns process, kas var novest pie miermīlīga sauna ceļā panākta risinājuma.



(10) Dažu pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības turpmāka rīcība,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

#### I NODAĻA

### EKSPORTA IEROBEŽOJUMI

#### 1. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to karoga kuģus vai gaisa kuģus, ir aizliegts veikt ieroču un ar tiem saistīto visu veidu materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un aprīkojuma, paramilitāro spēku aprīkojuma un rezerves daļu pārdošanu, piegādi vai nodošanu Venecuēlai vai to eksportu uz Venecuēlu – neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir vai nav dalībvalstu teritorijās.

2. Aizliegts:

- a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā sniegt tehnisko palīdzību, starpniecības pakalpojumus un citus pakalpojumus, kas saistīti ar militārām darbībām un ar bruņojuma un ar to saistītu visa veida materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un aprīkojuma, paramilitārā aprīkojuma un visa minētā rezerves daļu piegādi, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
- b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā sniegt finansējumu vai finansiālu palīdzību saistībā ar militārām darbībām, jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapsedrošināšanu bruņojuma un saistītu materiālu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, vai saistītas tehniskas palīdzības, starpniecības pakalpojumu un citu pakalpojumu sniegšanai.

#### 2. pants

Šā lēmuma 1. pantā noteiktie aizliegumi neskar tādu līgumu, kuri noslēgti pirms 2017. gada 13. novembra, vai tādu papildlīgumu izpildi, kuri ir nepieciešami minēto līgumu izpildei, ar noteikumu, ka tie atbilst Padomes Kopējai nostājai 2008/944/KĀDP<sup>(1)</sup>, jo īpaši tās 2. pantā izvirzītajiem kritērijiem, un ka fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kas gatavojas izpildīt līgumsaistības, par šo līgumu ir paziņojušas tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā tās veic uzņēmējdarbību, piecu darbadienu laikā no šā lēmuma stāšanās spēkā.

#### 3. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to karoga kuģus vai gaisa kuģus, ir aizliegts veikt aprīkojuma, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, pārdošanu, piegādi vai nodošanu Venecuēlai vai to eksportu uz Venecuēlu – neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir vai nav dalībvalstu teritorijās.

2. Aizliegts:

- a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā sniegt tehnisko palīdzību, starpniecības pakalpojumus un citus pakalpojumus, kas saistīti ar aprīkojuma, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, piegādi, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
- b) tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Venecuēlā vai izmantošanai Venecuēlā sniegt finansējumu vai finansiālu palīdzību, ieskaitot jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu, kā arī apdrošināšanu un pārapsedrošināšanu, saistībā ar tāda aprīkojuma, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu, vai saistītas tehniskas palīdzības, starpniecības pakalpojumu un citu pakalpojumu sniegšanai.

3. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, kuriem piemēro šo pantu.

<sup>(1)</sup> Padomes Kopējā nostāja 2008/944/KĀDP (2008. gada 8. decembris), ar ko izveido kopīgus noteikumus, kas reglamentē militāru tehnoloģiju un ekipējuma eksporta kontroli (OV L 335, 13.12.2008., 99. lpp.).

#### 4. pants

1. Šā lēmuma 1. un 3. pantu nepiemēro, lai:

- a) pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu militāro aprīkojumu, kas nav nāvējošs, vai aprīkojumu, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, un kurš paredzēts vienīgi humānām vai aizsardzības vajadzībām vai Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) un Savienības un tās dalībvalstu vai reģionālo un subreģionālo organizāciju iestāžu izveidošanas programmām, vai materiālus, kas paredzēti ANO un Savienības krīzes pārvarēšanas operācijām vai reģionālām un subreģionālām organizācijām;
- b) pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu tādu atmiņēšanas aprīkojumu un materiālu, ko paredzēts izmantot atmiņēšanas operācijām;
- c) tāda nenāvējoša aprīkojuma uzturēšanu, ko varētu izmantot Venecuēlas jūras flote vai krasta apsardze un kas ir paredzētas tikai robežu aizsardzībai, reģionālai stabilitātei un narkotiku pārtveršanai;
- d) sniegtu finansējumu un finanšu palīdzību saistībā ar aprīkojumu vai materiālu, kas minēti a), b) un c) apakšpunktā;
- e) sniegtu tehnisko palīdzību saistībā ar aprīkojumu vai materiālu, kas minēti a), b) un c) apakšpunktā,

ar nosacījumu, ka šādam eksportam iepriekš piekritusi attiecīgā kompetentā iestāde.

2. Šā lēmuma 1. un 3. pants neattiecas uz aizsargtērpiem, tostarp artilērijas jakām un militārām ķiverēm, ko ANO personāls, Savienības vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humānās palīdzības un attīstības darbinieki un ar to saistītais personāls uz laiku eksportē uz Venecuēlu tikai savai personiskajai lietošanai.

#### 5. pants

1. Aizliegts pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt aprīkojumu, tehnoloģiju vai programmatūru, kas pirmām kārtām paredzēta, lai Venecuēlas režīms vai tā vārdā varētu uzraudzīt vai pārtvert interneta un telefonsakarus Venecuēlas mobilajos vai fiksētajos tīklos, tostarp sniegt visa veida telesakaru vai interneta uzraudzīšanas vai pārtveršanas pakalpojumus, kā arī finansiālo un tehnisko palīdzību, lai dalībvalstu valstspiederīgie vai no dalībvalstu teritorijas šādu aprīkojumu, tehnoloģiju vai programmatūru instalētu, darbinātu vai atjauninātu.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstis var atļaut pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt 1. punktā minēto aprīkojumu, tehnoloģiju vai programmatūru, tostarp sniegt visa veida telesakaru vai interneta uzraudzīšanas vai pārtveršanas pakalpojumus, kā arī finansiālo un tehnisko palīdzību, ja tām nav pamatoti iemesli konstatēt, ka Venecuēlas valdība, tās publiskās iestādes, uzņēmumi vai aģentūras vai jebkura persona vai vienība, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, aprīkojumu, tehnoloģiju vai programmatūru neizmantos iekšējām represijām Venecuēlā.

Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu, četrās nedēļās pēc atļaujas piešķiršanas.

3. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu atbilstīgos elementus, uz kuriem jāattiecas šim pantam.

#### II NODAĻA

#### IECEĻOŠANAS IEROBEŽOJUMI

#### 6. pants

1. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai novērstu, ka to teritorijā ieceļo vai to šķērso:

- a) fiziskas personas, kas ir atbildīgas par nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem vai aizskārumiem, vai represijām pret pilsonisko sabiedrību un demokrātisko opozīciju Venecuēlā;

- b) fiziskas personas, kuru darbības, politika vai pasākumi citādā veidā apdraud demokrātiju vai tiesiskumu Venecuēlā, kā uzskaitīts I pielikumā.
2. Šā panta 1. punkts dalībvalstij neliek liegt saviem valstspiederīgajiem ieceļot tās teritorijā.
3. Šā panta 1. punkts neskar gadījumus, kad dalībvalstij saistības uzliek starptautiskas tiesības, proti:
- a) kā starptautiskas starpvaldību organizācijas uzņēmējvalstij;
- b) kā ANO sasauktas vai tās aizgādībā rīkotas starptautiskas konferences uzņēmējvalstij;
- c) saskaņā ar daudzpusēju nolīgumu, ar ko piešķir privilēģijas un imunitāti; vai
- d) saskaņā ar 1929. gada Samierināšanās līgumu (Laterāna pakts), ko noslēdza Svētais Krēsls (Vatikāna Pilsētvalsts) un Itālija.
4. Šā panta 3. punktu uzskata par piemērojamu arī gadījumos, kad dalībvalsts ir Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) uzņēmējvalsts.
5. Padomi pienācīgi informē par visiem gadījumiem, kad dalībvalsts piešķir izņēmumu saskaņā ar 3. vai 4. punktu.
6. Dalībvalstis var piešķirt izņēmumus no 1. punktā paredzētajiem pasākumiem, ja ceļošana ir attaisnojama steidzamu humanitāru vajadzību dēļ vai tā tiek veikta, lai apmeklētu starpvaldību sanāksmes un sanāksmes, kuras atbalsta Savienība vai kuras rīko dalībvalsts, kas ir EDSO prezidējošā valsts, ja tajās norisinās politiskais dialogs, ar ko tieši atbalsta demokrātiju, cilvēktiesības un tiesiskumu Venecuēlā.
7. Dalībvalsts, kas vēlas piešķirt 6. punktā minētos izņēmumus, par to rakstiski paziņo Padomei. Izņēmumu uzskata par piešķirtu, ja divās darba dienās no brīža, kad saņemts paziņojums par ierosināto izņēmumu, viens vai vairāki Padomes locekļi rakstiski neiebilst pret šādu rīcību. Ja viens vai vairāki Padomes locekļi iebilst, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt lēmumu piešķirt ierosināto izņēmumu.
8. Gadījumos, kad dalībvalsts, ievērojot 3., 4., 6. un 7. punktu, atļauj I pielikumā uzskaitītajām personām ieceļot savā teritorijā vai to šķērsot, atļauju piešķir tikai tādām nolūkam, kādam tā ir paredzēta, un tikai tām personām, uz kurām tā attiecas.

### III NODAĻA

#### LĪDZEKĻU UN SAIMNIECISKO RESURSU IESALDĒŠANA

##### 7. pants

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir tādu fizisku vai juridisku personu, vienību vai struktūru īpašumā vai valdījumā, turējumā vai kontrolē:
- a) kuras ir atbildīgas par nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem vai aizskārumiem vai represijām pret pilsonisko sabiedrību un demokrātisko opozīciju Venecuēlā;
- b) kuru darbības, politika vai rīcība citādi apdraud demokrātiju vai tiesiskumu Venecuēlā, kā uzskaitīts I pielikumā.
2. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir tādu fizisku vai juridisku personu, vienību vai struktūru īpašumā vai valdījumā, turējumā vai kontrolē, kuras ir saistītas ar 1. punktā minētajām vienībām vai struktūrām, kā uzskaitīts II pielikumā.
3. Nekādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi netiek darīti tieši vai netieši pieejami I vai II pielikumā uzskaitītajām fiziskajām vai juridiskajām personām, vienībām vai struktūrām vai to interesēs.

4. Dalībvalsts kompetentā iestāde var atļaut dažu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai arī darīt tos pieejamus ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, ja tā ir konstatējusi, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

- a) vajadzīgi, lai segtu I vai II pielikumā uzskaitīto fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru un šādu fizisko personu apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un medicīnisko aprūpi, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
- b) paredzēti vienīgi samērīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem;
- c) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parasto turēšanu vai pārvaldību;
- d) nepieciešami ārkārtas izdevumu segšanai – ar noteikumu, ka kompetentā iestāde pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir paziņojusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir konkrēta atļauja; vai
- e) ir paredzēti, lai veiktu maksājumus tādas diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai tādas starptautiskas organizācijas kontā, kurai ar starptautiskām tiesībām ir noteikta imunitāte, vai lai veiktu maksājumus no šādas pārstāvniecības vai organizācijas konta – ciktāl šādi maksājumi ir paredzēti izmantošanai šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem.

Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, kas piešķirta saskaņā ar šo punktu.

5. Atkāpjoties no 1. un 2. punkta, dalībvalsts kompetentās iestādes var atļaut atsevišķu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas šķīrējtiesas nolēmums, kas ir pieņemts pirms dienas, kad 1. vai 2. punktā minētā fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra tika iekļauta I vai II pielikumā minētajā sarakstā, vai pirms vai pēc minētās dienas Savienībā pieņemts tiesas vai administratīvs nolēmums vai attiecīgajā dalībvalstī izpildāms tiesas nolēmums;
- b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos vienīgi, lai apmierinātu prasījumus, kas izriet no šāda nolēmuma vai kas ir atzīti par spēkā esošiem ar šādu nolēmumu, ievērojot ierobežojumus, kuri noteikti piemērojamos normatīvajos aktos, ar ko reglamentē tiesības, kas ir personām, kurām ir šādi prasījumi;
- c) nolēmums nav pieņemts kādas I vai II pielikumā uzskaitītas fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras interesēs; un
- d) nolēmuma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai.

Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, kas piešķirta saskaņā ar šo punktu.

6. Šā panta 1. un 2. punkts neliedz I vai II pielikumā ietvertajā sarakstā iekļautai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai veikt maksājumus saskaņā ar līgumu vai nolīgumu, ko noslēgusi vai saistības, kas radušās I vai II pielikumā ietvertajā sarakstā iekļautai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, pirms datuma, kurā šāda fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra tika iekļauta sarakstā, ar noteikumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir konstatējusi, ka maksājums nepārkāpj 3. punktu.

7. Šā panta 3. punktu nepiemēro iesaldētu kontu papildināšanai ar:

- a) procentiem vai citiem ieņēmumiem no minētajiem kontiem;
- b) maksājumiem, kuri paredzēti līgumos, nolīgumos vai saistībās, kas noslēgtas vai radušās pirms dienas, kad uz minētajiem kontiem attiecināja 1., 2. un 3. punktā paredzētos pasākumus; vai
- c) maksājumiem, kuri paredzēti tiesas, administratīvos vai šķīrējtiesas nolēmumos, kas pieņemti Savienībā vai kas izpildāmi attiecīgajā dalībvalstī;

ar noteikumu, ka uz visiem šādiem procentiem, cita veida ieņēmumiem un maksājumiem joprojām attiecas 1. vai 2. punktā paredzētie pasākumi.

## IV NODAĻA

## VISPĀRĒJIE UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

## 8. pants

1. Pēc priekšlikuma, kas saņemts no dalībvalsts vai Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos, Padome vienprātīgi izstrādā un groza I un II pielikumā iekļauto sarakstu.
2. Padome 1. punktā minēto lēmumu, tostarp pamatojumu iekļaušanai sarakstā, paziņo attiecīgajai fiziskajai vai juridiskajai personai, vienībai vai struktūrai vai nu tieši, ja ir zināma tās adrese, vai publicējot paziņojumu, dodot šādai personai, vienībai vai struktūrai iespēju paust savus apsvērumus.
3. Ja ir iesniegti apsvērumi vai būtiski jauni pierādījumi, Padome pārskata 1. punktā minēto lēmumu un atbilstīgi informē attiecīgo fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru.

## 9. pants

1. I un II pielikumā norāda pamatojumu attiecīgi 6. panta 1. punktā un 7. panta 1. punktā, un 7. panta 2. punktā minēto fizisko vai juridisko personu, vienību un struktūru iekļaušanai sarakstā.
2. I un II pielikumā ielikumā iekļauj arī vajadzīgo informāciju attiecīgo fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru identificēšanai, ja tāda ir pieejama. Attiecībā uz personām šāda informācija var ietvert vārdu un uzvārdu, tostarp pieņemtus vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pases un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā ir zināma, un amatu vai profesiju. Attiecībā uz juridiskām personām, vienībām vai struktūrām šāda informācija var ietvert nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un darbības vietu.

## 10. pants

Aizliegts apzināti un tīši piedalīt piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet šajā lēmumā paredzētos pasākumus.

## 11. pants

Prasījumus saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo lēmumu, tostarp prasījumus par atlīdzinājuma saņemšanu vai citus šāda veida prasījumus, piemēram, prasījumus par kompensāciju vai garantijas nodrošinātus prasījumus, jo īpaši prasījumus pagarināt vai samaksāt jebkura veida galvojumu, garantiju vai atlīdzību, jo īpaši finanšu garantijas vai finanšu atlīdzību, pagarinājumu vai samaksu, neizpilda, ja tos iesniedz:

- a) fiziskas vai juridiskas personas, vienības vai struktūras, kuras iekļautas II vai III pielikumā ietvertajā sarakstā;
- b) jebkura fiziska vai juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas ar kādas a) apakšpunktā minētās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras starpniecību vai tās vārdā.

## 12. pants

Lai šajā lēmumā izklāstīto pasākumu ietekme būtu pēc iespējas lielāka, Savienība aicina trešās valstis pieņemt šajā lēmumā paredzētajiem pasākumiem līdzīgus ierobežojošus pasākumus.

## 13. pants

Šis lēmums ir spēkā līdz 2018. gada 14. novembrim.

Šo lēmumu pastāvīgi pārskata. Ja Padome uzskata, ka lēmuma mērķi nav sasniegti, lēmumu attiecīgi atjauno vai groza.

## 14. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2017. gada 13. novembrī

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētāja*  
F. MOGHERINI

\_\_\_\_\_

*I PIELIKUMS*

Lēmuma 6. panta 1. punktā un 7. panta 1. punktā minēto fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru saraksts

---

II PIELIKUMS

Lēmuma 7. panta 2. punktā minēto fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru saraksts

---



**KOMISIJAS DELEĢĒTAIS LĒMUMS (ES) 2017/2075****(2017. gada 4. septembris),****ar kuru aizstāj VII pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2012/34/ES, ar ko izveido vienotu Eiropas dzelzceļa telpu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Direktīvu 2012/34/ES, ar ko izveido vienotu Eiropas dzelzceļa telpu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 43. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Būtu jānodrošina jaudas sadales procedūru pārredzamība, vienlaikus ņemot vērā sadales procesa efektivitāti, kā arī visu ar dzelzceļa infrastruktūras izmantošanu un apkopi saistīto ieinteresēto personu darbības aspektus.
- (2) Infrastruktūras jaudas sadales pieteikumu iesniedzējiem vajadzētu būt iespējai pieprasījumus jaudas iestrādāšanai gada kustības grafikā iesniegt laikposmā pēc pieprasījumu iesniegšanas termiņa kustības grafika projektam un pirms kustības grafika maiņas.
- (3) Pēc vilcienu ceļu iedalīšanas pieteikuma iesniedzēja līgumiskās tiesības ietvertu tiesības noraidīt vai apstiprināt infrastruktūras pārvaldītāja iesniegtu kustības grafika pārplānošanas pieprasījumu.
- (4) Lai infrastruktūru un tās aprīkojumu uzturētu kārtībā un ļautu attīstīt infrastruktūru atbilstīgi tirgus vajadzībām, ir nepieciešami jaudas pagaidu ierobežojumi.
- (5) Pieteikumu iesniedzējiem būtu laikus jāsaņem informācija par gaidāmajiem jaudas ierobežojumiem, lai tie savu darbību un transporta vajadzības varētu pielāgot infrastruktūras jaudas ierobežojumiem. Ja informācija par gaidāmajiem jaudas ierobežojumiem būtu publicēta jau tad, kad sākas pieprasījumu iesniegšanas periods jaudas iestrādāšanai gada kustības grafikā, būtu jāsamazinās vajadzībai pārplānot jau iedalītos vilcienu ceļus.
- (6) Infrastruktūras pārvaldītājiem, izvēloties no dažādām jaudas ierobežojumu alternatīvām, būtu jāņem vērā ne tikai pašiem radušās izmaksas, bet arī komerciālie un darbības ierobežojumi, ar ko nāksies saskarties attiecīgajiem pieteikumu iesniedzējiem, un risks, ka pārvaldājumi varētu tikt pārorientēti uz videi kaitīgākiem transporta veidiem.
- (7) Infrastruktūras pārvaldītājiem būtu jāizstrādā, jāpublicē un jāpiemēro pārredzami kritēriji, kas attiecas uz vilcienu novirzīšanu un ierobežotās jaudas sadali starp dažādiem satiksmes veidiem. Infrastruktūras pārvaldītāji to var veikt kopīgi vai atsevišķi attiecībā uz saviem jaudas ierobežojumiem.
- (8) Lai laikus nodrošinātu atbilstību ar šo lēmumu ieviestajiem jaunajiem noteikumiem par jaudas ierobežojumiem, infrastruktūras pārvaldītājiem būtu jāpielāgo tīkla pārskati un kustības grafiku veidošanas procedūras.
- (9) Ja pārvaldājumi notiek, vilcieniem šķērsojot tīklu robežas, attiecīgajiem infrastruktūras pārvaldītājiem būtu jāveic saskaņošana nolūkā mazināt jaudas ierobežojumu ietekmi uz satiksmi un sinhronizēt darbus konkrētā maršrutā vai izvairīties no jaudas ierobežošanas maršrutā, pa kuru novirzīta satiksme.
- (10) Daudzo Direktīvas 2012/34/ES VII pielikumā veicamo grozījumu dēļ un juridiskās skaidrības labad būtu jāaizstāj viss minētais pielikums. Turklāt tiesiskā regulējuma vienkāršošanas nolūkā deleģētais lēmums ir piemērots juridiskais instruments, jo tas paredz skaidrus un sīki izstrādātus noteikumus, kuri dalībvalstīm nav jātransponē, un tādējādi nodrošina drīzu un vienādu īstenošanu visā Savienībā.

<sup>(1)</sup> OVL 343, 14.12.2012., 32. lpp.

- (11) Ņemot vērā kustības grafika maiņas laiku saskaņā ar šā lēmuma pielikuma 2. punktu un šā lēmuma pielikuma 8.–11. punktā noteikto sagatavošanās laiku jaudas ierobežojumu saskaņošanai, apspriešanai un publicēšanai, infrastruktūras pārvaldītāji spēs pirmo reizi izpildīt 8.–11. punktā noteiktās prasības tikai attiecībā uz kustības grafika maiņu, kas stājas spēkā 2019. gada decembrī attiecībā uz otro publicēšanas kārtu un 2020. gada decembrī attiecībā uz pirmo publicēšanas kārtu, 12. punktā noteiktās prasības tikai attiecībā uz kustības grafika maiņu, kas stājas spēkā 2018. gada decembrī, un 14.–17. punktā noteiktās prasības tikai attiecībā uz kustības grafika maiņu, kas stājas spēkā 2018. gada decembrī.
- (12) Tāpēc Direktīva 2012/34/ES būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Direktīvas 2012/34/ES VII pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2017. gada 4. septembrī

*Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Jean-Claude JUNCKER*

## PIELIKUMS

## "VII PIELIKUMS

## SADALES PROCESA GRAFIKS

## (minēts 43. pantā)

1. Kustības grafiku izstrādā vienreiz kalendārajā gadā.
2. Kustības grafika maiņa notiek decembra otrās sestdienas pusnaktī. Ja ziemas beigās kustības grafiku koriģē, jo īpaši, lai vajadzības gadījumā ņemtu vērā izmaiņas reģionālo pasažieru pārvadājumu grafikos, tad to dara jūnija otrās sestdienas pusnaktī un laikposmā starp šiem datumiem – ar tādiem intervāliem, kā nepieciešams. Infrastruktūras pārvaldītāji var vienoties par citiem datumiem, un šādā gadījumā tie informē Komisiju, ja var tikt ietekmēti starptautiskie pārvadājumi.
3. Pieprasījumu iesniegšanas termiņš jaudas iestrādāšanai kustības grafikā ir ne vairāk kā 12 mēneši pirms kustības grafika maiņas. Infrastruktūras pārvaldītājs izskata arī pēc šā termiņa saņemtos pieprasījumus.
4. Ne vēlāk kā 11 mēnešus pirms kustības grafika maiņas infrastruktūras pārvaldītāji nodrošina, ka sadarbībā ar citiem attiecīgajiem infrastruktūras pārvaldītājiem tiek izveidoti provizoriski starptautisko vilcienu ceļi. Infrastruktūras pārvaldītāji nodrošina, ka, ciktāl iespējams, turpmākajās norisēs tie paliek nemainīgi.
5. Infrastruktūras pārvaldītājs ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc 3. punktā minētā termiņa sagatavo un publicē kustības grafika projektu.
6. Infrastruktūras pārvaldītājs saskaņā ar tīkla pārskatā publicētu procesu pieņem lēmumu par pieprasījumiem, ko tas saņēmis pēc 3. punktā minētā termiņa.

Infrastruktūras pārvaldītājs var pārplānot iedalītu vilcienu ceļu, ja tas vajadzīgs, lai nodrošinātu iespējami labāku visu ceļu pieprasījumu saskaņību, un ja to apstiprinājis pieteikuma iesniedzējs, kuram šis ceļš iedalīts. Lai ietvertu visus vilcienu ceļus, kas iedalīti pēc 3. punktā minētā termiņa, infrastruktūras pārvaldītājs atjaunina kustības grafika projektu ne vēlāk kā vienu mēnesi pirms kustības grafika maiņas.

7. Ja vilciena, kas brauc no viena tīkla uz citu tīklu, gaidāmā ierašanās aizkavējas ne ilgāk kā par 10 stundām un no 2019. gada 14. decembra ne ilgāk kā par 18 stundām, otrā tīkla infrastruktūras pārvaldītājs neuzskata vilcienu ceļu par anulētu vai nepieprasa pieteikumu cita vilcienu ceļa iedalīšanai, arī tad, ja tas nolēmis iedalīt citu vilcienu ceļu, ja vien pieteikuma iesniedzējs nav informējis infrastruktūras pārvaldītāju, ka vilciens neiebrauks otrajā tīklā. Infrastruktūras pārvaldītājs nekavējoties paziņo pieteikuma iesniedzējam par aktualizēto vai jauno vilcienu ceļu, norādot saikni starp šā vilcienu ceļa numuru un anulētā vilcienu ceļa numuru, ja tie atšķiras.
8. Attiecībā uz dzelzceļa līniju jaudas pagaidu ierobežojumiem, kuri noteikti tādu iemeslu dēļ kā infrastruktūras darbi, tostarp ar tiem saistītie ātruma ierobežojumi, slodze uz ass, vilciena garums, vilce vai būvju tuvinājuma gabarīts ("jaudas ierobežojumi"), un kuri ilgst vairāk nekā 7 dienas pēc kārtas, un kuru dēļ vairāk nekā 30 % prognozētā satiksmes apjoma dzelzceļa līnijā dienā atceļ, novirza pa citu maršrutu vai aizstāj ar citiem transporta veidiem, attiecīgie infrastruktūras pārvaldītāji visus jaudas ierobežojumus un provizoriskos rezultātus pēc apspriešanās ar pieteikumu iesniedzējiem publicē pirmo reizi vismaz 24 mēnešus, ciktāl tie ir zināmi, un otro reizi atjauninātus vismaz 12 mēnešus pirms attiecīgā kustības grafika maiņas.
9. Ja jaudas ierobežojumi ietekmē vairākus tīklus, attiecīgie infrastruktūras pārvaldītāji arī izveido mehānismu, ar kura palīdzību tie minētos jaudas ierobežojumus, kad tie tiek publicēti pirmo reizi, kopīgi pārrunā ar ieinteresētajiem pieteikumu iesniedzējiem, 40. panta 1. punktā minētajām infrastruktūras pārvaldītāju apvienībām un galvenajiem attiecīgajiem apkalpes vietu operatoriem, ja vien infrastruktūras pārvaldītāji un pieteikumu iesniedzēji nevienojas, ka šāds mehānisms nav vajadzīgs. Kopīgās pārrunas palīdz sagatavot kustības grafikus, tostarp noteikt maršrutus, pa kuriem tiek novirzīta satiksme.

10. Pirmo reizi publicējot jaudas ierobežojumus saskaņā ar 8. punktu, infrastruktūras pārvaldītājs uzsāk apspriešanos par jaudas ierobežojumiem ar pieteikumu iesniedzējiem un galvenajiem attiecīgajiem apkalpes vietu operatoriem. Ja laikā starp jaudas ierobežojumu publicēšanu pirmo un otro reizi ir vajadzīga saskaņošana atbilstīgi 11. punktam, infrastruktūras pārvaldītāji laikā no šīs saskaņošanas beigām līdz jaudas ierobežojuma publicēšanai otro reizi vēlreiz apspriežas ar pieteikumu iesniedzējiem un galvenajiem attiecīgajiem apkalpes vietu operatoriem.
11. Ja jaudas ierobežojumi ietekmē vairākus tīklus, tad pirms jaudas ierobežojumu publicēšanas saskaņā ar 8) punktu attiecīgie infrastruktūras pārvaldītāji, tostarp infrastruktūras pārvaldītāji, kurus varētu ietekmēt vilcienu novirzīšana pa citu maršrutu, savstarpēji saskaņo jaudas ierobežojumus, kas var ietvert atcelšanu, vilcienu ceļa novirzīšanu pa citu maršrutu vai aizstāšanu ar citiem transporta veidiem.

Saskaņošanu pirms otrās publicēšanas pabeidz:

- a) ne vēlāk kā 18 mēnešus pirms kustības grafika maiņas, ja ilgāk nekā 30 dienas pēc kārtas vairāk nekā 50 % prognozētā satiksmes apjoma dzelzceļa līnijā dienā atceļ, novirza pa citu maršrutu vai aizstāj ar citiem transporta veidiem;
- b) ne vēlāk kā 13 mēnešus un 15 dienas pirms kustības grafika maiņas, ja ilgāk nekā 7 dienas pēc kārtas vairāk nekā 30 % prognozētā satiksmes apjoma dzelzceļa līnijā dienā atceļ, novirza pa citu maršrutu vai aizstāj ar citiem transporta veidiem;
- c) ne vēlāk kā 13 mēnešus un 15 dienas pirms kustības grafika maiņas, ja 7 dienas pēc kārtas vai īsāku laiku vairāk nekā 50 % prognozētā satiksmes apjoma dzelzceļa līnijā dienā atceļ, novirza pa citu maršrutu vai aizstāj ar citiem transporta veidiem.

Vajadzības gadījumā infrastruktūras pārvaldītāji uzaicina pieteikumu iesniedzējus, kuri darbojas attiecīgajās līnijās, un galvenos attiecīgos apkalpes vietu operatorus iesaistīties minētajā saskaņošanā.

12. Attiecībā uz jaudas ierobežojumiem, kas ilgst 7 dienas pēc kārtas vai īsāku laiku, kuri nav jāpublicē saskaņā ar 8. punktu un kuru dēļ vairāk nekā 10 % prognozētā satiksmes apjoma dzelzceļa līnijā dienā atceļ, novirza pa citu maršrutu vai aizstāj ar citiem transporta veidiem, kuri tiek ieviesti nākamajā kustības grafika periodā un par kuriem infrastruktūras pārvaldītājs uzzina ne vēlāk kā 6 mēnešus un 15 dienas pirms kustības grafika maiņas, infrastruktūras pārvaldītājs apspriežas ar attiecīgajiem pieteikumu iesniedzējiem par paredzētajiem jaudas ierobežojumiem un vismaz četrus mēnešus pirms kustības grafika maiņas paziņo atjauninātu informāciju par jaudas ierobežojumiem. Infrastruktūras pārvaldītājs sniedz detalizētu informāciju par piedāvātajiem vilcienu ceļiem pasažieru vilcieniem ne vēlāk kā četrus mēnešus un kravas vilcieniem ne vēlāk kā vienu mēnesi pirms jaudas ierobežojuma sākuma, ja vien infrastruktūras pārvaldītājs un attiecīgie pieteikumu iesniedzēji nevienojas par īsāku sagatavošanās laiku.
13. Infrastruktūras pārvaldītāji pēc apspriešanās ar pieteikumu iesniedzējiem un apkalpes vietu operatoriem var nolemt piemērot stingrākas sliekšņvērtības jaudas ierobežojumiem, pamatojoties uz mazāku prognozētā satiksmes apjoma procentuālo daļu vai īsāku laikposmu, nekā norādīts šajā pielikumā, vai piemērot kritērijus papildus šajā pielikumā minētajiem kritērijiem. Tie publicē sliekšņvērtības un jaudas ierobežojumu grupēšanas kritērijus tīkla pārskatos saskaņā ar IV pielikuma 3. punktu.
14. Infrastruktūras pārvaldītājs var nolemt nepiemērot 8.–12. punktā noteiktos termiņus, ja jaudas ierobežojums vajadzīgs drošas vilcienu kustības atjaunošanai, ja ierobežojumu ilgums nav infrastruktūras pārvaldītāja kontrolē, ja šo termiņu piemērošana būtu izmaksu ziņā nelietderīga vai nevajadzīgi kaitētu aktīvu darbmūžam vai stāvoklim vai ja tam piekrīt visi attiecīgie pieteikumu iesniedzēji. Šādos gadījumos un jebkuru citu tādu jaudas ierobežojumu gadījumā, kas netiek apspriesti saskaņā ar citiem šā pielikuma noteikumiem, infrastruktūras pārvaldītājs nekavējoties apspriežas ar pieteikumu iesniedzējiem un attiecīgajiem apkalpes vietu operatoriem.
15. Informācija, ko infrastruktūras pārvaldītājs sniedz, kad rīkojas saskaņā ar 8., 12. vai 14. punktu, ietver:
  - a) plānoto dienu;
  - b) diennakts daļu un, tiklīdz to iespējams noteikt, stundu, kad sākas un beidzas jaudas ierobežojums;
  - c) ierobežojuma ietekmēto dzelzceļa līnijas posmu; un
  - d) attiecīgā gadījumā to līniju jaudu, pa kurām novirzīta satiksme.

Infrastruktūras pārvaldītājs minēto informāciju vai saiti uz vietni, kur šī informācija atrodama, publicē tīkla pārskatā, kā minēts IV pielikuma 3. punktā. Infrastruktūras pārvaldītājs šo informāciju regulāri atjaunina.

16. Attiecībā uz jaudas ierobežojumiem, kuri ilgst vismaz 30 dienas pēc kārtas un ietekmē vairāk nekā 50 % prognozētā satiksmes apjoma dzelzceļa līnijā, infrastruktūras pārvaldītājs pirmajā apspriešanās kārtā pieteikumu iesniedzējiem pēc to pieprasījuma iesniedz salīdzinājumu, kurā raksturoti apstākļi, ko izraisītu vismaz divas jaudas ierobežojumu alternatīvas. Infrastruktūras pārvaldītājs minētās alternatīvas izstrādā, pamatojoties uz pieteikumu iesniedzēju viedokļiem, kas pausti pieprasījumu iesniegšanas laikā, un kopīgi ar pieteikumu iesniedzējiem.

Par katru alternatīvu salīdzinājumā ietver vismaz:

- a) jaudas ierobežojuma ilgumu;
- b) gaidāmo orientējošo iekasējamo infrastruktūras lietošanas maksu;
- c) jaudu, kas pieejama līnijās, pa kurām novirzīta satiksme;
- d) pieejamos alternatīvos maršrutus; un
- e) orientējošo braucienu ilgumu.

Pirms infrastruktūras pārvaldītājs izvēlas kādu no jaudas ierobežojumu alternatīvām, tas apspriežas ar ieinteresētajiem pieteikumu iesniedzējiem un ņem vērā dažādu alternatīvu ietekmi uz minētajiem pieteikumu iesniedzējiem un pakalpojumu izmantotājiem.

17. Attiecībā uz jaudas ierobežojumiem, kuri ilgst vairāk nekā 30 dienas pēc kārtas un ietekmē vairāk nekā 50 % prognozētā satiksmes apjoma dzelzceļa līnijā, infrastruktūras pārvaldītājs izstrādā kritērijus, pēc kuriem katra veida pārvadājumus veicoši vilcieni būtu jānovirza pa citu maršrutu, ņemot vērā pieteikuma iesniedzējam radušos komerciālos un darbības ierobežojumus, ja vien šie darbības ierobežojumi neizriet no pieteikuma iesniedzēja vadības vai organizatoriskajiem lēmumiem, un neskarot mērķi samazināt infrastruktūras pārvaldītāja izmaksas saskaņā ar 30. panta 1. punktu. Kad infrastruktūras pārvaldītājs rīkojas saskaņā ar 8) punktu, tas tikla pārskatā publicē minētos kritērijus kopā ar atlikušās jaudas provizorisko sadalījumu dažādu veidu pārvadājumiem ar vilcienu. Pēc apspriešanās beigām, neskarot infrastruktūras pārvaldītāja pienākumus, kas minēti IV pielikuma 3. punktā, infrastruktūras pārvaldītājs, pamatojoties uz atsauksmēm, kas saņemtas no pieteikumu iesniedzējiem, iesniedz attiecīgiem dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem orientējošu atlikušās jaudas iedalījumu pa pārvadājumu veidiem.”

**KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2017/2076****(2017. gada 7. novembris),****ar ko Lēmumu 2009/607/EK groza attiecībā uz ekoloģisko kritēriju spēkā esības termiņu ES ekomarķējuma piešķiršanai cietajiem segumiem***(izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7247)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 25. novembra Regulu (EK) Nr. 66/2010 par ES ekomarķējumu <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu un 3. punkta c) apakšpunktu un pēc apspriešanās ar Eiropas Savienības Ekomarķējuma komiteju,

tā kā:

- (1) Termiņš, līdz kuram ir spēkā pašreizējie Komisijas Lēmumā 2009/607/EK <sup>(2)</sup> noteiktie ekoloģiskie kritēriji, kas attiecas uz ES ekomarķējuma piešķiršanu cietajiem segumiem, un ar minētajiem kritērijiem saistītās novērtēšanas un verifikācijas prasības, beidzas 2017. gada 30. novembrī. Ir veikts novērtējums, kas apstiprina, ka pašreizējie ar Lēmumu 2009/607/EK noteiktie ekoloģiskie kritēriji un ar tiem saistītās novērtēšanas un verifikācijas prasības, ir piemēroti un atbilstoši. Tāpēc minēto kritēriju un novērtēšanas un verifikācijas prasību spēkā esības termiņu ir lietderīgi pagarināt.
- (2) Tāpēc Lēmums 2009/607/EK būtu attiecīgi jāgroza.
- (3) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Regulas (EK) Nr. 66/2010 16. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma 2009/607/EK 3. pantu aizstāj ar šādu:

*“3. pants*

Produktu grupai “cietie segumi” noteiktie ekoloģiskie kritēriji un ar tiem saistītās vērtēšanas un verifikācijas prasības ir spēkā līdz 2021. gada 30. jūnijam.”

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2017. gada 7. novembrī

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Karmenu VELLA*<sup>(1)</sup> OVL 27, 30.1.2010., 1. lpp.<sup>(2)</sup> Komisijas 2009. gada 9. jūlija Lēmums 2009/607/EK par ekoloģiskajiem kritērijiem Kopienas ekomarķējuma piešķiršanai cietajiem segumiem (OV L 208, 12.8.2009., 21. lpp.).

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2017/2077****(2017. gada 10. novembris)****par grozījumiem Lēmumā 2005/50/EK par 24 GHz diapazona radiofrekvenču spektra joslas saskaņošanu automobiļu tuvdarbības radaru iekārtu lietojumā uz ierobežotu laiku Kopienā***(izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7374)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 7. marta Lēmumu Nr. 676/2002/EK par normatīvo bāzi radiofrekvenču spektra politikai Eiropas Kopienā (Radiofrekvenču spektra lēmums) <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tā 4. panta 6. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas Lēmums 2005/50/EK <sup>(2)</sup>, kas grozīts ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2011/485/ES <sup>(3)</sup>, harmonizē tehniskos nosacījumus radiofrekvenču spektra 24 GHz joslas pieejamībai un efektīvai lietošanai automobiļu tuvdarbības radaru iekārtām. Šie radari palīdz novērst automobiļu sadursmes.
- (2) Lēmums 2005/50/EK dalībvalstīm noteica statistikas ziņošanas pienākumus, to vidū prasību katru gadu ievākt datus par to, cik ir transportlīdzekļu, kuros uzstādīts tuvdarbības radars, kas izmanto radiofrekvenču spektra 24 GHz joslu.
- (3) Lai gan jāpaliek pienākumam cieši uzraudzīt, kā tuvdarbības radari izmanto 24 GHz joslu, tagad šķiet nesamērīgi likt katras dalībvalsts iestādei statistikas datus sistemātiski iesniegt katru gadu, kā paredzēts Lēmumā 2005/50/EK. Valstu administratīvie resursi tiktu izmantoti labāk, ja dalībvalstis šos statistikas ziņojumus iesniegtu tikai pēc Komisijas pieprasījuma. Šos statistikas ziņojumus Komisija varētu pieprasīt iespējamā, bet maz ticamā gadījumā, kad ienāktu ziņas, ka ar 24 GHz radaru aprīkoti transportlīdzekļi izraisa traucējumus vai krasi audzis to skaits.
- (4) Pēc Lēmuma 2005/50/EK pieņemšanas nav bijis ziņu par kaitīgiem traucējumiem no dienestiem, kurus minētais lēmums aizsargā. To transportlīdzekļu skaits, kuros uzstādīti tuvdarbības radari, kas izmanto 24 GHz joslu, visumā palicis mazs, katrā ziņā – apmēros, kas ir krietni mazāki par ekspluatācijā esošo transportlīdzekļu kopskaitam katrā dalībvalstī noteikto 7 % sliekšni. Šo sliekšni uzskata par kritisko robežu, par kuru tiek pieņemts, ka nav kaitīgu traucējumu citiem 24 GHz joslas lietotājiem, ja to nepārsniedz.
- (5) Tādēļ Lēmums 2005/50/EK būtu attiecīgi jāgroza.
- (6) Šajā lēmumā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Radiofrekvenču spektra komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmumu 2005/50/EK groza šādi:

lēmuma pielikumā vārdus “Šādi dati jāvēc ik gadu.” aizstāj ar vārdiem:

“Pēc Komisijas pieprasījuma ievācami šādi dati.”.

<sup>(1)</sup> OVL 108, 24.4.2002., 1. lpp.<sup>(2)</sup> Komisijas 2005. gada 17. janvāra Lēmums 2005/50/EK par 24 GHz diapazona radiofrekvenču spektra joslas saskaņošanu automobiļu tuvdarbības radaru iekārtu lietojumā uz ierobežotu laiku Kopienā (OV L 21, 25.1.2005., 15. lpp.).<sup>(3)</sup> Komisijas 2011. gada 29. jūlija Īstenošanas lēmums 2011/485/ES par grozījumiem Lēmumā 2005/50/EK par 24 GHz diapazona radiofrekvenču spektra joslas saskaņošanu automobiļu tuvdarbības radaru iekārtu lietojumā uz ierobežotu laiku Kopienā (OV L 198, 30.7.2011., 71. lpp.).

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2017. gada 10. novembrī

*Komisijas vārdā –*  
*Komisijas locekle*  
Mariya GABRIEL

---



**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2017/2078****(2017. gada 10. novembris),****ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu plašāk lietot beta-glikānus***(izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7391)***(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 27. janvāra Regulu (EK) Nr. 258/97, kas attiecas uz jauniem pārtikas produktiem un jaunām pārtikas produktu sastāvdaļām <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 7. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas Īstenošanas lēmums 2011/762/ES <sup>(2)</sup> saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 258/97 atļāva tirgū laist rauga beta-glikānus kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu izmantošanai konkrētā pārtikā un pārtikas produktos, tostarp dzērienos, kā arī uztura bagātinātajos, īpašas diētas pārtikas produktos un pilnīgos uztura aizstājējos svara kontrolei.
- (2) 2016. gada 25. aprīlī uzņēmums *Leiber GmbH* Īrijas kompetentajai iestādei iesniedza lūgumu par rauga beta-glikānu kā jaunas pārtikas produktu sastāvdaļas lietojuma veidu un lietošanas devu paplašināšanu. Konkrētāk, uzņēmums lūdza rauga beta-glikānu lietojumu paplašināt, ietverot papildu pārtikas kategorijas, un palielināt rauga beta-glikānu maksimālās dienas devas attiecībā uz tām pārtikas kategorijām, kam tas jau atļauts ar Īstenošanas lēmumu 2011/762/ES.
- (3) 2016. gada 7. novembrī Īrijas kompetentā iestāde sniedza sākotnējo novērtējuma ziņojumu. Minētajā ziņojumā tā secināja, ka rauga beta-glikānu lietojuma veidu un piedāvāto maksimālo lietošanas devu paplašināšana atbilst Regulas (EK) Nr. 258/97 3. panta 1. punktā noteiktajiem jaunu pārtikas produktu kritērijiem.
- (4) 2016. gada 15. novembrī Komisija sākotnējo novērtējuma ziņojumu nosūtīja pārējām dalībvalstīm.
- (5) Regulas (EK) Nr. 258/97 6. panta 4. punkta pirmajā daļā noteiktajā 60 dienu laikposmā citas dalībvalstis puda pamatotos iebildumus. Pēc tam pieteikuma iesniedzējs attiecīgi grozīja pieprasījumu attiecībā uz piedāvātajām pārtikas kategorijām un ar piedāvātajām lietošanas devām. Minētais grozījums un pieteikuma iesniedzēja papildu skaidrojumi kļiedēja dalībvalstu un Komisijas bažas.
- (6) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2002/46/EK <sup>(3)</sup> ir noteiktas uztura bagātinātājiem piemērojamās prasības. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1925/2006 <sup>(4)</sup> ir noteiktas prasības par vitamīnu un minerālvielu, un dažu citu vielu pievienošanu pārtikai. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 609/2013 <sup>(5)</sup> ir noteiktas vispārīgas sastāva un informācijas prasības pārtikai, kas paredzēta zīdaiņiem un maziem bērniem, īpašiem medicīniskiem nolūkiem paredzētai pārtikai, kā arī pilnīgiem uztura aizstājējiem svara kontrolei. Minētos tiesību aktus var piemērot rauga beta-glikāniem. Tāpēc rauga beta-glikānu lietošana būtu jāatļauj, neskarot minēto un citu tiesību aktu prasības, ko piemēro paralēli Regulai (EK) Nr. 258/97.
- (7) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 43, 14.2.1997., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2011. gada 24. novembra Īstenošanas lēmums 2011/762/ES, ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj laist tirgū rauga beta-glikānus kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu (OV L 313, 26.11.2011., 41. lpp.).

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 10. jūnija Direktīva 2002/46/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz uztura bagātinātājiem (OV L 183, 12.7.2002., 51. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1925/2006 par vitamīnu un minerālvielu, un dažu citu vielu pievienošanu pārtikai (OV L 404, 30.12.2006., 26. lpp.).

<sup>(5)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 12. jūnija Regula (ES) Nr. 609/2013 par zīdaiņiem un maziem bērniem paredzētu pārtiku, īpašiem medicīniskiem nolūkiem paredzētu pārtiku un par pilnīgiem uztura aizstājējiem svara kontrolei, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 92/52/EEK, Komisijas Direktīvas 96/8/EK, 1999/21/EK, 2006/125/EK un 2006/141/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/39/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 41/2009 un (EK) Nr. 953/2009 (OV L 181, 12.6.2013., 35. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Neskarot Direktīvas 2002/46/EK, Regulas (EK) Nr. 1925/2006 un Regulas (ES) Nr. 609/2013 noteikumus, rauga (*Saccharomyces cerevisiae*) beta-glikānus, kuru specifiskācija dota šā lēmuma I pielikumā, drīkst laist Savienības tirgū kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu, to lietojot tādā veidā un tādās maksimālajās devās, kādas noteiktas šā lēmuma II pielikumā.

2. pants

Ar šo lēmumu atļauto rauga (*Saccharomyces cerevisiae*) beta-glikānu nosaukums tos saturoša pārtikas produkta marķējumā ir "rauga (*Saccharomyces cerevisiae*) beta-glikāni".

3. pants

Šis lēmums ir adresēts uzņēmumam *Leiber GmbH, Hafenstrasse 24, 49565 Bramsche, Vācija*.

Briselē, 2017. gada 10. novembrī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Vytenis ANDRIUKAITIS

## I PIELIKUMS

RAUGA (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*) BETA-GLIKĀNU SPECIFIKĀCIJA**Apraksts**

Beta-glikāni ir sarežģītas struktūras lielmolekulāri (100–200 kDa) polisaharīdi, kas atrodas daudzu raugu un graudaugu šūnu apvalkos. "Rauga beta-glikānu" ķīmiskais nosaukums ir (1-3),(1-6)-β-D-glikāni.

Beta-glikāni sastāv no skeleta, ko veido ar β-1,3 saitēm saistīti glikozes atlikumi, kuri sazarojas β-1,6 savienojumos, un pie kā ar β-1-4-saitēm ir piesaistīts hitīns un mannoproteīni.

Šī jaunā pārtikas sastāvdaļa ir augstas tīrības pakāpes (1,3)-(1,6)-β-D-glikāns, kas izolēts no rauga *Saccharomyces cerevisiae*, nešķīst ūdenī, taču ir disperģējams daudzās šķīdrajās matricēs.

**Rauga (*Saccharomyces cerevisiae*) beta-glikānu specifikācija**

Parametrs	Specifikācijas vērtības
Šķīdība	Nešķīst ūdenī, taču ir disperģējams daudzās šķīdrajās matricēs
Ķīmiskie dati	
(1,3)-(1,6)-β-D-glikāns	> 80 %
Pelni	< 2 %
Mitrums	< 6 %
Olbaltumvielas	< 4 %
Kopējie tauki	< 3 %
Mikrobioloģiskie dati	
Kopējais mikroorganismu daudzums	< 1 000 KVV/g
Enterobaktērijas	< 100 KVV/g
Kopējais koliformu daudzums	< 10 KVV/g
Raugi	< 25 KVV/g
Pelējums	< 25 KVV/g
<i>Salmonella</i> ssp.	25 g paraugā nekonstatē
<i>Escherichia coli</i>	1 g paraugā nekonstatē
<i>Bacillus cereus</i>	< 100 KVV/g
<i>Staphylococcus aureus</i>	1 g paraugā nekonstatē
Smagie metāli	
Svins	< 0,2 mg/g
Arsēns	< 0,2 mg/g
Dzīvsudrabs	< 0,1 mg/g
Kadmījs	< 0,1 mg/g

## II PIELIKUMS

RAUGA (*SACCHAROMYCES CEREVISIAE*) BETA-GLIKĀNU ATĻAUTIE LIETOJUMI

Pārtikas kategorija	Rauga beta-glikānu maksimālā deva
Uztura bagātinātāji, kas definēti Direktīvā 2002/46/EK, izņemot uztura bagātinātājus zīdaiņiem un maziem bērniem	1,275 g dienā bērniem, kas vecāki par 12 gadiem, un pieaugušiem cilvēkiem 0,675 g dienā bērniem, kas jaunāki par 12 gadiem
Pilnīgi uztura aizstājēji svara kontrolei, kas definēti Regulā (ES) Nr. 609/2013	1,275 g dienā
Īpašiem medicīniskiem nolūkiem paredzēta pārtika, kas definēta Regulā (ES) Nr. 609/2013, izņemot īpašiem medicīniskiem nolūkiem paredzētu pārtiku, kas paredzēta zīdaiņiem un maziem bērniem	1,275 g dienā
Dzērieni uz augļu un/vai dārzeņu sulas bāzes, arī koncentrāti un dehidrētas sulas	1,3 g/kg
Dzērieni ar augļu garšu	0,8 g/kg
Pulveris kakao dzērienu pagatavošanai	38,3 g/kg (pulverī)
Graudu batoniņi	6 g/kg
Brokastu pārslas	15,3 g/kg
Ātri pagatavojamās pilngraudu pārslu biezputras ar augstu šķiedrvielu saturu	1,5 g/kg
Mīkstie cepumi	2,2 g/kg
Sausie cepumi	6,7 g/kg
Dzērieni uz piena bāzes	3,8 g/kg
Fermentēta piena produkti	3,8 g/kg
Piena produktu analogi	3,8 g/kg
Citi dzērieni	0,8 g/kg (gatavs dzeršanai)
Piena pulveris	25,5 g/kg
Zupas un sausi zupas maisījumi	0,9 g/kg (gatavs ēšanai) 1,8 g/kg (kondensēts) 6,3 g/kg (pulverī)
Šokolāde un konditorejas izstrādājumi	4 g/kg
Proteīna batoniņi un pulveri	19,1 g/kg
Ievārījums, marmelāde un citi augļu pārstrādes produkti	11,3 g/kg

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2017/2079****(2017. gada 10. novembris),****ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 258/97 atļauj kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu tirgū laist ar taksifolīnu bagātu ekstraktu***(izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 7418)***(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 27. janvāra Regulu (EK) Nr. 258/97, kas attiecas uz jauniem pārtikas produktiem un jaunām pārtikas produktu sastāvdaļām <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 7. pantu,

tā kā:

- (1) 2010. gada 23. augustā uzņēmums *Ametis JSC* Apvienotās Karalistes kompetentajai iestādei iesniedza lūgumu Savienības tirgū kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu Regulas (EK) Nr. 258/97 1. panta 2. punkta e) apakšpunkta nozīmē laist no Daurijas lapegles koksnes (*Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr.) iegūtu ar taksifolīnu bagātu ekstraktu. Pieteikumā lūgts ar taksifolīnu bagāto ekstraktu atļaut lietot uztura bagātinātajos vispārējai lietošanai, izņemot zīdaiņiem, maziem bērniem, bērniem un pusaudžiem, kas jaunāki par 14 gadiem.
- (2) 2011. gada 2. septembrī Apvienotās Karalistes kompetentā iestāde sniedza sākotnējo novērtējuma ziņojumu. Minētajā ziņojumā tā secināja, ka ar taksifolīnu bagātais ekstrakts atbilst Regulas (EK) Nr. 258/97 3. panta 1. punktā noteiktajiem jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu kritērijiem.
- (3) 2011. gada 20. septembrī Komisija sākotnējo novērtējuma ziņojumu nosūtīja pārējām dalībvalstīm.
- (4) Regulas (EK) Nr. 258/97 6. panta 4. punkta pirmajā daļā noteiktajā 60 dienu laikposmā citas dalībvalstis pauda pamatotus iebildumus.
- (5) 2012. gada 5. decembrī Komisija apspriedās ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi (EFSA) un lūdza, lai tā ar taksifolīnu bagātam ekstraktam kā jaunai pārtikas produktu sastāvdaļai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 258/97 veiktu papildu novērtējumu.
- (6) 2017. gada 14. februārī EFSA zinātniskajā atzinumā par to, cik nekaitīgs ir ar taksifolīnu bagāts ekstrakts kā jauns pārtikas produkts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 258/97 <sup>(2)</sup>, secināja, ka ar piedāvātajiem lietojuma veidiem un lietošanas devām ar taksifolīnu bagātais ekstrakts ir nekaitīgs.
- (7) Minētajā atzinumā sniegtais pamatojums ir pietiekams, lai secinātu, ka ar taksifolīnu bagāts ekstrakts piedāvātajos lietojuma veidos un lietošanas devās atbilst Regulas (EK) Nr. 258/97 3. panta 1. punktā noteiktajiem kritērijiem.
- (8) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2002/46/EK <sup>(3)</sup> ir noteiktas uztura bagātinātājiem piemērojamās prasības. Ar taksifolīnu bagāta ekstrakta lietošana būtu jāatļauj, neskarot minētās direktīvas noteikumus.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OVL 43, 14.2.1997., 1. lpp.<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2017; 15(2):4682.<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 10. jūnija Direktīva 2002/46/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz uztura bagātinātājiem (OVL 183, 12.7.2002., 51. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Neskarot Direktīvu 2002/46/EK, ar taksifolīnu bagātu ekstraktu, kura specifikācija dota šā lēmuma I pielikumā, drīkst laist Savienības tirgū kā jaunu pārtikas produktu sastāvdaļu, to izmantojot uztura bagātinātajos vispārējai lietošanai, izņemot zīdaiņiem, maziem bērniem, bērniem un pusaudžiem, kas jaunāki par 14 gadiem, un tādās maksimālajās devās, kādas noteiktas šā lēmuma II pielikumā.

*2. pants*

Ar šo lēmumu atļautā ar taksifolīnu bagātā ekstrakta nosaukums pārtikas produktu marķējumā ir "ar taksifolīnu bagāts ekstrakts".

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts uzņēmumam *Ametis JSC, 68, Naberezhnaya St., Blagoveshchensk, Amur District, Russia, 675000.*

Briselē, 2017. gada 10. novembrī

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Vytenis ANDRIUKAITIS*

## I PIELIKUMS

## AR TAKSIFOLĪNU BAGĀTA EKSTRAKTA SPECIFIKĀCIJA

## Definīcija

Ķīmiskais nosaukums	[(2R,3R)-2-(3,4-dihidroksifenil)-3,5,7-trihidroksi-2,3-dihidrochromēn-4-ons, ko sauc arī par (+)-trans-(2R,3R)-dihidrovercetīnu]
Ķīmiskā formula	C <sub>15</sub> H <sub>12</sub> O <sub>7</sub>
Molekulmasa	304,25 Da
CAS Nr.	480-18-2

**Apraksts:** ar taksifolīnu bagātais ekstrakts, kas iegūts no Daurijas lapegles koksnes (*Larix gmelinii* (Rupr.) Rupr.), ir balts līdz gaiši dzeltens pulveris, kuru iegūst karstu ūdens šķīdumu kristalizācijā.

## Specifikācija

	Specifikācijas parametrs	Robežas
Fizikālais parametrs	Mitrums	≤ 10 %
Savienojuma analīze	Taksifolīns (m/m)	≥ 90,0 % no sausnas svara
Smagie metāli, pesticīdi	Svins	≤ 0,5 mg/kg
	Arsēns	≤ 0,02 mg/kg
	Kadmījs	≤ 0,5 mg/kg
	Dzīvsudrabs	≤ 0,1 mg/kg
	Dihlordifeniltrihloretāns (DDT)	≤ 0,05 mg/kg
Šķīdinātāju atliekas	Etanols	< 5 000 mg/kg
Mikrobioloģiskie parametri	Kopējais mikroorganismu daudzums	≤ 10 <sup>4</sup> KVV (1)/g
	Enterobaktērijas	≤ 100/g
	Raugi un pelējumi	≤ 100 KVV/g
	<i>Escherichia coli</i>	Negatīvs/1 g
	<i>Salmonella</i> spp.	Negatīvs/10 g
	<i>Staphylococcus aureus</i>	Negatīvs/1 g
	<i>Pseudomonas</i> spp.	Negatīvs/1 g

(1) KVV: kolonijas veidojošas vienības.

## Ar taksifolīnu bagāta ekstrakta sastāvdaļu parastā amplitūda (sausnā)

Ekstrakta sastāvdaļa	Saturs, parastā novērotā amplitūda (%)
Taksifolīns	90–93
Aromadendrīns	2,5–3,5

Ekstrakta sastāvdaļa	Saturs, parastā novērotā amplitūda (%)
Eriodiktiols	0,1–0,3
Kvercētīns	0,3–0,5
Naringenīns	0,2–0,3
Kampferols	0,01–0,1
Pinocembrīns	0,05–0,12
Neidentificēti flavonoīdi	1–3
Ūdens <sup>(1)</sup>	1,5

<sup>(1)</sup> Taksifolīns hidratētā formā un zāvēšanas procesā ir kristāls. Tādējādi tiek iekļauts kristalizācijas ūdens 1,5 % apjomā.



## II PIELIKUMS

## AR TAKSIFOLĪNU BAGĀTA EKSTRAKTA ATĻAUTIE LIETOJUMI

Pārtikas kategorija	Maksimālās devas
Uztura bagātinātāji, kā definēts Direktīvā 2002/46/EK, izņemot uztura bagātinātājus zīdaiņiem, maziem bērniem, bērniem un pusaudžiem, kas jaunāki par 14 gadiem	100 mg dienā

**EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS (ES) 2017/2080****(2017. gada 22. septembris),****ar ko groza Lēmumu ECB/2010/9 par piekļuvi TARGET2 datiem un to izmantošanu (ECB/2017/29)**

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 127. panta 2. punkta pirmo un ceturto ievilkumu,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 3.1. panta pirmo un ceturto ievilkumu un 22. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Pamatnostādni ECB/2012/27 <sup>(1)</sup> izveidota Eiropas automatizētā reālā laika bruto norēķinu sistēma (TARGET2).
- (2) TARGET2 darbības pamatā ir vienota tehniskā platforma jeb vienotā platforma, kuras operatores ir *Deutsche Bundesbank*, *Banque de France* un *Banca d'Italia*. Tā juridiski veidota kā reālā laika bruto norēķinu sistēmu kopums, kur katra sistēma ir TARGET2 komponentsistēma, kuras operatore ir kāda no Eurosistēmas centrālajām bankām (CB). Ar Pamatnostādni ECB/2012/27 ciktāl iespējams saskaņoti TARGET2 komponentsistēmu noteikumi.
- (3) Eiropas Centrālās bankas (ECB) Padome pieņēmusi Lēmumu ECB/2010/9 <sup>(2)</sup>.
- (4) TARGET2 darījumu līmeņa dati ir vajadzīgi, lai varētu veikt analīzi saistībā ar makroprudenciālās pārraudzības, finanšu stabilitātes, finanšu integrācijas, tirgus operāciju, monetārās politikas funkcijām un Vienoto uzraudzības mehānismu. Dati tāpat vajadzīgi, lai dalītos ar šādas analīzes kopsavilkuma rezultātiem. Tādēļ jāpaplašina Lēmuma ECB/2010/9 piemērošanas joma, lai atļautu piekļuvi datiem minētajos nolūkos.
- (5) Par operacionālajām darbībām Eurosistēmas tirgus infrastruktūru jomā atbild Tirgus infrastruktūras valde (TIV). Tāpat TIV atbild par ar jaunu tirgus infrastruktūru saistītajām iniciatīvām un projektiem, t. sk. TARGET2 un TARGET2 vērtspapīriem funkcionālo un operacionālo pārvaldību, kā to uzdevusi ECB Padome. Tirgus infrastruktūras un maksājumu komiteja (TIMK) atbild par maksājumu sistēmu pārraudzības koordinēšanu, t. sk. TARGET2 pārraudzības koordinēšanu. Attiecībā uz TARGET2 vērtspapīriem (T2V) un TARGET2 TIMK arī palīdz veikt uzdevumus, kas atbilstoši Pamatnostādnei ECB/2012/27 noteikti pārvaldības 1. līmenim. TIV un TIMK pārņem uzdevumus, kas saskaņā ar Lēmumu ECB/2010/9 uzticēti Maksājumu un norēķinu sistēmu komitejai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

**1. pants****Grozījumi**

Lēmumu ECB/2010/9 groza šādi:

- 1) ar šādu pantu aizstāj 1. pantu:

**"1. pants**

1. CB ir piekļuve darījumu līmeņa datiem, kas iegūti no TARGET2 no visu TARGET2 komponentu visiem dalībniekiem, lai nodrošinātu TARGET2 efektīvu funkcionēšanu un pārraudzību. CB datiem tāpat var piekļūt, lai, ievērojot nošķirtības principu, veiktu analīzi, kas vajadzīga makroprudenciālās pārraudzības, finanšu stabilitātes, finanšu integrācijas, tirgus operāciju, monetārās politikas funkcijām un Vienotajam uzraudzības mehānismam.

<sup>(1)</sup> Pamatnostādne ECB/2012/27 (2012. gada 5. decembris) par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2) (OV L 30, 30.1.2013., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Lēmums ECB/2010/9 (2010. gada 29. jūlijs) par piekļuvi TARGET2 datiem un to izmantošanu (OV L 211, 12.8.2010., 45. lpp.).

2. Pieklūve 1. punktā minētajiem datiem un to izmantošana kvantitatīvai analīzei un skaitliskai modelēšanai tiek ierobežota šādi:

- a) lai nodrošinātu *TARGET2* efektīvu funkcionēšanu un pārraudzību – viens darbinieks un ne vairāk kā trīs aizstājēji gan attiecībā uz *TARGET2* darbību, gan attiecībā uz pārraudzību. Šie darbinieki un viņu aizstājēji ir darbinieki, kuru pārziņā ir *TARGET2* darbība un tirgus infrastruktūras pārraudzība;
- b) pārējās analīzes vajadzībām – grupa ne vairāk kā 15 darbinieku sastāvā, kuri veic izpēti, ko koordinē Eiropas Centrālās bankas pētījumu vadītāji.

3. CB var iecelt attiecīgos darbiniekus un viņu aizstājējus. To operāciju jomas darbinieku, t. sk. pētījumu vadītāju, kuriem atļauts piekļūt *TARGET2* datiem saskaņā ar 2. punktu, iecelšanai nepieciešams Tirgus infrastruktūras valdes (TIV) apstiprinājums. To pārraudzības jomas darbinieku, kuriem atļauts piekļūt *TARGET2* datiem saskaņā ar 2. punktu, iecelšanai nepieciešams Tirgus infrastruktūras un maksājumu komitejas (TIMK) apstiprinājums. Tādas pašas procedūras attiecas arī uz viņu aizvietotājiem.

4. TIV izstrādā īpašus noteikumus, ar kuriem tiek garantēta darījumu līmeņa datu konfidencialitātes saglabāšana. CB nodrošina savu norikoto darbinieku atbilstību šiem noteikumiem atbilstoši 2. un 3. punktam. Neskarot tiesības piemērot jebkādu citu CB profesionālās ētikas un profesionālās konfidencialitātes noteikumu, ja tiek konstatēta neatbilstība TIV īpašajiem noteikumiem, CB jebkuram no norīkotajiem darbiniekiem liedz piekļuvi 1. punktā minētajiem datiem, kā arī liedz iespēju tos izmantot. TIV uzrauga atbilstību šajā punktā norādītajiem noteikumiem.

5. ECB Padome var lemt par piekļuves atļaušanu arī citiem lietotājiem, pamatojoties uz precīziem un iepriekš noteiktiem nosacījumiem. Šādos gadījumos TIV monitorē, kā tie izmanto datus un jo īpaši kā tie ievēro TIV noteiktos konfidencialitātes noteikumus un konfidencialitātes noteikumus, kas paredzēti Pamatnostādnes ECB/2012/27 (\*) II pielikuma 38. pantā.

(\*) Pamatnostādne ECB/2012/27 (2012. gada 5. decembris) par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (*TARGET2*) (OV L 30, 30.1.2013., 1. lpp.);

2) ar šādu punktu aizstāj 2. panta 1. punktu:

“1. Ir jāizveido *TARGET2* modelēšanas iekārta 1. panta 1. punktā minēto kvantitatīvo analīžu un skaitliskās modelēšanas veikšanai.”;

3) ar šādu pantu aizstāj 3. pantu:

“3. pants

1. TIV izveido vidēja termiņa darbības programmu, un TIMK izveido pārraudzības programmas, kas saskaņā ar 1. panta 2. un 3. punktu jāpilda norīkotajiem darbiniekiem, izmantojot darījumu līmeņa datus.

2. TIV var nolemt publicēt informāciju, kas iegūta, izmantojot darījumu līmeņa datus, ar nosacījumu, ka šādā veidā nerodas iespējas identificēt dalībniekus vai dalībnieku klientus.

3. TIV darbojas pēc vienkārša balsu vairākuma principa. Tās lēmumus pārskata ECB Padome.

4. TIV regulāri informē ECB Padomi par visiem jautājumiem, kas saistīti ar šā lēmuma piemērošanu.”;

4) ar šādu pantu aizstāj 4. pantu:

“4. pants

Neskarot Pamatnostādnes ECB/2012/27 II pielikuma 38. panta 3. punktu, TIV koordinē CB darbību maksājumu informācijas izpaušanā un publicēšanā attiecībā uz jebkuru dalībnieku vai jebkura dalībnieka klientiem, kā noteikts minētajā pantā.”

2. pants

**Stāšanās spēkā**

Šis lēmums stājas spēkā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Frankfurtē pie Mainas, 2017. gada 22. septembrī

ECB prezidents  
Mario DRAGHI

---

**EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS (ES) 2017/2081****(2017. gada 10. oktobris),****ar ko groza Lēmumu ECB/2007/7 par TARGET2-ECB noteikumiem un nosacījumiem (ECB/2017/30)**

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS VALDE,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 127. panta 2. punkta pirmo un ceturto ievilkumu,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 3.1. pantu, kā arī 17., 18. un 22. pantu,

tā kā:

- (1) ECB Padome 2017. gada 22. septembrī grozīja Pamatnostādni ECB/2012/27 <sup>(1)</sup>, lai: a) TARGET2 juridiskajā regulējumā atspoguļotu ECB Padomes 2016. gada 9. jūnija lēmumu, ar kuru saskaņo atlīdzību par finanšu tirgus infrastruktūru garantiju fondiem, kas tiek turēti Eurosistēmā, b) atspoguļotu to, ka pēc TARGET2 vērtspapīriem (T2V) migrācijas plāna pabeigšanas 2017. gada septembrī vairs netiek piedāvāts papildsistēmu norēķinu procedūrās izmantotais integrētais modelis, c) atbalstot Eiropas ātro maksājumu risinājuma izveidošanos, ieviestu jaunu papildsistēmu norēķinu procedūru (reālā laika 6. norēķinu procedūru) un d) precizētu dažus Pamatnostādnes ECB/2012/27 aspektus.
- (2) Lai atspoguļotu Pamatnostādņē ECB/2012/27 veiktos grozījumus TARGET2-ECB noteikumos un nosacījumos un precizētu dažus citus jautājumus noteikumos un nosacījumos, attiecīgi jāgroza Lēmums ECB/2007/7 <sup>(2)</sup>,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants***Grozījumi**

1. Iekļauj šādu 3.a pantu:

*“3.a pants***Atlīdzība par garantiju fondiem**

1. Garantiju fondi ir līdzekļi, kurus papildsistēmas dalībnieki paredz izmantošanai gadījumos, kuros kādu iemeslu dēļ viens vai vairāki dalībnieki nepilda savus maksājumu pienākumus papildsistēmā.
  2. Par garantiju fondu līdzekļiem atlīdzību maksā saskaņā ar noguldījumu procentu likmi.”
2. Lēmuma ECB/2007/7 I pielikumu un II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

*2. pants***Stāšanās spēkā**

Šis lēmums stājas spēkā 2017. gada 20. oktobrī.

<sup>(1)</sup> Pamatnostādne ECB/2012/27 (2012. gada 5. decembris) par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2) (OV L 30, 30.1.2013., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Lēmums ECB/2007/7 (2007. gada 24. jūlijs) par TARGET2-ECB noteikumiem un nosacījumiem (OV L 237, 8.9.2007., 71. lpp.).

To piemēro ar 2017. gada 13. novembri.

Frankfurtē pie Mainas, 2017. gada 10. oktobrī

ECB Valdes vārdā –  
ECB prezidents  
Mario DRAGHI

---

## PIELIKUMS

Šādi groza Lēmuma ECB/2007/7 I un II pielikumu:

1) šādi groza I pielikumu:

a) ar šādu definīciju aizstāj 'papildsistēmas' definīciju 1. pantā:

“ancillary system” means a system managed by an entity established in the European Economic Area (EEA) that is subject to supervision and/or oversight by a competent authority and complies with the oversight requirements for the location of infrastructures offering services in euro, as amended from time to time and published on the ECB’s website (\*), in which payments and/or financial instruments are exchanged and/or cleared or recorded with (a) the monetary obligations settled in TARGET2 and/or (b) funds held in TARGET2, in accordance with Guideline ECB/2012/27 (\*\*) and a bilateral arrangement between the ancillary system and the relevant Eurosystem CB;

(\*) The Eurosystem’s current policy for the location of infrastructure is set out in the following statements, which are available on the ECB’s website at [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu): (a) the policy statement on euro payment and settlement systems located outside the euro area of 3 November 1998; (b) the Eurosystem’s policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing of 27 September 2001; (c) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling in euro-denominated payment transactions of 19 July 2007; (d) the Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of ‘legally and operationally located in the euro area’ of 20 November 2008; (e) the Eurosystem oversight policy framework of July 2011, subject to the judgment of 4 March 2015 *United Kingdom v European Central Bank*, T-496/11, ECLI:EU:T:2015:496.

(\*\*) Guideline ECB/2012/27 of 5 December 2012 on a Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (TARGET2) (OJ L 30, 30.1.2013, p. 1).;

b) šādi groza 28. pantu:

i) ar šādu punktu aizstāj 6. punktu:

“6. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all of its incoming payments and outgoing payment orders shall be stored and only entered into the entry disposition after they have been explicitly accepted by the suspended PM account holder’s CB.”;

ii) pievieno šādu 7. punktu:

“7. If a PM account holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that PM account holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the PM account holder’s insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph 6.”;

c) šādi groza 32. pantu:

i) ar šādu punktu aizstāj 2. punktu:

“2. By derogation from paragraph 1, the participant agrees that the ECB may disclose payment, technical or organisational information regarding the participant, participants from the same group or the participant’s customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2 or the monitoring of the participant’s or its group’s exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.”;

ii) ar šādu punktu aizstāj 3. punktu:

“3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the participant or the participant’s customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the participant or the participant’s customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.”;

d) ar šādu apakšpunktu aizstāj I papildinājuma 8. punkta 8. apakšpunkta c) apakšpunktu:

“(c) from the PM account to the technical account managed by the ancillary system using settlement procedure 6 real-time; and”;

e) šādi groza IV papildinājumu:

i) ar šādu apakšpunktu aizstāj 6. punkta a) apakšpunktu:

“(a) If it deems it necessary to do so, the ECB shall initiate the contingency processing of payment orders using the Contingency Module of the SSP or other means. In such cases, only a minimum service level shall be provided to participants. The ECB shall inform its participants of the start of contingency processing by means of any available means of communication.”;

ii) ar šādu apakšpunktu aizstāj 8. punkta b) apakšpunktu:

“(b) In the event of a failure of the ECB, some or all of its technical functions in relation to TARGET2-ECB may be performed by other Eurosystem CBs or the SSP.”;

f) ar šādu tabulu aizstāj tabulu V papildinājuma 3. punktā:

“Time	Description
6.45-7.00	Business window to prepare daytime operations (*)
7.00-18.00	Daytime processing
17.00	Cut-off time for customer payments (i.e. payments where the originator and/or the beneficiary of a payment is not a direct or indirect participant as identified in the system by the use of an MT 103 or MT 103 + message)
18.00	Cut-off time for interbank payments (i.e. payments other than customer payments)
18.00-18.45 (**)	End-of-day processing
18.15 (**)	General cut-off time for the use of standing facilities
(Shortly after) 18.30 (***)	Data for the update of accounting systems are available to CBs
18.45-19.30 (***)	Start-of-day processing (new business day)
19.00 (***)-19.30 (**)	Provision of liquidity on the PM account
19.30 (***)	‘Start-of-procedure’ message and settlement of the standing orders to transfer liquidity from the PM accounts to the sub-accounts/technical account (ancillary system-related settlement)
19.30 (***)-22.00	Execution of additional liquidity transfers via the ICM for settlement procedure 6 real-time; execution of additional liquidity transfers via the ICM before the ancillary system sends the ‘start-of-cycle’ messages for settlement procedure 6 interfaced; settlement period of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced)
22.00-1.00	Technical maintenance period
1.00-7.00	Settlement procedure of night-time ancillary system operations (only for ancillary system settlement procedure 6 real-time and settlement procedure 6 interfaced)

(\*) ‘Daytime operations’ means daytime processing and end-of-day processing.

(\*\*) Ends 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.

(\*\*\*) Starts 15 minutes later on the last day of the Eurosystem reserve maintenance period.”;



g) ar šādu papildinājumu aizstāj VI papildinājumu:

“Appendix VI

#### FEE SCHEDULE AND INVOICING

##### Fees for direct participants

1. The monthly fee for the processing of payment orders in TARGET2-ECB for direct participants, depending on which option the direct participant has chosen, shall be either:

- (a) EUR 150 per PM account plus a flat fee per transaction (debit entry) of EUR 0,80; or
- (b) EUR 1 875 per PM account plus a fee per transaction (debit entry) determined as follows, based on the volume of transactions (number of processed items) per month:

Band	From	To	Price (EUR)
1	1	10 000	0,60
2	10 001	25 000	0,50
3	25 001	50 000	0,40
4	50 001	100 000	0,20
5	Above 100 000	—	0,125

Liquidity transfers between a participant's PM account and its sub-accounts shall not be subject to a charge.

PM to DCA liquidity transfer orders sent from a participant's PM account and DCA to PM liquidity transfer orders received on a participant's PM account shall be charged according to pricing options (a) or (b) as chosen for that PM account.

- 2. There shall be an additional monthly fee for direct participants who do not wish the BIC of their account to be published in the TARGET2 directory of EUR 30 per account.
- 3. The monthly fee for direct participants subscribing to the TARGET2 value-added services for T2S shall be EUR 50 for those participants that have opted for option (a) in paragraph 1, and EUR 625 for those participants that have opted for option (b) in paragraph 1.

##### Fees for Main PM account holders

- 4. In addition to the fees set out in paragraphs 1 to 3 of this Appendix, a monthly fee of EUR 250 for each linked DCA shall be charged to Main PM account holders.
- 5. The Main PM account holders shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately.

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
<i>Settlement services</i>		
DCA to DCA liquidity transfer orders	9	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	6	per transaction
<i>Information services</i>		
A2A reports	0,4	Per business item in any A2A report generated
A2A queries	0,7	Per queried business item in any A2A query generated

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
U2A queries	10	Per executed search function
Messages bundled into a file	0,4	Per message in a file
Transmissions	1,2	Per transmission

### Invoicing

6. In the case of direct participants, the following invoicing rules apply. The direct participant shall receive the relevant invoices for the previous month specifying the fees to be paid, no later than on the ninth business day of the following month. Payment shall be made at the latest on the 14th working day of that month to the account specified by the ECB and shall be debited from that participant's PM account.

### Fee schedule and invoicing for ancillary systems

7. An ancillary system using the ASI or the Participant Interface, irrespective of the number of any accounts it may hold with the ASCB and/or the SCB, shall be subject to a fee schedule consisting of the following elements:

- (a) A fixed monthly fee of EUR 1 000 to be charged to each ancillary system (Fixed Fee I).
- (b) A second monthly fixed fee of between EUR 417 and EUR 8 334, in proportion to the underlying gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions (Fixed Fee II).

Band	From (EUR million/day)	To (EUR million/day)	Annual fee (EUR)	Monthly fee (EUR)
1	0	below 1 000	5 000	417
2	1 000	below 2 500	10 000	833
3	2 500	below 5 000	20 000	1 667
4	5 000	below 10 000	30 000	2 500
5	10 000	below 50 000	40 000	3 333
6	50 000	below 500 000	50 000	4 167
7	500 000 and above	—	100 000	8 334

The gross value of the ancillary system's euro cash settlement transactions shall be calculated by the ASCB once a year on the basis of such gross value during the previous year and the calculated gross value shall be applied for calculating the fee from 1 January of each calendar year. The gross value shall exclude transactions settled on DCAs.

- (c) A transaction fee calculated on the same basis as the schedule established for PM account holders, in line with paragraph 1. The ancillary system may choose one of the two options: either to pay a flat EUR 0,80 fee per payment instruction (Option A) or to pay a fee calculated on a degressive basis (Option B), subject to the following modifications:
- (i) for Option B, the limits of the bands relating to volume of payment instructions are divided by two; and
- (ii) a monthly fixed fee of EUR 150 (under Option A) or EUR 1 875 (under Option B) shall be charged in addition to Fixed Fee I and Fixed Fee II.
- (d) In addition to the fees set out in points (a) to (c), an ancillary system using the ASI or the Participant Interface shall also be subject to the following fees:
- (i) If the ancillary system makes use of the TARGET2 value-added services for T2S, the monthly fee for the use of the value added services shall be EUR 50 for those systems that have chosen option A and EUR 625 for those systems that have chosen option B. This fee shall be charged for each account held by the ancillary system that uses the services;

- (ii) If the ancillary system holds a Main PM account linked to one or more DCAs, the monthly fee shall be EUR 250 for each linked DCA; and
- (iii) The ancillary system as Main PM account holder shall be charged the following fees for T2S services connected with the linked DCA(s). These items shall be billed separately:

Tariff items	Price (eurocent)	Explanation
<i>Settlement services</i>		
DCA to DCA liquidity transfer orders	9	per transfer
Intra-balance movement (i.e. blocking, unblocking, reservation of liquidity etc.)	6	per transaction
<i>Information services</i>		
A2A reports	0,4	Per business item in any A2A report generated
A2A queries	0,7	Per queried business item in any A2A query generated
U2A queries	10	Per executed search function
U2A queries downloaded	0,7	Per queried business item in any U2A query generated and downloaded
Messages bundled into a file	0,4	Per message in a file
Transmissions	1,2	Per transmission

8. Any fee payable in relation to a payment instruction submitted or payment received by an ancillary system, via either the Participant Interface or the ASI, shall be exclusively charged to this ancillary system. The Governing Council may establish more detailed rules for the determination of billable transactions settled via the ASI.
9. Each ancillary system shall receive an invoice from its ASCB for the previous month based on the fees referred to in subparagraph 1, no later than the ninth business day of the following month. Payments shall be made no later than the 14th business day of this month to the account specified by the ASCB or shall be debited from an account specified by the ancillary system.
10. For the purposes of paragraphs 7 to 9, each ancillary system that has been designated under Directive 98/26/EC shall be treated separately, even if two or more of them are operated by the same legal entity. The same rule shall apply to the ancillary systems that have not been designated under Directive 98/26/EC, in which case the ancillary systems shall be identified by reference to the following criteria: (a) a formal arrangement, based on a contractual or legislative instrument, e.g. an agreement among the participants and the system operator; (b) with multiple membership; (c) with common rules and standardised arrangements; and (d) for the clearing, netting and/or settlement of payments and/or securities between the participants.”;
- 2) šādi groza II pielikumu:
- a) šādi groza 24. pantu:
- i) ar šādu punktu aizstāj 6. punktu:
- “6. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on grounds other than those specified in paragraph (1)(a), all its incoming and outgoing payment orders shall only be presented for settlement after they have been explicitly accepted by the suspended DCA holder's CB.”;
- ii) pievieno šādu 7. punktu:
- “7. If a DCA holder is suspended from TARGET2-ECB on the grounds specified in paragraph (1)(a), any outgoing payment orders from that DCA holder shall only be processed on the instructions of its representatives, including those appointed by a competent authority or a court, such as the DCA holder's insolvency administrator, or pursuant to an enforceable decision of a competent authority or a court providing instructions as to how the payments are to be processed. All incoming payments shall be processed in accordance with paragraph (6).”;

b) šādi groza 27. pantu:

i) ar šādu punktu aizstāj 2. punktu:

“2. By derogation from paragraph 1, the DCA holder agrees that the ECB may disclose payment order, technical or organisational information regarding the DCA holder, other DCAs held by DCA holders of the same group, or the DCA holder’s customers obtained in the course of the operation of TARGET2-ECB to: (a) other CBs or third parties that are involved in the operation of TARGET2-ECB, to the extent that this is necessary for the efficient functioning of TARGET2, or the monitoring of the DCA holder’s or its group’s exposure; (b) other CBs in order to carry out the analyses necessary for market operations, monetary policy functions, financial stability or financial integration; or (c) supervisory and oversight authorities of Member States and the Union, including CBs, to the extent that this is necessary for the performance of their public tasks, and provided in all such cases that the disclosure is not in conflict with the applicable law. The ECB shall not be liable for the financial and commercial consequences of such disclosure.”;

ii) ar šādu punktu aizstāj 3. punktu:

“3. By derogation from paragraph 1 and provided that this does not make it possible, whether directly or indirectly, to identify the DCA holder or the DCA holder’s customers, the ECB may use, disclose or publish payment information regarding the DCA holder or the DCA holder’s customers for statistical, historical, scientific or other purposes in the exercise of its public functions or of functions of other public entities to which the information is disclosed.”.

---

# PAMATNOSTĀDNES

## EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PAMATNOSTĀDNE (ES) 2017/2082

(2017. gada 22. septembris),

ar ko groza Pamatnostādni ECB/2012/27 par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2) (ECB/2017/28)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 127. panta 2. punkta pirmo un ceturto ievilkumu,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 3.1. pantu, kā arī 17., 18. un 22. pantu,

tā kā:

- (1) ECB Padome 2016. gada 9. jūnijā apstiprināja Eurosistēmā turēto finanšu tirgus infrastruktūras garantijas fondu atlīdzības saskaņošanu.
- (2) Pēc TARGET2 vērtspapīriem (T2V) migrācijas plāna pabeigšanas 2017. gada septembrī vairs netiks piedāvāts integrētais modelis, kuru izmantoja attiecīgajās papildsistēmu norēķinu procedūrās.
- (3) Lai atbalstītu Eiropas ātro maksājumu risinājumu rašanos, TARGET2 papildināts ar jaunu papildsistēmu norēķinu procedūru (reālā laika 6. norēķinu procedūru).
- (4) Nepieciešams precizēt dažus Pamatnostādnes ECB/2012/27 <sup>(1)</sup> aspektus.
- (5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Pamatnostādne ECB/2012/27,

IR PIEŅĒMUSI ŠO PAMATNOSTĀDNI.

1. pants

### Grozījumi

Pamatnostādni ECB/2012/27 groza šādi:

1) šādi groza 2. pantu:

a) ar šādu punktu aizstāj 31) punktu:

“31) papildsistēma (*ancillary system*) ir EEZ nodibinātas iestādes pārvaldīta sistēma, kuru uzrauga un/vai pārrauga kompetentā iestāde un kura atbilst kopā ar to grozījumiem ECB interneta vietnē publicētajiem pārraudzības principiem par tādas infrastruktūras atrašanās vietu, kura sniedz pakalpojumus euro (\*), kurā notiek maksājumu un/vai finanšu instrumentu apmaiņa un/vai klīrings, vai kurā tie tiek reģistrēti, un kurā

<sup>(1)</sup> Pamatnostādne ECB/2012/27 (2012. gada 5. decembris) par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2) (OV L 30, 30.1.2013., 1. lpp.).

a) norēķinus par monetārajām saistībām veic TARGET2, un/vai b) līdzekļi tiek turēti TARGET2 saskaņā ar šo pamatnostādni un divpusēju līgumu starp papildsistēmu un attiecīgo Eurosistēmas CB;

(\*) Eurosistēmas pašreizējā politika attiecībā uz infrastruktūras atrašanās vietu izklāstīta šādos dokumentos, kas pieejami ECB interneta vietnē [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu): a) *Policy statement on euro payment and settlements located outside the euro area*, 1998. gada 3. novembris; b) *The Eurosystem's policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing*, 2001. gada 27. septembris; c) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling in euro-denominated payment transactions*, 2007. gada 19. jūlijs; d) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of legally and operationally located in the euro area*, 2008. gada 20. novembris; e) *The Eurosystem oversight policy framework*, 2011. gada jūlijs, ievērojot 2015. gada 4. marta spriedumu lietā Apvienotā Karaliste/Eiropas Centrālā banka, T-496/11, Krājums EU:T:2015:496.”;

b) papildina ar šādu 74) punktu:

“74) garantiju fondi (*Guarantee Funds*) ir līdzekļi, kurus papildsistēmas dalībnieki paredz izmantošanai gadījumos, kuros kādu iemeslu dēļ viens vai vairāki dalībnieki nepilda savus maksājumu pienākumus papildsistēmā.”;

2) šādi groza 11. pantu:

a) virsrakstu aizstāj ar šādu:

“Atlīdzība par garantiju fondiem”;

b) svīturo 1. punktu;

c) ar šādu punktu aizstāj 2. punktu:

“2. Par garantiju fondu līdzekļiem atlīdzību maksā saskaņā ar noguldījumu iespējas procentu likmi.”;

3) šādi groza 17. pantu:

a) iekļauj šādu 3.a punktu:

“3.a Eurosistēmas CB, kas bloķējusi dalībnieka līdzdalību tās TARGET2 komponentsistēmā saskaņā ar 1. punkta a) apakšpunktu, šāda dalībnieka maksājumu apstrādā vienīgi, ievērojot tā pārstāvju norādījumus, t.sk. tādu pārstāvju, kurus iecēlusi kompetentā iestāde vai tiesa, piemēram, dalībnieka maksātnespējas administratora norādījumus, vai izpildot kompetentās iestādes vai tiesas lēmumu, kurā sniegti norādījumi par maksājumu apstrādi.”;

b) ar šādu punktu aizstāj 4. punktu:

“4. Eurosistēmas CB pienākumi, kas izklāstīti 1.–3.a punktā, attiecināmi arī uz gadījumu, kurā papildsistēmām bloķēta vai izbeigta PSI izmantošana.”;

4) pamatnostādnes II, Ila un V pielikumu groza saskaņā ar šīs pamatnostādnes I pielikumu;

5) pamatnostādnes IV pielikumu aizstāj ar šīs pamatnostādnes II pielikumu;

## 2. pants

### Stāšanās spēkā un īstenošana

Šī pamatnostādne stājas spēkā dienā, kurā to paziņo dalībvalstu, kuru valūta ir euro, nacionālajām centrālajām bankām.

To dalībvalstu nacionālās centrālās bankas, kuru valūta ir euro, veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību šīs pamatnostādnes noteikumiem, un piemēro tos ar 2017. gada 13. novembri. Tās ne vēlāk kā 2017. gada 20. oktobrī informē ECB par dokumentiem un līdzekļiem, kas saistīti ar šiem pasākumiem.

3. pants

**Adresāti**

Šī pamatnostādne ir adresēta visām Eurosistēmas centrālajām bankām.

Frankfurtē pie Mainas, 2017. gada 22. septembrī

*ECB Padomes vārdā –*  
*ECB priekšsēdētājs*  
Mario DRAGHI

\_\_\_\_\_

## I PIELIKUMS

Pamatnostādnes ECB/2012/27 II, IIa un V pielikumu groza šādi:

1) šādi groza II pielikumu:

a) ar šādu definīciju aizstāj "papildsistēmas" definīciju 1. pantā:

"papildsistēma (*ancillary system*) ir Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ) nodibinātas iestādes pārvaldīta sistēma, ko uzrauga un/vai pārrauga kompetentā iestāde un kura atbilst ECB interneta vietnē kopā ar to grozījumiem publicētajiem pārraudzības principiem par tādas infrastruktūras atrašanās vietu, kura sniedz pakalpojumus euro (\*) un kurā notiek maksājumu un/vai finanšu instrumentu apmaiņa un/vai klīrings, vai kurā tie tiek reģistrēti, un kurā a) norēķinus par monetārajām saistībām veic TARGET2, un/vai b) līdzekļi tiek turēti TARGET2, saskaņā ar Pamatnostādni ECB/2012/27 (\*\*) un divpusēju līgumu starp papildsistēmu un attiecīgo Eurosistēmas CB,

(\*) Eurosistēmas pašreizējā politika attiecībā uz infrastruktūras atrašanās vietu izklāstīta šādos dokumentos, kas pieejami ECB interneta vietnē [www.ecb.europa.eu](http://www.ecb.europa.eu): a) *Policy statement on euro payment and settlements located outside the euro area*, 1998. gada 3. novembris; b) *The Eurosystem's policy line with regard to consolidation in central counterparty clearing*, 2001. gada 27. septembris; c) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling in euro-denominated payment transactions*, 2007. gada 19. jūlijs; d) *The Eurosystem policy principles on the location and operation of infrastructures settling euro-denominated payment transactions: specification of legally and operationally located in the euro area*, 2008. gada 20. novembris; e) *The Eurosystem oversight policy framework*, 2011. gada jūlijs, ievērojot 2015. gada 4. marta spriedumu lietā Apvienotā Karaliste/Eiropas Centrālā banka, T-496/11, Krājums EU:T:2015:496.

(\*\*) Pamatnostādne ECB/2012/27 (2012. gada 5. decembris) par Eiropas automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (TARGET2) (OV L 30, 30.1.2013., 1. lpp.);

b) šādi groza 34. pantu:

i) ar šādu punktu aizstāj 6. punktu:

"6. Ja MM konta turētāja dalība TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] bloķēta tāda pamatojuma dēļ, kurš nav 1. punkta a) apakšpunktā noteiktais pamatojums, visus tā saņemtos maksājumus un nosūtītos maksājuma rīkojumus glabā un iekļauj ievades pozīcijā tikai tad, kad tos nepārprotami akceptējusi bloķētā MM konta turētāja CB.";

ii) papildina ar šādu 7. punktu:

"7. Ja MM konta turētāja dalība TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] bloķēta, pamatojoties uz 1. punkta a) apakšpunktu, šāda MM konta turētāja nosūtītos maksājuma rīkojumus apstrādā vienīgi, ievērojot tā pārstāvju norādījumus, t. sk. tādu pārstāvju, kurus iecēlusi kompetentā iestāde vai tiesa, piemēram, MM konta turētāja maksātnespējas administratora norādījumus, vai izpildot kompetentās iestādes vai tiesas lēmumu, kurā sniegti norādījumi par maksājumu apstrādi. Visus saņemtos maksājumus apstrādā saskaņā ar 6. punktu.";

c) šādi groza 38. pantu:

i) ar šādu punktu aizstāj 2. punktu:

"2. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībnieks piekūst, ka [iekļaut CB nosaukumu] var izpaust TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] darbības laikā iegūto maksājumu, tehnisku vai organizatorisku informāciju par dalībnieku, vienas un tās pašas grupas dalībniekiem vai dalībnieka klientiem: a) citām CB vai TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] darbībā iesaistītām trešām personām tādā apjomā, ciktāl tas nepieciešams TARGET2 efektīvai funkcionēšanai vai dalībnieka vai tā grupas riska darījumu monitorēšanai; b) citām CB, lai tās varētu veikt analīzi, kas nepieciešama tirgus operāciju veikšanai, monetārās politikas funkciju izpildei, finanšu stabilitātei vai finanšu integrācijai; vai c) dalībvalstu un Eiropas Savienības uzraudzības un pārraudzības iestādēm, t. sk. CB, ciktāl tas nepieciešams to publisko uzdevumu izpildei, un ja visos šajos gadījumos izpaušana nav pretrunā piemērojamiem tiesību aktiem. [iekļaut CB nosaukumu] nav atbildīga par šādas izpaušanas finansiālajām un komerciālajām sekām.";



ii) ar šādu punktu aizstāj 3. punktu:

“3. Atkāpjoties no 1. punkta, un ar nosacījumu, ka nav iespējams tieši vai netieši identificēt dalībnieku vai dalībnieka klientus, [iekļaut CB nosaukumu] var lietot, izpaust vai publicēt maksājumu informāciju par dalībnieku vai dalībnieka klientiem statistikas, vēstures, zinātnes vai citiem mērķiem, veicot savas publiskās funkcijas vai savas funkcijas veicot citām valsts iestādēm, kurām informācija izpausta.”;

d) ar šādu apakšpunktu aizstāj I papildinājuma 8. punkta 8) apakšpunkta c) punktu:

“c) no MM konta uz tehnisko kontu, ko pārvalda papildsistēma, kura izmanto reālā laika 6. norēķinu procedūru; un”;

e) šādi groza IV papildinājumu.

i) ar šādu apakšpunktu aizstāj 6. punkta a) apakšpunktu:

“a) Ja tiek uzskatīts par nepieciešamu, [iekļaut CB nosaukumu] iniciē maksājuma rīkojumu ārkārtas apstrādi, izmantojot SSP ārkārtas apstākļu moduli vai citā veidā. Šādos gadījumos dalībniekiem nodrošina minimālu apkalpošanas līmeni. [iekļaut CB nosaukumu] dalībniekus informē par ārkārtas apstrādes sākumu, izmantojot jebkurus tai pieejamos komunikāciju līdzekļus.”;

ii) ar šādu apakšpunktu aizstāj 8. punkta b) apakšpunktu:

“b) [iekļaut CB nosaukumu] darbības pārtraukuma gadījumā dažas vai visas tās tehniskās funkcijas saistībā ar TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] var veikt pārējās Eurosistēmas CB vai SSP.”;

f) ar šādu tabulu aizstāj tabulu V papildinājuma 3. punktā:

“Laiks	Apraksts
6.45–7.00	Darba laiks dienas operāciju sagatavošanai (*)
7.00–18.00	Dienas apstrāde
17.00	Klientu maksājumu, t. i., maksājumu, kuru iniciators un/vai saņēmējs nav tiešais vai netiešais dalībnieks; (sistēma tos var identificēt, izmantojot MT 103 vai MT 103 + ziņojumu), izbeigšanas laiks
18.00	Starptanku maksājumu, t. i., maksājumu, kas nav klientu maksājumi, izbeigšanas laiks
18.00–18.45 (**)	Dienas beigu apstrāde
18.15 (**)	Vispārējais pastāvīgo iespēju izmantošanas beigu laiks
(Īsu brīdi pēc) 18.30 (***)	CB pieejami dati grāmatvedības sistēmu aktualizēšanai
18.45–19.30 (***)	Dienas sākuma apstrāde (jauna darbadiena)
19.00 (***)–19.30 (**)	Likviditātes nodrošināšana MM kontos
19.30 (***)	Procedūras sākuma ziņojums un regulārā maksājuma rīkojumu izpilde, lai pārvestu likviditāti no MM kontiem uz subkontiem/tehniskajiem kontiem (ar papildsistēmām saistīti norēķini)

Laiks	Apraksts
19.30 (***)–22.00	Papildu likviditātes pārvedumu izpilde, izmantojot IKM, reālā laika 6. norēķinu procedūrai; papildu likviditātes pārvedumu izpilde, izmantojot IKM, pirms papildsistēma nosūta cikla sākuma ziņojumu interfeisa 6. norēķinu procedūrai; papildsistēmas nakts darījumu norēķinu periods (tikai papildsistēmas reālā laika 6. norēķinu procedūrai un interfeisa 6. norēķinu procedūrai)
22.00–1.00	Tehniskās apkopes periods
1.00–7.00	Papildsistēmas nakts darījumu norēķinu procedūra (tikai papildsistēmas reālā laika 6. norēķinu procedūrai un interfeisa 6. norēķinu procedūrai)

(\*) Dienas operācijas ir dienas apstrāde un dienas beigu apstrāde.

(\*\*) Eurosistēmas rezervju prasību izpildes perioda pēdējā dienā šis periods beidzas 15 minūšu vēlāk.

(\*\*\*) Eurosistēmas rezervju prasību izpildes perioda pēdējā dienā šis periods sākas 15 minūšu vēlāk.”;

g) ar šādu punktu aizstāj VI papildinājuma 14. punktu:

“14. Tiešajiem dalībniekiem piemēro šādus rēķina izrakstīšanas noteikumus. Tiešais dalībnieks (ja tiek izmantots AL vai KKI režīms – AL grupas vai KKI grupas pārvaldnieks) attiecīgos rēķinus par iepriekšējo mēnesi, kuros norādīta komisijas maksa, saņem ne vēlāk kā nākamā mēneša devītajā darbadienā. Maksājumu [iekļaut CB nosaukumu] norādītajā kontā veic ne vēlāk kā attiecīgā mēneša 14. darbadienā, un to debitē no šāda dalībnieka MM konta.”;

2) šādi groza IIa pielikumu:

a) šādi groza 24. pantu:

i) ar šādu punktu aizstāj 6. punktu:

“6. Ja NNK turētāja dalība TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] bloķēta tāda pamatojuma dēļ, kurš nav 1. punkta a) apakšpunktā noteiktais pamatojums, visus tā saņemtos un nosūtītos maksājuma rīkojumus iesniedz norēķiniem tikai tad, kad tos nepārprotami akceptējusi apturētā NNK turētāja CB.”;

ii) papildina ar šādu 7. punktu:

“7. Ja NNK turētāja dalība TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] bloķēta, pamatojoties uz 1. punkta a) apakšpunktu, šāda NNK turētāja nosūtītos maksājuma rīkojumus apstrādā, vienīgi ievērojot tā pārstāvju norādījumus, t. sk. tādu pārstāvju, kurus iecēlusi kompetentā iestāde vai tiesa, piemēram, NNK turētāja maksātspējas administratora, norādījumus, vai izpildot kompetentās iestādes vai tiesas lēmumu, kurā sniegti norādījumi par maksājumu apstrādi. Visus saņemtos maksājumus apstrādā saskaņā ar 6. punkta nosacījumiem.”;

b) šādi groza 27. pantu:

i) ar šādu punktu aizstāj 2. punktu:

“2. Atkāpjoties no 1. punkta, NNK turētājs piekrīt, ka [iekļaut CB nosaukumu] var izpaust TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] darbības laikā iegūto maksājuma rīkojumu, tehnisku vai organizatorisku informāciju par NNK turētāju, tās pašas grupas NNK turētāju turētiem citiem NNK vai NNK turētāja klientiem: a) citām CB vai TARGET2-[iekļaut atsauci uz CB/valsti] darbībā iesaistītām trešām personām tādā apjomā, cik tas nepieciešams TARGET2 efektīvai funkcionēšanai vai NNK turētāja vai tā grupas riska darījumu monitorēšanai, b) citām CB, lai tās varētu veikt analīzi, kas nepieciešama tirgus operāciju veikšanai, monetārās politikas funkciju izpildei, finanšu stabilitātei vai finanšu integrācijai, vai c) dalībvalstu un Eiropas Savienības uzraudzības un pārraudzības iestādēm, t. sk. CB, ciktāl tas nepieciešams to publisko uzdevumu izpildei, un ja visos šajos gadījumos izpaušana nav pretrunā piemērojamiem tiesību aktiem. [iekļaut CB nosaukumu] nav atbildīga par šādas izpaušanas finansiālajām un komerciālajām sekām.”;

ii) ar šādu punktu aizstāj 3. punktu:

“3. Atkāpjoties no 1. punkta un ar nosacījumu, ka nav iespējams tieši vai netieši identificēt NNK turētāju vai NNK turētāja klientus, [iekļaut CB nosaukumu] var lietot, izpaust vai publicēt maksājumu informāciju par NNK turētāju vai NNK turētāja klientiem statistikas, vēstures, zinātnes vai citiem mērķiem, veicot savas publiskās funkcijas vai savas funkcijas veicot citām valsts iestādēm, kurām informācija izpausta.”;

3) šādi groza V pielikumu:

i) ar šādu punktu aizstāj IA papildinājuma 8. punkta 8) apakšpunkta c) punktu:

“c) no MM konta uz tehnisko kontu, ko pārvalda papildsistēma, kura izmanto reālā laika 6. norēķinu procedūru.”;

ii) ar šādu punktu aizstāj IIA papildinājuma 4. punktu:

“4. Tiešajiem dalībniekiem piemēro šādus rēķina nosūtīšanas noteikumus. Tiešais dalībnieks rēķinu par iepriekšējo mēnesi, kurā norādīta komisijas maksa, saņem ne vēlāk kā nākamā mēneša devītajā darbadienā. Maksājumu [iekļaut CB nosaukumu] norādītajā kontā veic ne vēlāk kā šā mēneša 14. darbadienā, un to debitē no šāda dalībnieka MM konta.”

—

## II PIELIKUMS

Pamatnostādnes ECB/2012/27 IV pielikumu aizstāj ar šādu:

“IV PIELIKUMS

**PAPILDSISTĒMU NORĒĶINU PROCEDŪRAS****1. Definīcijas**

Papildinot 2. panta definīcijas, šajā pielikumā:

- 1) kredīta norādījums (*credit instruction*) ir maksājuma norādījums, ko iesniegusi papildsistēma un kas adresēts PSCB, lai debetētu vienu no kontiem, kuri papildsistēmai atvērti un/vai kurus tā pārvalda MM, un lai kreditētu norēķinu bankas MM kontu vai subkontu par maksājuma norādījumā minēto summu;
- 2) debeta norādījums (*debit instruction*) ir maksājuma norādījums, kas adresēts norēķinu centrālajai bankai un ko iesniegusi papildsistēma, lai saskaņā ar debeta pilnvaru debetētu norēķinu bankas MM kontu vai subkontu par maksājuma norādījumā minēto summu un lai kreditētu kādu no papildsistēmas kontiem MM vai citas norēķinu bankas MM kontu vai subkontu;
- 3) maksājuma norādījums (*payment instruction*) vai papildsistēmas maksājuma norādījums (*AS payment instruction*) ir kredīta norādījums vai debeta norādījums;
- 4) papildsistēmas centrālā banka (PSCB) (*ancillary system central bank, ASCB*) ir Eurosistēmas CB, ar kuru attiecīgajai papildsistēmai ir divpusējs līgums par papildsistēmas maksājuma norādījumu izpildi MM;
- 5) norēķinu centrālā banka (*settlement central bank (SCB)*) ir Eurosistēmas CB, kurā atvērts norēķinu bankas MM konts;
- 6) norēķinu banka (*settlement bank*) ir dalībnieks, kura MM konts vai subkonts tiek izmantots papildsistēmas maksājuma norādījumu izpildei;
- 7) informācijas un kontroles modulis (IKM) (*Information and Control Module (ICM)*) ir SSP modulis, kas ļauj MM konta turētājiem saņemt tiešsaistes informāciju un dod tiem iespēju iesniegt likviditātes pārveduma rīkojumus, pārvaldīt likviditāti un iniciēt maksājuma rīkojumus ārkārtas situācijās;
- 8) IKM apraides ziņojums (*ICM broadcast message*) ir informācija, kas caur IKM vienlaikus kļūst pieejama visiem MM konta turētājiem vai atsevišķai MM konta turētāju grupai;
- 9) debeta pilnvarojums (*debit mandate*) ir Eurosistēmas CB statisko datu veidlapās noteiktajā veidā noformēta papildsistēmai un norēķinu centrālajai bankai adresēta norēķinu bankas atļauja, kas papildsistēmai dod tiesības iesniegt debeta norādījumus un norēķinu centrālajai bankai liek debetēt norēķinu bankas MM kontu vai subkontu saskaņā ar debeta norādījumiem;
- 10) īsā pozīcija (*short*) nozīmē to, ka papildsistēmas maksājuma norādījumu izpildes laikā nauda jāatdod;
- 11) garā pozīcija (*long*) nozīmē to, ka papildsistēmas maksājuma norādījumu izpildes laikā nauda jāsaņem.
- 12) starpsistēmu norēķini (*cross-system settlement*) ir debeta norādījumu reālā laika norēķini, kuros maksājumi tiek veikti no papildsistēmas, kas izmanto 6. norēķinu procedūru, norēķinu bankas uz citas papildsistēmas, kas izmanto 6. norēķinu procedūru, norēķinu banku;
- 13) Statisko datu (pārvaldības) modulis (*Static Data (Management) Module*) ir SSP modulis, kurā tiek vākti un reģistrēti statistiskie dati;
- 14) “tehniskais konts” ir noteikts konts, kuru papildsistēma tur MM vai kuru papildsistēmas vārdā PSCB tur savā TARGET2 komponentsistēmā, lai to varētu izmantot papildsistēma.

**2. Norēķinu centrālās bankas loma**

Katra Eurosistēmas CB rīkojas kā norēķinu centrālā banka attiecībā pret jebkuru norēķinu banku, kurai tajā atvērts MM konts.

### 3. CB, papildsistēmu un norēķinu banku attiecību pārvaldība

- 1) PSCB nodrošina, ka papildsistēmas, ar kurām tām noslēgti divpusēji līgumi, sniedz norēķinu banku sarakstu, kurā ir norēķinu banku MM kontu dati, ko PSCB glabā SSP statistisko datu (pārvaldības) modulī. Jebkura papildsistēma, izmantojot IKM, var piekļūt tās attiecīgo norēķinu banku sarakstam.
- 2) PSCB nodrošina, ka papildsistēmas, ar kurām tām noslēgti divpusēji līgumi, nekavējoties informē PSCB par jebkurām pārmaiņām norēķinu banku sarakstā. PSCB informē attiecīgo norēķinu centrālo banku par šādām pārmaiņām, izmantojot IKM apraides ziņojumu.
- 3) PSCB nodrošina, ka papildsistēmas, ar kurām tām noslēgti divpusēji līgumi, no to attiecīgajām norēķinu bankām saņem debeta pilnvarojumus un citus nepieciešamos dokumentus un iesniedz tos PSCB. Šādus dokumentus sniedz angļu valodā un/vai PSCB valsts valodā (valodās). Ja PSCB valsts valoda (valodas) nav norēķinu centrālās bankas valsts valoda, nepieciešamos dokumentus sniedz tikai angļu valodā vai angļu valodā un PSCB attiecīgajā valsts valodā (valodās). Ja papildsistēmas norēķinus veic, izmantojot TARGET2-ECB, dokumentus sniedz angļu valodā.
- 4) Ja norēķinu banka ir attiecīgās PSCB TARGET2 komponentsistēmas dalībniece, PSCB pārbauda norēķinu bankas sniegtā debeta pilnvarojuma derīgumu un veic nepieciešamos ierakstus Statisko datu (pārvaldības) modulī. Ja norēķinu banka nav attiecīgās PSCB TARGET2 komponentsistēmas dalībniece, PSCB debeta pilnvarojumu (vai tā elektronisku kopiju, ja par to vienojušās PSCB un norēķinu centrālā banka) nosūta attiecīgajām norēķinu centrālajām bankām debeta pilnvarojuma derīguma pārbaudei. Norēķinu centrālās bankas veic šādu pārbaudi un piecu darbadienu laikā no lūguma saņemšanas paziņo par pārbaudes rezultātiem attiecīgajai PSCB. Pēc pārbaudes pabeigšanas PSCB atjaunina norēķinu banku sarakstu IKM.
- 5) PSCB veiktā pārbaude neierobežo papildsistēmas atbildību maksājuma norādījumus attiecināt tikai uz 1) apakšpunktā minēto norēķinu banku sarakstu.
- 6) Ja PSCB un norēķinu centrālā banka nav viena iestāde, PSCB un norēķinu centrālā banka sniedz viena otrai informāciju par jebkuriem nozīmīgiem notikumiem norēķinu procesa laikā.
- 7) PSCB nodrošina, ka papildsistēmas, ar kurām tām noslēgti divpusēji līgumi, iesniedz tās papildsistēmas nosaukumu un BIC, ar kuru tās vēlas veikt starpsistēmu norēķinus, kā arī norāda dienu, kurā tiek sākti vai beigti starpsistēmu norēķini ar konkrētu papildsistēmu. Šo informāciju reģistrē Statisko datu (pārvaldības) modulī.

### 4. Maksājuma norādījumu iniciēšana, izmantojot PSI

- 1) Visiem papildsistēmu, izmantojot PSI, iesniegtajiem maksājuma norādījumiem ir XML ziņojumu forma.
- 2) Visi papildsistēmu, izmantojot PSI, iesniegtie maksājuma norādījumi tiek uzskatīti par "ļoti steidzamiem" un izpildīti saskaņā ar II pielikumu.
- 3) Maksājuma norādījumu uzskata par pieņemtu, ja:
  - a) maksājuma norādījums atbilst TARGET2 tīkla pakalpojumu sniedzēja noteikumiem;
  - b) maksājuma norādījums atbilst PSCB TARGET2 komponentsistēmas noformējuma noteikumiem un nosacījumiem;
  - c) norēķinu banka iekļauta 3. punkta 1) apakšpunktā minētajā norēķinu banku sarakstā;
  - d) starpsistēmu norēķinu gadījumā attiecīgā papildsistēma ir iekļauta to papildsistēmu sarakstā, ar kurām var veikt starpsistēmu norēķinus;
  - e) ja norēķinu bankas dalība TARGET2 ir bloķēta, saņemta nepārprotama piekrišana no norēķinu bankas, kuras dalība bloķēta, norēķinu centrālās bankas.

## 5. Maksājuma norādījumu ievadīšana sistēmā un to neatsaucamība

- 1) Uzskata, ka kredīta norādījumi attiecīgajā TARGET2 komponentsistēmā ievadīti brīdī, kad tos akceptējusi PSCB, un ka tie ir neatsaucami no šāda brīža. Uzskata, ka debeta norādījumi attiecīgajā TARGET2 komponentsistēmā ievadīti brīdī, kad tos akceptējusi PSCB, un ka tie ir neatsaucami no šāda brīža.
- 2) Šā punkta 1) apakšpunkta piemērošana neietekmē nekādus papildsistēmu noteikumus, kuri nosaka ievades brīdi papildsistēmā un/vai to maksājuma rīkojumu neatsaucamību, kas papildsistēmā iesniegti pirms brīža, kad attiecīgais maksājuma norādījums ievadīts TARGET2 komponentsistēmā.

## 6. Norēķinu procedūras

- 1) Ja papildsistēma pieprasa izmantot norēķinu procedūru, attiecīgā PSCB piedāvā vienu vai vairākas šādas norēķinu procedūras:
  - a) 2. norēķinu procedūra (reālā laika norēķini);
  - b) 3. norēķinu procedūra (divpusējie norēķini);
  - c) 4. norēķinu procedūra (standarta daudzpusējie norēķini);
  - d) 5. norēķinu procedūra (vienlaicīgie daudzpusējie norēķini);
  - e) 6. norēķinu procedūra (nodalītā likviditāte, reālā laika un starpsistēmu norēķini).
- 2) 1. norēķinu procedūra (likviditātes pārvedums) vairs netiek piedāvāta.
- 3) Norēķinu centrālās bankas palīdz izpildīt papildsistēmu maksājuma norādījumus saskaņā ar izvēlēto 1) apakšpunktā minēto norēķinu procedūru, t. sk. izpildot maksājuma norādījumus norēķinu banku MM kontos vai subkontos.
- 4) Detalizēti 1) apakšpunktā minēto norēķinu procedūru noteikumi izklāstīti 10.–14. punktā.

## 7. MM konta atvēršanas neobligātums

Papildsistēmām nav pienākuma kļūt par TARGET2 komponentsistēmas tiešajiem dalībniekiem vai atvērt MM kontu, izmantojot PSI.

## 8. Konti norēķinu procedūru atbalstam

- 1) PSCB, papildsistēmas un norēķinu bankas 6. punkta 1) apakšpunktā minēto norēķinu procedūru vajadzībām papildus MM kontiem MM moduļi var atvērt šādus kontus:
  - a) tehniskos kontus;
  - b) garantijas fonda kontus;
  - c) subkontus.
- 2) Ja PSCB interfeisa modeļiem piedāvā 4., 5. vai 6. norēķinu procedūru, tā savā TARGET2 komponentsistēmā attiecīgajai papildsistēmai atver tehnisko kontu. PSCB var piedāvāt šādus kontus kā izvēles iespēju attiecībā uz 2. vai 3. norēķinu procedūru. Attiecībā uz 4. un 5. norēķinu procedūru atver atsevišķus tehniskos kontus. Attiecībā uz 3., 4., 5. norēķinu procedūru vai interfeisa modeļa 6. norēķinu procedūru attiecīgās papildsistēmas norēķinu procesa beigās atlikums tehniskajos kontos ir vienāds ar nulli vai pozitīvs, un dienas beigu atlikums ir vienāds ar nulli. Tehniskos kontus identificē pēc papildsistēmas BIC vai attiecīgās PSCB BIC.
- 3) Piedāvājot reālā laika 6. norēķinu procedūru, PSCB savā TARGET2 komponentsistēmā atver tehniskos kontus. Reālā laika 6. norēķinu procedūras tehnisko kontu atlikumu dienas laikā var būt tikai vienāds ar nulli vai pozitīvs, un tajā var būt pozitīvs atlikums uz nakti. Uz konta atlikums uz nakti attiecas tādi paši atbildības noteikumi, kādus piemēro garantiju fondiem saskaņā ar šīs pamatnostādnes 11. pantu.

- 4) Piedāvājot 4. vai 5. norēķinu procedūru, PSCB savā TARGET2 komponentsistēmā papildsistēmām var atvērt garantijas fonda kontu. Atlikumu šajos kontos izmanto papildsistēmas maksājuma norādījumu izpildei, ja norēķinu bankas MM kontā nepietiek pieejamās likviditātes. Garantijas fonda konta turētāji var būt PSCB, papildsistēmas vai garantijas devēji. Garantijas fonda kontus identificē pēc attiecīgā konta turētāja BIC.
- 5) Ja PSCB interfeisa modeļiem piedāvā 6. norēķinu procedūru, norēķinu centrālās bankas savās TARGET2 komponentsistēmās norēķinu bankām atver vienu vai vairākus subkontus, kurus izmanto nodalītajai likviditātei un, attiecīgos gadījumos, starpsistēmu norēķiniem. Subkontus identificē pēc tā MM konta BIC, ar kuru tie ir saistīti, kopā ar attiecīgā subkonta konta numuru. Konta numurs sastāv no valsts koda un ne vairāk kā 32 citām zīmēm (atkarībā no attiecīgās nacionālās banku kontu struktūras).
- 6) 1) punkta a)–c) apakšpunktā minētos kontus npublicē TARGET2 direktoriājā. Ja MM konta turētājs to lūdzis, katras darbadienas beigās konta turētājam var sniegt visu šādu kontu attiecīgos konta izrakstus (MT 940 un MT 950).
- 7) Detalizētus noteikumus par šajā punktā minēto kontu atvēršanu un izmantošanu norēķinu procedūru atbalstam, var paredzēt papildsistēmu un PSCB divpusējos līgumos.

### 9. 1. norēķinu procedūra. Likviditātes pārvedums

Šo procedūru vairs nepiedāvā.

### 10. 2. norēķinu procedūra. Reālā laika norēķini

- 1) Piedāvājot 2. norēķinu procedūru, PSCB un norēķinu centrālās bankas atbalsta papildsistēmas darījumu skaidrās naudas soļa izpildi, papildsistēmas iesniegtos maksājuma norādījumus izpildot individuāli, neveicot pakešapstrādi. Ja maksājuma norādījums debetēt norēķinu bankas ar īso pozīciju MM kontu iekļauts rindā saskaņā ar II pielikumu, attiecīgā norēķinu centrālā banka informē norēķinu banku, izmantojot IKM apraides ziņojumu.
- 2) 2. norēķinu procedūru papildsistēmai var piedāvāt arī daudzpusējo atlikumu norēķiniem, un šādos gadījumos PSCB šīm papildsistēmām atver tehnisko kontu. Turklāt PSCB nepiedāvā papildsistēmā ienākošo un izejošo maksājumu secību pārvaldības pakalpojumus, kas varētu būt nepieciešami šādos daudzpusējos norēķinos. Par norēķinu secību atbild pati papildsistēma.
- 3) PSCB var piedāvāt maksājuma norādījumu izpildi noteiktos 15. punkta 2) un 3) apakšpunktā minētajos termiņos, kurus nosaka papildsistēma.
- 4) Norēķinu bankas un papildsistēmas piekļūst informācijai, izmantojot IKM. Papildsistēmas saņem IKM paziņojumu par norēķina izpildes pabeigšanu vai izpildes kļūdu. Ja norēķinu bankas, kas TARGET2 piekļūst ar TARGET2 tīkla pakalpojumu sniedzēja palīdzību, to lūgušas, tām par norēķinu veiksmīgu izpildi paziņo, izmantojot SWIFT MT 900 vai MT 910 ziņojumu. MM konta turētājus, kas izmanto interneta piekļuvi, informē ar IKM ziņojumu.

### 11. 3. norēķinu procedūra. Divpusēji norēķini

- 1) Piedāvājot 3. norēķinu procedūru, PSCB un norēķinu centrālās bankas atbalsta papildsistēmas darījumu skaidrās naudas soļa izpildi, papildsistēmas iesniegtos maksājuma norādījumus izpildot ar pakešapstrādes palīdzību. Ja maksājuma norādījums debetēt norēķinu bankas ar īso pozīciju MM kontu iekļauts rindā saskaņā ar II pielikumu, attiecīgā norēķinu centrālā banka informē norēķinu banku, izmantojot IKM apraides ziņojumu.
- 2) 3. norēķinu procedūru papildsistēma var piedāvāt arī daudzpusējo atlikumu norēķiniem. 10. punkta 2) apakšpunktu piemēro *mutatis mutandis*, ņemot vērā šādus grozījumus:
  - a) maksājuma norādījumi i) debetēt norēķinu banku ar īso pozīciju MM kontus un kreditēt papildsistēmas tehnisko kontu un ii) debetēt papildsistēmas tehnisko kontu un kreditēt norēķinu banku ar garo pozīciju MM kontus iesniegti kā atsevišķi faili;

- b) norēķinu banku ar garo pozīciju MM kontus kreditēt tikai pēc tam, kad debitēti visi norēķinu banku ar īso pozīciju MM konti.
- 3) Ja daudzpusējais norēķins nenotiek (piemēram tāpēc, ka ne visas līdzekļu saņemšanas no norēķinu banku ar īso pozīciju kontiem ir veiksmīgas), papildsistēma iesniedz maksājuma norādījumus atmaksāt jau izpildītos debeta darījumus.
- 4) PSCB var piedāvāt:
  - a) maksājuma norādījumu izpildi noteiktos 15. punkta 3) apakšpunktā minētajos termiņos, kurus nosaka papildsistēma; un/vai
  - b) "informācijas perioda" funkciju, kas minēta 15. punkta 1) apakšpunktā.
- 5) Norēķinu bankas un papildsistēmas piekļūst informācijai, izmantojot IKM. Papildsistēmas saņem paziņojumu par norēķina izpildes pabeigšanu vai izpildes kļūdu, ņemot vērā to izvēli saņemt vienkāršo vai globālo paziņojumu. Ja norēķinu bankas to lūgušas, tām par norēķina veiksmīgu izpildi paziņo, izmantojot SWIFT MT 900 vai MT 910 ziņojumu. MM konta turētājus, kas izmanto interneta piekļuvi, informē ar IKM ziņojumu.

#### 12. 4. norēķinu procedūra. Standarta daudzpusējie norēķini

- 1) Piedāvājot 4. norēķinu procedūru, PSCB un norēķinu centrālās bankas atbalsta papildsistēmas darījumu skaidrās naudas daudzpusējo atlikumu norēķinus, papildsistēmas iesniegtos maksājuma norādījumus izpildot ar pakešapstrādes palīdzību. Šādām papildsistēmām PSCB atver īpašus tehniskos kontus.
- 2) PSCB un norēķinu centrālās bankas nodrošina maksājumu norādījumu secības noteikšanu. Kreditus tās grāmato tikai tad, ja veiksmīgi saņemti visi debeta maksājumi. Maksājuma norādījumi a) debitēt norēķinu banku ar īso pozīciju kontus un kreditēt papildsistēmas tehnisko kontu un b) kreditēt norēķinu banku ar garo pozīciju kontus un debitēt papildsistēmas tehnisko kontu tiek iesniegti vienā failā.
- 3) Vispirms izpilda maksājuma norādījumus debitēt norēķinu banku ar īso pozīciju MM kontu un kreditēt papildsistēmas tehnisko kontu; tikai pēc tam, kad izpildīti visi šādi maksājuma norādījumi (t. sk. iespējamā līdzekļu saņemšana tehniskajā kontā no garantijas fonda mehānisma), kreditēs norēķinu banku ar garo pozīciju MM kontus.
- 4) Ja maksājuma norādījums debitēt norēķinu bankas ar īso pozīciju MM kontu iekļauts rindā saskaņā ar II pielikumu, norēķinu centrālā banka informē šo norēķinu banku, izmantojot IKM apraides ziņojumu.
- 5) Ja norēķinu bankas ar īso pozīciju MM kontā nepietiek līdzekļu, PSCB aktivizē garantijas fonda mehānismu, ja tas paredzēts PSCB un papildsistēmas divpusējā līgumā.
- 6) Ja garantijas fonda mehānisms nav paredzēts un visa norēķina izpilde nenotiek, uzskata, ka PSCB un norēķinu centrālajām bankām dots norādījums nosūtīt atpakaļ visus failā esošos maksājuma norādījumus un atmaksāt jau izpildītos maksājuma norādījumus.
- 7) PSCB informē norēķinu bankas par izpildes kļūdu, izmantojot IKM apraides ziņojumu.
- 8) PSCB var piedāvāt:
  - a) maksājuma norādījumu izpildi noteiktos 15. punkta 3) apakšpunktā minētajos termiņos, kurus nosaka papildsistēma;
  - b) 15. punkta 1) apakšpunktā minēto "informācijas perioda" funkciju;
  - c) 15. punkta 4) apakšpunktā minēto garantijas fonda mehānismu.
- 9) Norēķinu bankas un papildsistēmas piekļūst informācijai, izmantojot IKM. Papildsistēmas saņem paziņojumu par norēķina izpildes pabeigšanu vai izpildes kļūdu. Ja norēķinu bankas to lūgušas, tām par norēķina veiksmīgu izpildi paziņo, izmantojot SWIFT MT 900 vai MT 910 ziņojumu. MM konta turētājus, kas izmanto interneta piekļuvi, informē ar IKM ziņojumu.



### 13. 5. norēķinu procedūra. Vienlaicīgie daudzpusējie norēķini

- 1) Piedāvājot 5. norēķinu procedūru, PSCB un norēķinu centrālās bankas atbalsta papildsistēmas darījumu skaidrās naudas daudzpusējo atlikumu norēķinus, izpildot papildsistēmas iesniegtos maksājuma norādījumus. Lai izpildītu attiecīgos maksājuma norādījumus, izmanto 4. algoritmu (sk. II pielikuma I papildinājumu). Atšķirībā no 4. norēķinu procedūras 5. norēķinu procedūra darbojas saskaņā ar "visu vai neko" principu. Šajā procedūrā norēķinu banku ar īso pozīciju MM kontu debetēšanu un norēķinu banku ar garo pozīciju MM kontu kreditēšanu veic vienlaikus (nevis pēc kārtas kā 4. norēķinu procedūrā). 12. punktu piemēro *mutatis mutandis*, ņemot vērā šādus grozījumus. Ja vienu vai vairākus maksājuma norādījumus nevar izpildīt, visus maksājuma norādījumus iekļauj rindā un 16. punkta 1) apakšpunktā minēto 4. algoritmu atkārto, lai izpildītu rindā esošos papildsistēmas maksājuma norādījumus.
- 2) PSCB var piedāvāt:
  - a) maksājuma norādījumu izpildi noteiktos 15. punkta 3) apakšpunktā minētajos termiņos, kurus nosaka papildsistēma;
  - b) 15. punkta 1) apakšpunktā minēto "informācijas perioda" funkciju;
  - c) 15. punkta 4) apakšpunktā minēto garantijas fonda mehānismu.
- 3) Norēķinu bankas un papildsistēmas piekļūst informācijai, izmantojot IKM. Papildsistēmas saņem paziņojumu par norēķina izpildes pabeigšanu vai izpildes kļūdu. Ja norēķinu bankas to lūgušas, tām par norēķinu veiksmīgu izpildi paziņo, izmantojot SWIFT MT 900 vai MT 910 ziņojumu. MM konta turētājus, kas izmanto interneta piekļuvi, informē ar IKM ziņojumu.
- 4) Ja maksājuma norādījums debetēt norēķinu bankas ar īso pozīciju MM kontu iekļauts rindā saskaņā ar II pielikumu, attiecīgā norēķinu centrālā banka informē norēķinu bankas, izmantojot IKM apraides ziņojumu.

### 14. 6. norēķinu procedūra. Nodalītā likviditāte, reālā laika un starpsistēmu norēķini

- 1) 6. norēķinu procedūru var izmantot gan interfeisa, gan reālā laika modeļiem, kas attiecīgi aprakstīti 4)–12) un 13)–16) apakšpunktā. Reālā laika modeļa gadījumā attiecīgā papildsistēma izmanto tehnisko kontu, lai saņemtu vajadzīgo likviditāti, ko tās norēķinu bankas nodalījušas savu pozīciju finansēšanai. Interfeisa modeļa gadījumā norēķinu bankai jāatver vismaz viens ar konkrētu papildsistēmu saistīts subkonts.
- 2) Par MM kontu vai, ja piemērojams, subkontu kreditēšanu vai debetēšanu norēķinu bankām, ja tās to lūgušas, paziņo, izmantojot SWIFT MT 900 vai MT 910 ziņojumu, bet MM konta turētājus, kuri izmanto interneta piekļuvi, informē ar IKM ziņojumu.
- 3) Piedāvājot starpsistēmu norēķinus saskaņā ar 6. procedūru, PSCB un norēķinu centrālā banka atbalsta starpsistēmu norēķinu maksājumus, kurus iniciējušas attiecīgās papildsistēmas. Attiecībā uz interfeisa 6. norēķinu procedūru papildsistēma starpsistēmu norēķinus var iniciēt tikai sava apstrādes cikla laikā, un papildsistēmā, kura saņem maksājumu, jānotiek apstrādei saskaņā ar 6. norēķinu procedūru. Attiecībā uz reālā laika 6. norēķinu procedūru papildsistēma starpsistēmu norēķinus var iniciēt jebkurā brīdī TARGET2 dienas apstrādes un papildsistēmu nakts operāciju norēķinu laikā. Iespēju veikt divu konkrētu papildsistēmu savstarpējos starpsistēmu norēķinus reģistrē Statisko datu (pārvaldības) moduļi.

#### A. Interfeisa modelis

- 4) Piedāvājot interfeisa 6. norēķinu procedūru, PSCB un norēķinu centrālās bankas šādi atbalsta papildsistēmu darījumu skaidrās naudas divpusējo un/vai daudzpusējo atlikumu norēķinus:
  - a) pirms papildsistēmas apstrādes ļauj norēķinu bankai iepriekš nodrošināt līdzekļus tās paredzamajām norēķinu saistībām, izmantojot likviditātes pārvedumus no tās MM konta uz tās subkontu ("nodalītā likviditāte"); un

- b) pēc papildsistēmas apstrādes pabeigšanas papildsistēmas maksājuma norādījumus attiecībā uz norēķinu bankām ar īso pozīciju izpilda, debetējot to subkontus (ņemot vērā šādos kontos pieejamo līdzekļu limitus) un kreditējot papildsistēmas tehnisko kontu, bet attiecībā uz norēķinu bankām ar garo pozīciju izpilda, kreditējot to subkontus un debetējot papildsistēmas tehnisko kontu.
- 5) Piedāvājot interfeisa 6. norēķinu procedūru:
- a) norēķinu centrālā banka katrai norēķinu bankai atver vismaz vienu subkontu saistībā ar vienu papildsistēmu; un
- b) PSCB atver papildsistēmai tehnisko kontu, lai i) kreditētu līdzekļus, kas saņemti no norēķinu banku ar īso pozīciju subkontiem, un lai ii) debetētu līdzekļus, kreditējot norēķinu banku ar garo pozīciju nodalītos subkontus.
- 6) Interfeisa 6. norēķinu procedūra tiek piedāvāta jebkurā brīdī TARGET2 dienas apstrādes un papildsistēmu nakts operāciju norēķinu laikā. Jauna darbadiena sākas tūlīt pēc obligāto rezervju prasību izpildes, un jebkura pēc tam attiecīgajos kontos veiktā debetēšana vai kreditēšana attiecas uz jauno darbadienu.
- 7) Saskaņā ar interfeisa 6. norēķinu procedūru PSCB un norēķinu centrālās bankas piedāvā šādus likviditātes pārveduma pakalpojumus uz subkontiem un no tiem:
- a) regulāros maksājumus, ko norēķinu bankas var iesniegt vai grozīt jebkurā darbadienas laikā, izmantojot IKM (kad tas pieejams). Regulārie maksājumi, kas iesniegti pēc "procedūras sākuma" ziņojuma nosūtīšanas attiecīgajā darbadienā, ir spēkā tikai nākamajā darbadienā. Ja ir vairāki regulārie maksājumi par dažādu subkontu un/vai papildsistēmas tehniskā konta kreditēšanu, tos izpilda to summas secībā, sākot ar lielāko. Ja papildsistēmu nakts operāciju laikā ir regulārie maksājumi, kuriem nepietiek līdzekļu MM kontā, šādus rīkojumus izpilda pēc tam, kad proporcionāli samazinātas visas maksājumu summas;
- b) kārtējos rīkojumus, kurus var iesniegt tikai norēķinu banka (izmantojot IKM) vai attiecīgā papildsistēma, izmantojot XML ziņojumu, interfeisa 6. norēķinu procedūras darbības laikā (kas ir laiks starp "procedūras sākuma" ziņojumu un "procedūras beigu" ziņojumu) un kurus izpilda, kamēr vēl nav sācies papildsistēmas apstrādes cikls. Ja papildsistēma iesniegusi kārtējo rīkojumu, kuram nepietiek līdzekļu MM kontā, šādu rīkojumu izpilda daļēji;
- c) SWIFT rīkojumus, kurus nosūta, izmantojot MT 202 ziņojumu vai automatisku kartēšanu no interneta piekļuves MM konta turētāju ekrāniem uz MT202, un kurus var iesniegt interfeisa 6. norēķinu procedūras darbības laikā vienīgi dienas apstrādes posmā. Šādus rīkojumus izpilda nekavējoties.
- 8) Interfeisa 6. norēķinu procedūra sākas ar "procedūras sākuma" ziņojumu un beidzas ar "procedūras beigu" ziņojumu, kurus nosūta papildsistēma (vai tās vārdā – PSCB). Ar "procedūras sākuma" ziņojumu sākas regulāro maksājumu izpilde likviditātes pārvešanai uz subkontiem. Ar "procedūras beigu" ziņojumu sākas likviditātes automatiska pārvešana atpakaļ no subkonta uz MM kontu.
- 9) Interfeisa 6. norēķinu procedūrā nodalītā likviditāte subkontos tiek iesaldēta uz laiku, kamēr norit papildsistēmas apstrādes cikls (kas sākas ar "procedūras sākuma" ziņojumu un beidzas ar "procedūras beigu" ziņojumu, kurus nosūta papildsistēma), un atbrīvota pēc tā beigām. Apstrādes cikla laikā iesaldētais atlikums var tikt mainīts starpsistēmu norēķinu maksājumu rezultātā vai ja norēķinu banka veic likviditātes pārvedumus no tās MM konta. PSCB paziņo papildsistēmai par starpsistēmu norēķinu maksājumu radīto likviditātes samazināšanos vai palielināšanos subkontā. Pēc papildsistēmas pieprasījuma PSCB paziņo arī par likviditātes palielināšanos subkontā norēķinu bankas veiktā likviditātes pārveduma rezultātā.

- 10) Katra saskaņā ar interfeisa 6. norēķinu procedūru veiktā papildsistēmas apstrādes cikla ietvaros maksājuma norādījumus izpilda no nodalītās likviditātes, parasti izmantojot 5. algoritmu (kas minēts II pielikuma I papildinājumā).
- 11) Katra saskaņā ar interfeisa 6. norēķinu procedūru veiktā papildsistēmas apstrādes cikla ietvaros norēķinu bankas nodalīto likviditāti var palielināt, dažus ienākošos maksājumus kreditējot tieši tās subkontos (t. i. kupona un vērtspapīru dzēšanas maksājumus). Šādos gadījumos likviditāti vispirms kreditē tehniskajā kontā un tad pirms likviditātes kreditēšanas subkontā (vai MM kontā) to debitē no šā tehniskā konta.
- 12) Starpsistēmu norēķinus starp divām interfeisa modeli izmantojošām papildsistēmām var iniciēt tikai tā papildsistēma (vai šīs papildsistēmas vārdā tās PSCB), kuras dalībnieka subkonts tiek debitēts. Maksājuma norādījumu izpilda, maksājuma norādījumā minēto summu debitējot no tās papildsistēmas dalībnieka subkonta, kura iniciējusi maksājuma norādījumu, un kreditējot otras papildsistēmas dalībnieka subkontu.

Gan papildsistēma, kura iniciējusi maksājuma norādījumu, gan otra papildsistēma saņem paziņojumu par norēķina izpildi. Ja norēķinu bankas to lūgušas, tām par norēķina veiksmīgu izpildi paziņo, izmantojot SWIFT MT 900 vai MT 910 ziņojumu. MM konta turētājus, kuri izmanto interneta piekļuvi, informē ar IKM ziņojumu.

#### B. *Reālā laika modelis*

- 13) PSCB un norēķinu centrālās bankas atbalsta šādus norēķinus, piedāvājot reālā laika 6. norēķinu procedūru.
- 14) Saskaņā ar reālā laika 6. norēķinu procedūru PSCB un norēķinu centrālās bankas piedāvā šādus likviditātes pārveiduma pakalpojumus uz tehnisko kontu un no tā:
  - a) regulāros maksājumus (papildsistēmu nakts operācijām), ko norēķinu bankas var iesniegt vai grozīt jebkurā darbadienas laikā, izmantojot IKM (kad tas pieejams). regulārie maksājumi kas iesniegti pēc dienas sākuma apstrādes, ir spēkā tikai nākamajā darbadienā. Ja ir vairāki regulārie maksājumi, tos izpilda to summas secībā, sākot ar lielāko. Ja papildsistēmu nakts operāciju laikā regulārie maksājumi, kuriem nepietiek līdzekļu MM kontā, šādus rīkojumus izpilda pēc tam, kad proporcionāli samazinātas visas maksājumu summas;
  - b) kārtējos rīkojumus tehniskā konta kreditēšanai, kurus var iesniegt tikai norēķinu banka (izmantojot IKM) vai tās vārdā attiecīgā papildsistēma (izmantojot XML ziņojumu). Ja attiecīgā papildsistēma norēķinu bankas vārdā iesniegusi kārtējo rīkojumu, kuram nepietiek līdzekļu MM kontā, šādu rīkojumu izpilda daļēji;
  - c) kārtējos rīkojumus tehniskā konta debitēšanai, kurus var iesniegt tikai attiecīgā papildsistēma (izmantojot XML ziņojumu);
  - d) SWIFT rīkojumus, izmantojot MT 202 ziņojumu, kurus norēķinu banka var iesniegt vienīgi dienas apstrādes laikā. Šādus rīkojumus izpilda nekavējoties.
- 15) "Procedūras sākums" un "procedūras beigas" notiek automātiski, pabeidzot attiecīgi "dienas sākuma apstrādi" un "dienas beigu apstrādi".
- 16) Divu tādu papildsistēmu savstarpējie starpsistēmu norēķini, kuras izmanto reālā laika modeli, notiek bez tās papildsistēmas iejaukšanās, kuras tehniskais konts tiks kreditēts. Maksājuma norādījumu izpilda, par maksājuma norādījumā minēto summu debitējot tās papildsistēmas izmantoto tehnisko kontu, kura iniciējusi maksājuma norādījumu, un kreditējot otras papildsistēmas izmantoto tehnisko kontu. Maksājuma norādījumu nevar iniciēt papildsistēma, kuras tehniskais konts tiks kreditēts.

Gan papildsistēma, kura iniciējusi maksājuma norādījumu, gan otra papildsistēma saņem paziņojumu par norēķina izpildi. Ja norēķinu bankas to lūgušas, tām par norēķina veiksmīgu izpildi paziņo, izmantojot SWIFT MT 900 vai MT 910 ziņojumu. MM konta turētājus, kuri izmanto interneta piekļuvi, informē ar IKM ziņojumu.

## 15. Saistītie izvēles mehānismi

- 1) PSCB 3., 4. un 5. procedūrai var piedāvāt saistīto izvēles mehānismu "informācijas periods". Ja papildsistēma (vai tās vārdā PSCB) norādījusi izvēles "informācijas perioda" laiku, norēķinu banka saņem IKM apraides ziņojumu, kurā norādīts laiks, līdz kuram norēķinu banka var lūgt attiecīgā maksājuma norādījuma atcelšanu. Norēķinu centrālā banka šādu lūgumu ņem vērā vienīgi tad, ja tas paziņots, izmantojot papildsistēmu, un ir tās apstiprināts. Izpilde sākas tad, ja līdz "informācijas perioda" beigām norēķinu centrālā banka šādu lūgumu nav saņēmusi. Norēķinu centrālajai bankai "informācijas perioda" laikā saņemot šādu lūgumu:
  - a) attiecīgo maksājuma rīkojumu atceļ, ja divpusējiem norēķiniem tiek izmantota 3. norēķinu procedūra; un
  - b) visi maksājuma norādījumi failā tiek atcelti un visas norēķinu bankas un papildsistēmas tiek informētas, izmantojot IKM apraides ziņojumus, ja daudzpusējiem norēķiniem tiek izmantota 3. norēķinu procedūra vai ja 4. norēķinu procedūrā nenotiek viss norēķins.
- 2) Ja papildsistēma norēķina norādījumus nosūta pirms paredzētā norēķinu laika ("no"), norādījumus glabā līdz brīdim, kad pienācis paredzētais laiks. Šajā gadījumā maksājuma norādījumus ievades pozīcijā iesniedz tikai tad, kad pienācis "no" laiks. Šo izvēles mehānismu var izmantot 2. norēķinu procedūrā.
- 3) Norēķinu periods ("līdz") ļauj noteikt ierobežotu laika posmu papildsistēmu norēķiniem, lai neierobežotu vai nekavētu citu ar papildsistēmām saistītu darījumu vai TARGET2 darījumu izpildi. Ja kāds maksājuma norādījums nav izpildīts līdz brīdim, kad pienācis "līdz" laiks, vai arī tas nav izpildīts noteiktajā norēķinu periodā, šos maksājuma norādījumus noraida, vai (4. un 5. norēķinu procedūras gadījumā) var tikt aktivizēts garantijas fonda līdzekļu mehānisms. Norēķinu periodu ("līdz") var noteikt attiecībā uz 2.–5. norēķinu procedūru.
- 4) Garantijas fonda mehānismu var izmantot, ja norēķinu bankas likviditāte nav pietiekama, lai segtu tās saistības, kas izriet no papildsistēmu norēķiniem. Šo mehānismu izmanto, lai nodrošinātu nepieciešamo papildu likviditāti, ar mērķi ļaut izpildīt visus ar papildsistēmu norēķiniem saistītos maksājuma norādījumus. Šo mehānismu var izmantot 4. un 5. norēķinu procedūrā. Ja tiek izmantots garantijas fonda mehānisms, nepieciešams atvērt īpašu garantijas līdzekļu kontu, kurā pieejama "ārkārtas likviditāte" vai tā pēc pieprasījuma var tikt darīta pieejama.

## 16. Izmantotie algoritmi

- 1) 4. algoritms atbalsta 5. norēķinu procedūru. Lai atvieglotu norēķinu un samazinātu nepieciešamo likviditāti, tiek iekļauti visi papildsistēmu maksājuma norādījumi (neatkarīgi no to prioritātes). Papildsistēmu maksājuma norādījumi, ko izpilda saskaņā ar 5. norēķinu procedūru, apiet ievades pozīciju un MM tiek turēti atsevišķi līdz kārtējā optimizācijas procesa beigām. Vienā 4. algoritma ciklā tiks iekļautas vairākas papildsistēmas, kuras izmanto 5. norēķinu procedūru, ja tās gatavojas veikt norēķinu vienlaikus.
- 2) Interfeisa 6. norēķinu procedūrā norēķinu banka var nodalīt likviditātes apjomu to atlikumu norēķiniem, kuri nāk no kādas konkrētas papildsistēmas. Nodalīšanu veic, nepieciešamo likviditāti izvietojot konkrētā subkontā (interfeisa modelis). 5. algoritmu lieto gan papildsistēmu nakts operācijām, gan dienas apstrādei. Izpildes process notiek, debetējot norēķinu banku ar īso pozīciju subkontus par labu papildsistēmas tehniskajam kontam un tad debetējot papildsistēmas tehnisko kontu par labu norēķinu banku ar garo pozīciju subkontiem. Ja ir kredīta atlikumi, tos var grāmatot tieši norēķinu bankas MM kontā, ja papildsistēma to norādījusi attiecīgajā darījumā. Ja viena vai vairāku debeta norādījumu izpilde nav veiksmīga, t. i., papildsistēmas kļūdas dēļ, attiecīgo maksājumu iekļauj subkonta rindā. Interfeisa 6. norēķinu procedūrā attiecībā uz subkontiem var piemērot 5. algoritmu. Turklāt 5. algoritmam nav jāņem vērā limiti vai rezervēšana. Aprēķina katras norēķinu bankas kopējo pozīciju, un visus darījumus izpilda, ja ir segtas visas kopējās pozīcijas. Nesegtos darījumus iekļauj atpakaļ rindā.

## 17. Bloķēšanas vai izbeigšanas sekas

Ja papildsistēmas veiktās PSI izmantošanas bloķēšana vai izbeigšana stājas spēkā papildsistēmas maksājuma norādījumu izpildes cikla laikā, uzskata, ka PSCB ir pilnvarota pabeigt izpildes ciklu papildsistēmas vārdā.

## 18. Komisijas maksas un to noteikšana

1) Papildsistēmai, kura izmanto PSI vai Dalībnieka interfeisu, neatkarīgi no tā, cik kontu tai atvērti PSCB un/vai norēķinu centrālajā bankā, nosaka komisijas maksu, ko veido šādas sastāvdaļas:

- a) Katrai papildsistēmai tiek noteikta fiksēta mēneša maksa EUR 1 000 apjomā (I fiksētā maksa).
- b) Otra fiksētā mēneša maksa EUR 417–8 334 apjomā, kas ir proporcionāla papildsistēmas euro skaidrās naudas norēķinu darījumu bruto vērtībai (II fiksētā maksa):

Kategorija	No (milj. EUR dienā)	Līdz (milj. EUR dienā)	Gada maksa (EUR)	Mēneša maksa (EUR)
1	0	mazāk par 1 000	5 000	417
2	1 000	mazāk par 2 500	10 000	833
3	2 500	mazāk par 5 000	20 000	1 667
4	5 000	mazāk par 10 000	30 000	2 500
5	10 000	mazāk par 50 000	40 000	3 333
6	50 000	mazāk par 500 000	50 000	4 167
7	500 000 un vairāk	—	100 000	8 334

Papildsistēmas naudas norēķinu darījumu euro bruto vērtību PSCB aprēķina reizi gadā, pamatojoties uz šādu bruto vērtību iepriekšējā gadā, un aprēķināto bruto vērtību piemēro komisijas maksas aprēķināšanai no katra kalendārā gada 1. janvāra. Bruto vērtībā neiekļauj darījumus, kuru norēķinus veic NNK.

- c) Maksa par darījumu, kas aprēķināta tāpat kā maksa, kura MM kontu turētājiem noteikta II pielikuma VI papildinājumā. Papildsistēma var izvēlēties vienu no divām iespējām – maksāt fiksētu maksu par maksājuma norādījumu EUR 0,80 apjomā (A iespēja) vai maksāt maksu, kuru aprēķina, piemērojot samazinājumu (B iespēja), ņemot vērā šādus grozījumus:
  - i) B izvēles kategoriju limiti attiecībā uz maksājuma norādījumu apjomu tiek dalīti ar divi; un
  - ii) papildus I fiksētajai maksai un II fiksētajai maksai jāmaksā EUR 150 (A izvēles gadījumā) vai EUR 1 875 (B izvēles gadījumā) fiksētā mēneša maksa.
- d) Papildus a)–c) punktā minētajai komisijas maksai, uz papildsistēmu, kura izmanto PSI vai dalībnieka interfeisu, attiecas arī šāda komisijas maksa:
  - i) ja papildsistēma izmanto TARGET2 pievienotās vērtības pakalpojumus T2V, mēneša maksa par pievienotās vērtības pakalpojumiem ir EUR 50 tām sistēmām, kuras izvēlējušās A iespēju, un EUR 625 tiem dalībniekiem, kuri izvēlējušies B iespēju. Šo maksu iekasē par katru kontu, kas atvērts papildsistēmai, kura izmanto šos pakalpojumus;
  - ii) ja papildsistēmai atvērts galvenais MM konts, kas piesaistīts vienam vai vairākiem NNK, mēneša komisijas maksa ir EUR 250 par katru piesaistīto NNK; un

- iii) no papildsistēmas kā no galvenā MM konta turētāja iekasē tālāk minēto komisijas maksu par T2V pakalpojumiem, kas attiecas uz piesaistītajiem NNK. Par šīm pozīcijām sagatavo atsevišķu rēķinu.

Tarifa pozīcijas	Cena (centi)	Paskaidrojums
Norēķinu pakalpojumi		
Likviditātes pārveduma no NNK uz NNK rīkojumi	9	Par pārvedumu
Pārmaiņas atlikumu ietvaros (piemēram, iesaldēšana, iesaldēšanas atcelšana, likviditātes rezervēšana u. tml.)	6	Par transakciju
Informācijas pakalpojumi		
A2A ziņojumi	0,4	Par katru darbības posteni sagatavotajā A2A ziņojumā
A2A pieprasījumi	0,7	Par katru pieprasīto darbības posteni sagatavotajā A2A ziņojumā
U2A pieprasījumi	10 centu	Par izpildītu meklēšanas funkciju
Lejuplādētie U2A pieprasījumi	0,7	Par katru pieprasīto darbības posteni sagatavotajā un lejuplādētajā U2A ziņojumā
Failā apvienoti ziņojumi	0,4	Par katru ziņojumu failā
Transmisija	1,2	Par transmisiju

- 2) Jebkura maksa saistībā ar papildsistēmu, izmantojot dalībnieka interfeisu vai PSI, iesniegtu maksājuma norādījumu vai saņemtu maksājumu, jāmaksā tikai šai papildsistēmai. ECB Padome var noteikt detali-zētākus noteikumus attiecībā uz maksas darījumiem, kuri izpildīti izmantojot PSI.
- 3) Katra papildsistēma no tās PSCB ne vēlāk kā nākamā mēneša devītajā darbadienā saņem iepriekšējā mēneša rēķinu, kas balstīts uz 1) apakšpunktā minēto maksu. Ne vēlāk kā šā mēneša 14. darbadienā veic maksājumus PSCB norādītajā kontā vai arī tos debitē no papildsistēmas norādīta konta.
- 4) Šā punkta mērķiem katru papildsistēmu, kas norādīta saskaņā ar Direktīvu 98/26/EK, uzskata par atsevišķu papildsistēmu pat tad, ja viena juridiskā persona ir divu vai vairāku papildsistēmu operatore. Tas pats noteikums attiecas uz papildsistēmām, kas nav norādītas saskaņā ar Direktīvu 98/26/EK, šādā gadījumā papildsistēmu identificējot saskaņā ar šādiem kritērijiem: a) oficiāls regulējums, kas balstīts uz līgumtiesisku vai tiesību aktu, piemēram, dalībnieku un sistēmas operatora līgumu; b) vairāki dalībnieki; c) kopēji noteikumi un standartizētas procedūras; un d) maksājumu un/vai vērtspapīru klīrings, ieskaits un/vai norēķini starp dalībniekiem.”



ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**